

Warnings From Hell ~ 2 to the Contemporary Catholic Church

Human demon Judas Iscariot explains Catholic Doctrine

For Intermediates » Advanced

«A book to think about, a book to be read,
an unforgettable book. Hell is spitting out
the truth. It is a miracle from God.»



WARNINGS FROM BEYOND

To the Contemporary Church

CONFESSIONS OF HELL

Bonaventure Meyer

Extraordinary Gift from the Blessed Virgin Mary to the Catholic Church. A literal text of the revelations made by the demons *Beelzebub*, *Akabor*, *Allida*, and *Veroba*, the human demon *Judas Iscariot*, during a series of exorcisms from 1975 to 1978.

Preface

The book essentially exposes the remarks and gestures made by a possessed woman in Switzerland during 1975-1978. Speaking through the possessed woman, the demons were forced to tell the truth by Our Lady under the Solemn Church Exorcism. Nothing has changed in Catholic Doctrine. Hell exists... *and how!* Demons, under compulsion by the Virgin Mary, have put forward a despairing description of it. The Church can change, can adapt Herself (*to the world*) in its non-essential points, as She has always done throughout history. But Her *Message*, Her *Doctrine*, Her “*Dogma*” concerning the *Sacrifice of the Mass*, remain complete and unchanging. **Woe** to whoever takes advantage of our eccentric times to preach a different Gospel from that which was stamped by the Blood of Jesus, Christ on the Cross.

Advertencias del Infierno ~ 2 a la Iglesia Católica Contemporánea

Demonio humano Judas Iscariote explica la Doctrina Católica

Para Intermedios » Avanzados

«Un libro para pensar, un libro para leer,
un libro inolvidable. El infierno escupe la
verdad. Es un milagro de Dios.»



ADVERTENCIAS DEL MAS ALLÁ

a la Iglesia Contemporánea

CONFESSIONES DEL INFIERNO

Bonaventur Meyer

Regalo extraordinario de la Santísima Virgen María a la Iglesia Católica. Texto literal de las revelaciones hechas por los demonios *Belcebú*, *Akabor*, *Allida* y *Veroba*, el demonio humano *Judas Iscariote*, durante una serie de exorcismos de 1975 a 1978.

Prefacio

El libro expone esencialmente los comentarios y gestos realizados por una mujer poseída en Suiza durante 1975-1978. Hablando a través de la mujer poseída, los demonios fueron obligados a decir la verdad por Nuestra Señora bajo el Solemne Exorcismo Eclesiástico. Nada ha cambiado en la Doctrina Católica. El infierno existe... *¡y de qué manera!* Los demonios, obligados por la Virgen María, han hecho una descripción desesperada del mismo. La Iglesia puede cambiar, puede adaptarse (*al mundo*) en sus puntos no esenciales, como siempre lo ha hecho a lo largo de la historia. Pero Su *Mensaje*, Su *Doctrina*, Su “*Dogma*” relativo al *Sacrificio de la Misa*, permanecen completos e inmutables. **Ay** de quien se aproveche de nuestros tiempos excéntricos para predicar un Evangelio diferente del que fue sellado por la Sangre de Jesús, Cristo en la Cruz.

Avvertimenti dall'Inferno ~ 2 alla Chiesa Cattolica Contemporanea

Il demone umano Giuda Iscariota spiega la Dottrina Cattolica

Per Intermedi » Avanzati

«Un libro su cui riflettere, un libro da
leggere, un libro indimenticabile. L'inferno
sputa fuori la verità. È un miracolo di Dio.»



AVVISI DALL'ALTRO MONDO

alla Chiesa Contemporanea

CONFESSIONI DALL'INFERNO

Bonaventura Meyer

Regalo straordinario della Beata Vergine Maria alla Chiesa Cattolica. Testo letterale delle rivelazioni fatte dai demoni *Belzebù*, *Acabor*, *Allida* e *Veroba*, il demone umano *Giuda Iscariota*, durante una serie di esorcismi dal 1975 al 1978.

Prefazione

Il libro espone essenzialmente le osservazioni e i gesti compiuti da una donna posseduta in Svizzera negli anni 1975-1978. Parlando attraverso la donna posseduta, i demoni sono stati costretti a dire la verità dalla Madonna durante l'Esorcismo Solenne della Chiesa. Nulla è cambiato nella Dottrina Cattolica. L'inferno esiste... *e come!* I demoni, costretti dalla Vergine Maria, ne hanno fatto una descrizione disperata. La Chiesa può cambiare, può adattarsi (*al mondo*) nei suoi punti non essenziali, come ha sempre fatto nel corso della storia. Ma il Suo *Messaggio*, la Sua *Dottrina*, il Suo “*Dogma*” riguardante il *Sacrificio della Messa*, rimangono completi e immutabili. **Guai** a chi approfitta dei nostri tempi eccentrici per predicare un Vangelo diverso da quello che è stato impresso dal Sangue di Gesù, Cristo sulla Croce.



(Before you begin reading...)

**Let us invoke the protection
of Mary Most Holy**

*O Mary, help,
O Mary, help me too;
A poor sinner
Begs Thee in life and in death
Do not allow perdition,
Let me not die in mortal sin;
Rescue me in my last struggle,
O Mother of Mercy. Amen*

(Antes de empezar a leer...)

**Invocamos la protección
de María Santísima**

*Oh María, ayuda,
Oh María, ayúdame a mí también;
Un pobre pecador
Te ruega en la vida y en la muerte
No permitas la perdición,
No me dejes morir en pecado mortal;
Súcédeme en mi lucha final,
Oh Madre de Misericordia. Amén*

(Prima di iniziare la lettura...)

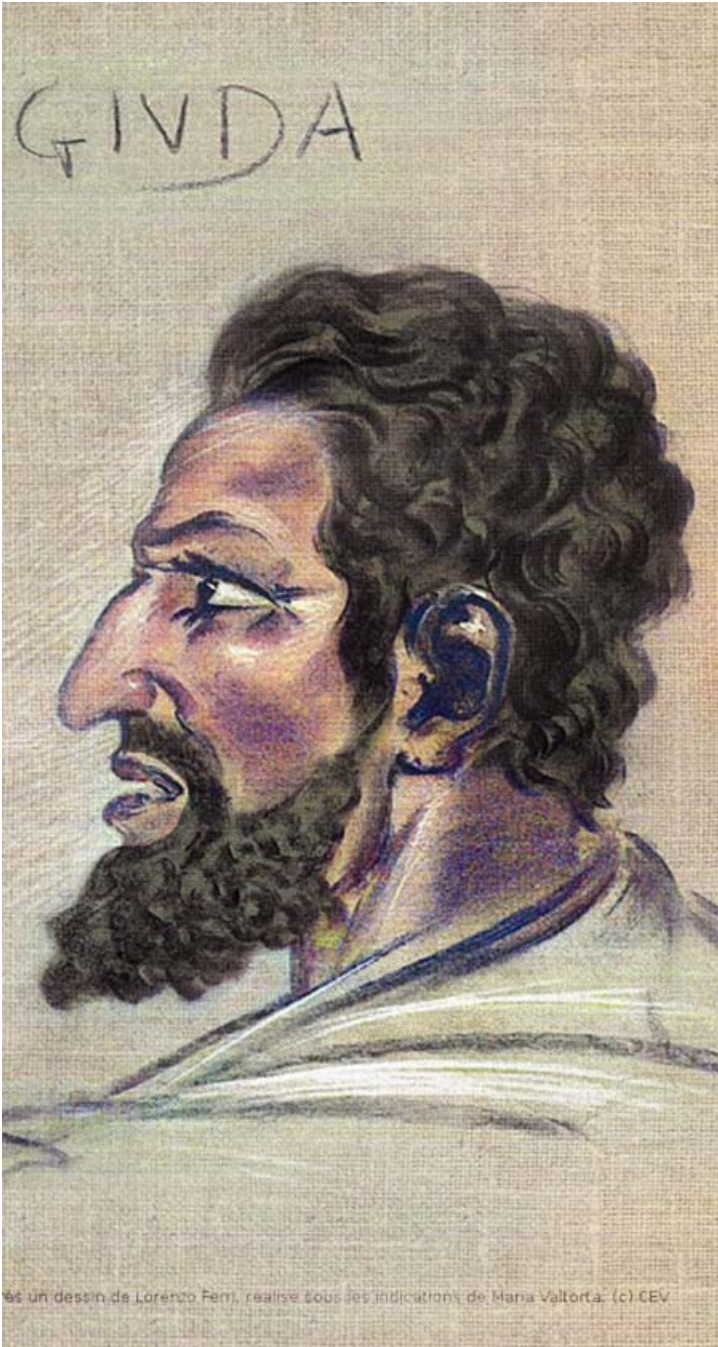
**Invochiamo la protezione
di Maria Santissima**

*O Maria, aiuta,
O Maria, aiuta anche me;
Un povero peccatore
Ti supplica in vita e in morte
Non permettere la perdizione,
Non lasciarmi morire in peccato mortale;
Soccorrimi nell'ultima lotta,
O Madre della Misericordia. Amen*

**The human demon,
the Apostle Judas Iscariot
explains Catholic Doctrine**
The one who betrayed Jesus.

**El demonio humano,
el Apóstol Judas Iscariote
explica la Dotrina Católica**
El que traicionó a Jesús.

**Il demonio umano,
l'Apóstolo Giuda Iscariota
spiega la Dottrina Cattolica**
Colui che tradì Gesù.



Contents	Contenidos	Contenuti
§1 ~ The existence of Hell 5	§1 ~ La existencia del Infierno..... 5	§1 ~ Esistenza dell'inferno5
§2 ~ The descent into Hell..... 5	§2 ~ Descenso a los infiernos..... 5	§1 ~ Discesa all'inferno.....5
§3 ~ There is a Hell 6	§3 ~ La realidad del infierno 6	§3 ~ Esiste un inferno6
§4 ~ Hell is more terrible than people believe 6	§4 ~ El infierno es más horrible de lo que se piensa..... 6	§4 ~ L'inferno è più terribile di quanto si creda.....6
§5 ~ The state of the Church today..... 7	§5 ~ La situación de la Iglesia hoy..... 7	§5 ~ Situazione della Chiesa oggi7
§6 ~ Not all the Bishops are following the right path..... 8	§6 ~ No todos los Obispos siguen el camino correcto 8	§6 ~ Non tutti i Vescovi si trovano sulla giusta via8

§7 ~ The abuses in the Church.....	8	§7 ~ Los abusos en la Iglesia.....	8	§7 ~ Gli abusi nella Chiesa.....	8
§7.1 ~ Situation of the Catholic Church.....	8	§7.1 ~ La situación de la Iglesia católica.....	8	§7.1 ~ Situazione della Chiesa cattolica.....	8
§7.2 ~ The Pope's situation.....	9	§7.2 ~ La situación del Papa.....	9	§7.2 ~ La situazione del Papa.....	9
§7.3 ~ The Pope... his hands and feet are tied.....	9	§7.3 ~ El Papa... está atado de pies y manos.....	9	§7.3 ~ Il Papa... ha le mani e i piedi legati.....	9
§8 ~ God Himself will intervene	9	§8 ~ El propio Dios intervendrá	9	§8 ~ Dio stesso Interverrà	9
§9 ~ God Himself will over throw Modernism	11	§9 ~ Será el propio Dios quien derrumbará el Modernismo	11	§9 ~ Dio stesso precipiterà il Modernismo	11
§10 ~ Obedience in the Church.....	12	§10 ~ La obediencia a la Iglesia.....	12	§10 ~ Ubbidienza alla Chiesa	12
§11 ~ Liturgical Rites	12	§11 ~ Los Ritos Litúrgicos.....	12	§11 ~ Forme della Liturgia	12
§12 ~ Tridentine Mass or New "Ordo Missae"?	13	§12 ~ ¿Misa Tridentina o Misa Moderna?	13	§12 ~ Messa Tridentina o Messa Nuova?	13
§13 ~ Catholic Feasts	13	§13 ~ Las fiestas católicas	13	§13 ~ Le feste cattoliche	13
§14 ~ All Saints – All Souls Day – The Souls in Purgatory.....	14	§14 ~ Todos los Santos, Fieles Difuntos, Almas del Purgatorio	14	§14 ~ Tutti i Santi, Tutti i Defunti e le Anime del Purgatorio	14
§15 ~ The Priesthood and the Care of Souls. Priests and Grace	15	§15 ~ El Sacerdocio y la cura de almas. Sacerdotes y Gracia.....	15	§15 ~ Le grazie per i Sacerdoti. I Sacerdoti e la Grazia.....	15
§16 ~ Women in the Sanctuary and the Pulpit	15	§16 ~ Las mujeres en el coro y en el púlpito	15	§16 ~ Le donne nel coro e nel pulpito	15
§17 ~ The altar facing the people.....	18	§17 ~ El altar, cara al pueblo	18	§17 ~ Altari verso il popolo	18
§18 ~ The Tabernacle must be worthy of Him Who dwells there.....	19	§18 ~ El Tabernáculo debe ser digno de Él, que lo habita	19	§18 ~ Il Tabernacolo deve essere degno di Colui che lo abita.....	19
§19 ~ Dancing in the Holy Place	21	§19 ~ El baile en el lugar Sagrado.....	21	§19 ~ Ballare nella casa di Dio	21
§20 ~ Religious Art	21	§20 ~ El Arte religioso	21	§20 ~ Arte religiosa	21
§21 ~ The Blessed Sacrament of the Altar	22	§21 ~ El Santísimo Sacramento del Altar.....	22	§21 ~ Il Santissimo Sacramento dell'Altare	22
§22 ~ The Holy Rosary	23	§22 ~ El Santo Rosario	23	§22 ~ Il Rosario	23
§23 ~ The Rosary and The Imitation of Christ.	23	§23 ~ El Rosario y la Imitación de Cristo	23	§23 ~ Il Rosario e l'imitazione di Cristo.....	23
§24 ~ Devotion to the Blessed Virgin Mary	24	§24 ~ La Devoción a la Santísima Virgen María	24	§24 ~ Venerazione della Beata Vergine Maria	24
§25 ~ The Preacher Priest and his audience.....	25	§25 ~ El Sacerdote como predicador y su auditorio	25	§25 ~ Il Sacerdote come predicatore e i suoi ascoltatori	25
§26 ~ Ecclesiastical Dress	27	§26 ~ El Traje Eclesiástico	27	§26 ~ Il Vestiario Ecclesiastico	27
§27 ~ Only the intervention of God can save the Catholic Church.....	29	§27 ~ Solo la intervención de Dios puede salvar la Iglesia Católica	29	§27 ~ Soltanto l'intervento di Dio può salvare la Chiesa Cattolica.....	29
§28 ~ Hell in all its horror	29	§28 ~ El Infierno en todo su horror	29	§28 ~ L'Inferno in tutto il suo orrore	29
§28.1 ~ Popular missions and true renewal	30	§28.1 ~ Misiones populares y real renovación.....	30	§28.1 ~ Missioni popolari e vero rinnovamento..	30
§29 ~ The old Mass contains infinite graces.....	31	§29 ~ La antigua Santa Misa encierra gracias infinitas	31	§29 ~ L'antica Santa Messa rinchiude grazie infinite	31
§30 ~ Is Christ still present in all the tabernacles?	32	§30 ~ ¿Estará Cristo todavía presente en todos los Sagrarios?	32	§30 ~ Cristo è presente ancora In tutti i tabernacoli?	32
§31 ~ Errors in the direction of the Church.....	33	§31 ~ Errores sobre la dirección de la Iglesia.	33	§31 ~ Errori nella direzione della Chiesa	33
§32 ~ Ecclesiastical Celibacy.....	34	§32 ~ El Celibato Eclesiástico	34	§32 ~ Il Celibato Ecclesiastico	34
§33 ~ Availability for hearing confessions.....	34	§33 ~ Disponibilidad a escuchar confesiones	34	§33 ~ Disponibilità alle confessioni.....	34
§34 ~ The sins of men.....	35	§34 ~ Los pecados de los hombres	35	§34 ~ I peccati degli uomini	35

Exorcism on August 14, 1975

Preparations

Prayers, blessings, dedications, prescribed psalms, three Rosaries (Joyful, Sorrowful and Glorious Mysteries) Litanies of the Saints, prayers of exorcism, etc.



- † Abbot Albert l'Arx, Niederbuchorten
- † Abbot Arnold Elig, Ramiswil
- † Abbot Ernest Fischer, Gossau (St.-Gall)
- † Father Pius Gervasi, O.S.B., Disentis
- † Abbot Karl Holdener, Ried
- † Father Gregoire Meyer, – Trimbach
- † Father Robert Rinderer, C.P.P.S., Auw
- † Abbot Louis Veillard, Cerneux-Pequignot

† **Exorcists:** «Speak the truth, and nothing but the truth, in the name of the Most Holy Trinity, the Most Blessed Virgin Mary, the Immaculate Conception...!»



§1 ~ The existence of Hell

«If only I had listened to Her! (he points upward). **She** was close to me (he sighs in a frightful voice). She, up there (he points upward); but I rejected Her. I am the most hopeless of all (he groans).»

§2 ~ The descent into Hell

† «Christ came to Limbo?»

«He came –He came down there! He came to Hell, not just to Limbo where the souls (of the Just) were waiting for him.»

† «Why did He come to Hell?»

«To show that He died for us too; it was terrible for us. He certainly came to the Kingdom of the Dead, but He also came into Hell, really, really into Hell. It was necessary for Michael and the Angels to chain us up to stop us throwing ourselves at Him (He points

Exorcismo de 14 de agosto de 1975

Preparativos

Oraciones especiales del ritual Romano, consagraciones, salmos prescritos, el Rosario, Alabanzas, letanías de todos los santos, exorcismos, etc.



- † Abad Alberto d'Arx, Niederbuchorten
- † Abad Arnoldo Egli, Ramiswil
- † Abad Ernesto Fischer, Gossau (St.-Gall)
- † Padre Pio Gervasi, O.S.B., Disentis
- † Abad Carlos Holdener, Ried
- † Padre Gregorio Meyer, – Trimbach
- † Padre Roberto Rinderer, C.P.P.S., Auw
- † Abad Luis Veillard, Cerneux-Pequignot

† **Exorcistas:** «¡Dice la verdad y sólo la verdad, en el nombre de la Santísima Trinidad, de la Santísima Virgen María de la Inmaculada Concepción...!»

§1 ~ La existencia del Infierno

«¡Si yo la hubiese entonces escuchado! (apunta para arriba). **Ella** estaba cerca de mí (gime con una voz horrible). Ella, la de arriba (apunta para arriba), más yo la rechacé.»

§2 ~ Descenso a los infiernos

† «¿Cristo fue al Limbo?»

«El descendió... allá abajo. El descendió hasta el infierno y no apenas hasta el Limbo, donde las almas esperaban.»

† «¿Por qué Él fue hasta el infierno?»

«Para mostrar que también murió por nosotros. Eso fue terrible para nosotros. Él fue al reino de la muerte, más fue también al infierno... realmente al infierno. Fue preciso que Miguel y los Ángeles nos encadenasen para impedir que nos precipitemos sobre Él

Esorcismo del 14 agosto 1975

Preparazione

Preghiere, benedizioni, dediche, salmi prescritti, tre Rosari (Misteri Gaudiosi, Dolorosi e Gloriosi), Litanie dei Santi, preghiere di esorcismo, ecc.



- † Abbate Alberto d'Arx, Niederbuchorten
- † Abbate Arnoldo Eligio, Ramiswil
- † Abbate Ernesto Fischer, Gossau (St.-Gall)
- † Padre Pio Gervasi, O.S.B., Disentis
- † Abbate Carlo Holdener, Ried
- † Padre Gregorio Meyer, – Trimbach
- † Padre Roberto Rinderer, C.P.P.S., Auw
- † Abbate Luigi Veillard, Cerneux-Pequignot

† **Esorcisti:** «Parla, di' la verità, soltanto la verità, nel nome della SS. Trinità, della Santissima Vergine, dell'Immacolata Concezione...!»

§1 ~ Esistenza dell'inferno

«Se soltanto l'avessi ascoltato (mostra in alto)! **Ella** era mi era vicina (geme terribilmente). Quella lassù (mostra in alto), ma io l'ho rifiutata. Sono il più disperato di tutti (geme).»

§1 ~ Discesa all'inferno

† «Cristo è sceso nel limbo?»

«Fin giù da noi Egli venne. Egli venne fino all'inferno e non solo nel limbo, dove aspettavano le anime.»

† «Perché Egli è venuto nell'inferno?»

«Per dimostrare, che Egli è morto anche per noi; era terribile per noi. Egli è ben venuto nel Regno della Morte, ma Egli è venuto pure nell'inferno per davvero, davvero nell'inferno. Michele e gli angeli dovettero incatenarci, affinché noi non LO (mostra in

upward and growls). Because I am who I am, I do not like saying that; I don't at all like hearing that; I was guilty of betraying Jesus Christ. [...] If only I had repented! If only I had repented! »

✚ «Judas Iscariot, we priests order you, in the name of the Most Holy Trinity to go back to Hell! »

«No! ...But I don't want to go back (*he growls*). It was good for me to be in this woman (*the possessed*). It was good for me in this woman. She was obliged to share my despair to a very large decree. She (*he points upward*) would have pity on me, even now, if She could; even now! She loved me, She loved me! *Do you know what that means?* (*He sighs a terrible sigh...*). I know She loved me (*he mumbles piteously*). [...] If only I had listened to Her! »

§3 ~ There is a Hell

«If only I had not lost hope afterwards! It is frightful in Hell! If only I had not lost hope! (*spine chilling howls of despair*). Let me stay a little longer in this woman. I don't want to [go to Hell]. No, no! (*he howls in a voice full of hatred...*) but they (*the infernal spirits*) will come soon (*heartrending cries*). »

The exorcists order him to go back to Hell!

«No! (*Drawn-out moaning*) No, no! (*With a terrible howl of despair*) They do not want me at all in Hell. »

Suddenly, Judas shouts despairingly...

«They are coming...they (*the chief of demons and his cohorts*) are going to come soon. *Do you know how I fear them? Do you know that?* I... they are coming! I... Judas Iscariot... I... Judas Iscariot... I must go away; I must go away! Go away - I must... I must, I must, I must! They are coming... there they are! (*he howls and shouts in a terrible voice*). There they are, the wicked spirits! (*He weeps... he cries out in a frightened manner to them*). »

Unexpectedly, Judas points upward and says...

«**She** allows me another short delay. Her (*the possessed woman's*) mission is not yet completed. »

§4 ~ Hell is more terrible than people believe

«Oh, this despair! This frightful despair! How frightful it is! You have no idea how cruel Hell is! You have no idea how horrible it is down there! You don't know what it is like! (*Judas moans and sighs*) I have a frightful comer!

(*apunta para lo alto y gruñe*) No me gusta hablar de esto, ni siquiera de oírlo, fui culpado de traición a Cristo. [...] ¡Si me hubiera arrepentido! ¡Si me hubiera arrepentido!»

✚ «Judas Iscariote, nosotros Sacerdotes, te ordenamos, en nombre de la Santísima Trinidad, ¡que regreses para el infierno!»

«¡No! ...Pero no quiero volver (*gruñe*). Fue bueno para mí estar en esta mujer (*la poseída*). Fue bueno para mí estar en esta mujer. Ella estaba obligada a compartir mi desesperación a un decreto muy grande. Ella (*señala hacia arriba*) todavía ahora tendría piedad de mí, incluso ahora, si pudiese; ¡incluso ahora! ¡Ella me amó, Ella me amó! ¿*Sabes lo que eso significa?* (*lanza un terrible suspiro...*). Sé que Ella me quería (*murmura lastimeramente*). [...] ¡Si la hubiera escuchado!»

§3 ~ La realidad del infierno

«¡Si yo no hubiera perdido la esperanza ¡El Infierno es horrible ¡Si yo no hubiera perdido la esperanza! (*gritos de desespero, que meten miedo*). ¡Déjame quedarme por unos momentos en esta mujer! No quiero, no. No... (*berrea con una voz llena de odio*) ..., más ellos llegarán en breve (*se refiere a los espíritus infernales*).»

¡Los exorcistas le ordenan que vuelva al infierno!

«¡No! (*gritos prolongados*) ¡No, no!... (*Gime con voz terrible y emite sonidos de desespero*). Ellos también no me quieren en el Infierno.»

De repente Judas grita con desespero...

«Ellos vienen...Ellos (*el jefe de los demonios y sus cohortes*) van a llegar en breve... ¿*Saben cuánto les temo, saben?* Yo... ¡Ellos ahí vienen! ¡Yo...! Judas...Iscariote Yo Judas Iscariote, tengo que irme, ¡tengo que irme... ¡Tengo que ir! Tengo..., tengo, tengo... ¡Ellos ahí vienen! Ellos ahí están (*grita con una voz de miedo*). ¡Están ahí los espíritus malignos! (*Llora... grita con una voz terrible al jefe de los demonios*).»

De repente, Judas apunta para arriba y dice...

«**Ella** todavía me concede un corto espacio de tiempo. Su misión de (*la mujer*) poseída, aún no está terminada.»

§4 ~ El infierno es más horrible de lo que se piensa

«¡Ho, este desespero ¡Este desespero horrible No pueden imaginarse como el infierno es cruel! ¡No se hacen la mínima idea de cómo da miedo allá abajo! ¡No saben cómo es! (*Judas grita y suspira*) ¡Tengo un lugar horrible Un

alto) assalissimo (*ringhia*). Perché io –non lo dico volentieri, non lo sento volentieri– perché io sono colpevole del tradimento di Gesù Cristo. [...] Se solo mi fossi pentito! Se solo mi fossi pentito!»

✚ «Giuda Iscariota, noi sacerdoti ti ordiniamo, nel nome della SS. Trinità... di ritornare all'inferno!»

«No! ...Ma io non voglio andare (*ringhia*). Mi trovavo bene in questa donna (*la posseduta*). Mi trovavo bene in questa donna. Essa doveva subire la mia disperazione, molta disperazione! Lei (*mostra in alto*) avrebbe ancora adesso misericordia, se potesse, l'avrebbe ancora adesso; Lei mi ha amato. Lei mi ha amato! *Sapete voi, cosa significa questo?* (*geme terribilmente*). Io so, che Lei mi ha amato (*ringhia miseramente*). [...] Se avessi solo ascoltato Lei.»

§3 ~ Esiste un inferno

«Se avessi soltanto sperato! É terribile l'inferno! Se avessi solo sperato...! (*Ruggito miserabile*). Lasciatemi ancora un po' di tempo in questa donna. Io non voglio. No, no (*urla rabbiosamente*) ...ma essi (*gli spiriti infernali*) vengono presto (*grida strazianti*).»

Gli esorcisti gli ordinano di tornare all'inferno!

No! (*Grida strazianti*) No, no! (*Geme terribilmente ed emette suoni terribili*). Essi non mi vogliono nell'Inferno.»

D'un tratto Giuda grida disperato...

«Essi vengono... Essi (*il capo dei demoni e i suoi sgherri*) Vengono presto. Sapete voi come io li temo, lo sapete? Io... essi vengono! Io... Giuda... Iscariota!... Io... Giuda Iscariota... Io... io devo andare adesso, devo andare! Andare devo io... io devo, io devo, io devo!... Essi vengono. Essi sono qui! (*urla terribilmente... e grida con voce terribile al capo dei demoni*).»

D'un tratto Giuda, coll'indice in alto, dice...

«**Lei** mi dà ancora una corta tregua. Il suo incarico (*della donna posseduta*) non è ancora compiuto.»

§4 ~ L'inferno è più terribile di quanto si creda

«Oh, questa disperazione, questa terribile disperazione! Ciò è terribile! Voi non sapete affatto quanto l'inferno è crudele! Voi non sapete, come è terribile quaggiù! Voi non sapete com'è! (*urla e geme*): Ho un angolo

Such a frightful corner, down there! Oh...Oh! Tell everybody that I have a frightful corner! Live a good life! Live a good life!... It is frightful!... For the love of Heaven, do everything in order to reach Heaven, even if it means enduring torture for a thousand years on the rack (*he moans*). Listen to me, there is more I must say: Even if you had to remain a thousand years on the rack, stand fast, stand fast!... Hell is horrible, it is horrible! Nobody knows how horrible Hell is! It is much more atrocious than you imagine... it is appalling... so appalling! (*Judas pronounces all these words in a spine-chilling, jerky, faltering voice of unutterable despair*). I must still say, although I would much prefer not to: There are so many people...who no longer believe in Hell...but... but (*menacingly*) it is there! There is a Hell, and it is frightful! Yes...Hell is there...! It is frightful...! I will have to go back soon, but I have still more to say (*he howls and whimpers like an animal*). Hell is much more frightful than is believed...! Hell is much more frightful than you believe... (*he shouts with ear-shattering loudness*)! Oh! (*He howls and wails*) ...if I were able to come back... if I could come back! ...Oh...Oh! (*indescribable cry*). Oh! I would prefer not to go back down there. Have pity...let me stay in this woman (*the possessed*)! It was... (*sighs*) better for me in her. She was obliged to share my despair to a large degree. Let me stay in this woman... it is frightful for me - so frightful for me in Hell (*he heaves a gasping sigh*); Oh, do let me stay in this woman! Besides, she can still put up with me (*with immense despair*). It will be good for her to have me stay. What are you thinking of!... Down there, it is much more frightful, it is much more frightful!... Oh! Oh! (*he howls*) Tell that... tell that to all the young people, to all the heretics, tell it to absolutely - everyone: **There is a Hell!** Oh! (*In piercing, spine-chilling tone*) It is terrible enough (*he cries*) to send you mad. It is terrible enough to send you mad! If only I had listened to the Blessed Virgin and had not slipped that rope around my neck! If only I had retained hope! If only I had retained hope! (*in a despairing voice...*) But that is what they all say -all damned men say that when they come to join us. But then it is too late. They don't believe it until it is too late. »

Exorcism on August 17, 1975

§5 ~ The state of the Church today

«I was an Apostle (*in a somber, harsh voice, like the voice of a man*). I was a traitor. Today,

Canto horrible, allá abajo!;Oh... Oh! ¡Vive honestamente! ¡Vive honestamente!... ¡Es pavoroso!... Por amor al Cielo deben hacer todo por alcanzar el Cielo, aunque para ello tengas que ser torturado por instrumentos de suplicio durante mil años (*grita*). Escuchen, debo decir todavía esto: ¡Si tuviese que pasar mil años de suplicio, aguantad, aguantad! El infierno es terrible! ¡es terrible. Nadie sabe cómo es el infierno es horrible. Es mucho más atroz de lo que piensan... ¡da miedo y es pavoroso (*Judas pronuncia estas palabras con una voz que hace temblar, entre cortada, de un desespero indiscutible*). Tengo todavía que agregar una cosa, más preferiría no hacerlo: hay tantas personas... que ya no creen en el infierno... más... más... (*amenazador*)... ¡Él existe! El infierno existe. ¡Es horrible! Oh... él existe... ¡el infierno, ¡Da temor! Tengo que irme en breve, más tengo que decir todavía esto (*grita y gime como un animal*). ¡El infierno es más temible de lo que se piensa!... ¡El infierno es mucho más horrible de lo que se piensa!... ¡El infierno es mucho más horrible de lo que se piensa!... (*Sus gritos son ensordecedores*). Si yo pudiese (*grita y gime*) todavía volver a atrás... ¡si todavía pudiese volver atrás... Oh... ¡Oh! (*llora de una manera inexplicable*). ¡Oh! Yo no quiero ir para abajo. Tengan piedad... ¡Déjenme continuar en esta mujer (*la poseída*)! Estaba muy bien (*gime*) en ella. Es que así ella tendría que cargar con gran parte de mi desespero. Déjenme estar todavía en esta mujer... Es horrible para mí. Para mí es horrible estar en el infierno (*gime con voz ahogada*), ¡OH! ¡déjenme quedarme en esta mujer. Ella todavía puede aguantarme (*con un inmenso desespero*). Ella puede muy bien aguantarme. ¡Que piensan! ... ¡allá abajo es mucho más horrible! ... ¡OH! ... ¡OH! Díganle esto (*gime*) ...díganle esto todos los jóvenes, a todos los heréticos, absolutamente a todos: **El Infierno existe** (*la voz es penetrante, capaz de causar escalofríos*). ¡OH (*grita*)! ¡“inmundo” horrible! ¡Si hubiera escuchado a La Virgen y no me hubiese pasado la cuerda alrededor del cuello! Si hubiera mantenido la esperanza. Si no la hubiera perdido... (*habla con una voz desesperada*). Pero eso es lo que todos dicen, todos los condenados dicen eso cuando vienen a unirse a nosotros. Pero entonces es demasiado tarde. No lo creen hasta que es demasiado tarde.»

Exorcismo del 17 de agosto de 1975

§5 ~ La situación de la Iglesia hoy

«Yo era un Apóstol (*habla con una voz sombría, ronca, con voz de hombre*). Fui un

terribile! Ho un angolo terribile quaggiù. Oh... oh! Ditelo a tutti, che io ho un angolo terribile! ...Vivete bene! Vivete bene! ...Questo è terribile! Per amor del cielo, fate il possibile, di arrivare in cielo anche se doveste essere tormentati mille anni (*urla*). Ascoltatevi, devo dire ancora questo: anche se doveste essere tormentati mille anni, sopportatelo, sopportatelo! ...L'inferno è terribile, è terribile! Nessuno sa com'è terribile l'inferno. È molto più terribile di quanto voi credete... È terribile... È orribile! (*Tutte queste parole Giuda le dice con voce incomparabilmente straziante, a spinte, staccata, incredibilmente disperata*). Devo dire ancora, preferirei non doverlo dire: Ci sono tanti uomini che non credono più all'inferno... ma... ma (*minacciando*) ...c'è! C'è un inferno, è terribile! Oh... c'è l'inferno! ...È terribile! ...Ora devo andarmene presto, ma devo dire ancora questo (*urla e geme come una bestia*). L'inferno è molto più terribile di quanto voi crediate!... L'inferno è molto più terribile di quanto si crede...! (*urla fortissimamente*). Oh... se potessi tornare indietro ancora una volta... (*urla e geme*) se potessi tornare indietro ancora una volta! ...Oh ...oh! (*urla in un modo inimmaginabile*). Oh, non vorrei andare giù. Abbiate misericordia... Lasciatemi ancora in questa donna! (*geme*) Mi trovavo meglio in lei (*la posseduta*). Essa doveva portare la mia disperazione, in gran parte. Lasciatemi ancora in questa donna... È orrendo per me. È orrendo per me. Nell'inferno è orrendo per me! (*Ansa e geme*). Oh, lasciatemi ancora in questa donna! Essa mi può ben portare ancora (*disperazione enorme*). Essa mi potrà ben tenere ancora. Che cosa credete! ...Laggiù è molto più terribile! Laggiù è molto più terribile...! Oh, oh! (*urla*). Ma dite ciò ...dite ciò a tutta la gioventù, a tutti i falsi profeti, in genere a tutti: **C'è un Inferno!** (*con voce raccapricciante, penetrante*). È maledettamente terribile... Oh (*urla*), è maledettamente terribile! Se avessi soltanto ubbidito alla Madre di Dio e non mi fossi messo il laccio intorno al collo. Avessi soltanto sperato, avessi soltanto sperato! (*con voce disperata*). ...Ma questo dicono tutti, gli uomini maledetti, lo dicono tutti, quando vengono da noi. Ma allora è troppo tardi. Non lo credono finché è troppo tardi.»

Esorcismo del 17 agosto 1975

§5 ~ Situazione della Chiesa oggi

«Io ero apostolo (*parla con voce gutturale bassa, come quella di un uomo*). Ero un

also, there are traitors among, the bishops with this one difference from me –I betrayed openly, and they are able to disguise it. Among the bishops of today, there are some who are no less treacherous than I, whether... or not they are... Not all, but many. It is easier to fall into their nets than into mine. »

§6 ~ Not all the Bishops are following the right path

«I have to say that, today, many Bishops are not on the good road, and those ones must not be obeyed. Obedience is of great importance. Even in Heaven, Obedience is written in large letters. But it is now the time of the howling wolves. No lamb throws itself into the jaws of the wolf. One cannot give obedience to wolves. All men flee when the wolf arrives. Now, alas, it is the time of the wolves. Many bishops have become ravening wolves who no longer know what they are saying; and they must not be obeyed. In the eyes of Heaven itself, they can no longer lay claim to obedience. One can make reference only to the Pope! He (*the Pope*) can no longer produce his documents, because they are distorted and falsified. It is necessary to pray every day to the Holy Spirit, so that you don't fall into the ditch –or, in other words, into the jaws of the wolf. »

Exorcism on October 31, 1975

§7 ~ The abuses in the Church

«I must speak. I must speak. I am, in a kind of way, part of the angelic demons, and am ranked amongst them. I was important, I was important, I was a Bishop. I am more important than the other human demons. As I said before, I have a horribly dark corner. Those human demons...I envy them. They are well off compared to me. I have a filthy corner. **She** (*pointing upward*) kept warning me. She warned me. I didn't listen, I didn't listen (*frightful wailing*). If only I had listened! In some way I was mistaken about Her. I did not love Her. I did not love Her, this... To tell the truth, from the outset I wasn't there because of Jesus to any great degree. I was hoping for power and royalty, and as that didn't happen, I was disappointed. »

§7.1 ~ Situation of the Catholic Church

«The Catholic Church is in a grave situation. Without intervention by Those up there (*he points upward*) it would not be possible for it to be saved. But these words must be fulfilled: “*I am with you all days, even to the end of the world.*” There will be a total purification, a

traidor. Hoy, hay también traidores entre los Obispos, con una única diferencia: Yo traicioné abiertamente, y ellos pueden camuflarse. Entre los Obispos de hoy, hay quienes son tan traidores como Yo. Si lo son... No todos, más hay muchos. Y es más fácil caer en sus trampas que en las mías.»

§6 ~ No todos los Obispos siguen el camino correcto

«Debo decir que, actualmente, hay Obispos que ya no se encuentran en el buen camino. A esos no es necesario obedecer. La obediencia tiene mucha importancia. Igual en el Cielo, la obediencia está escrita en mayúsculas. Mas ahora, llegó el tiempo de los lobos devoradores. ¿*Cuál es el cordero que se tira para las rodillas del lobo?* No se debe obedecer a los lobos. Cualquier hombre escapa cuando el lobo llega. ¡Ahora es el tiempo de los lobos! Muchos Obispos se transformaron en lobos depredadores que ya no se saben lo que dicen y a esos, no se les debe obedecer. El propio Cielo ya no exige obediencia en estos casos. Solo se debe confiar en el Papa. El Papa, no puede mandar a publicar sus documentos, porque serán desmentidos y falsificados. Debe rezarse diariamente en nombre del Espíritu Santo, de lo contrario se corre peligro de caer en el pozo o en las fauces de los lobos.»

Exorcismos del 31 de octubre de 1975

§7 ~ Los abusos en la Iglesia

«¡Tengo que decir, tengo que decir! En cierta medida formo parte de los demonios. Y a ellos estoy agregado. Yo tenía una posición elevada, tenía una posición elevada, yo era Obispo. Yo ocupaba una posición superior en relación a las otras almas condenadas. Ya aquí dicen que me darán un lado horriblemente oscuro en el infierno. ¡Como envidia... a los otros condenados humanos! Los otros... en comparación conmigo, están bien, yo tengo un rincón sucio. **Ella** (*apunta para arriba*) bien me avisó. Ella me avisó, Y yo que no la escuché, yo que no la escuché (*lanza gemidos de temor*). ¡Si yo la hubiera escuchado! Sea como fuera, la desprecié. ¡A mí no me gustaba Ella! Yo no gustaba de esa... Para hablar la verdad, desde el principio, no me gusta Ella, solo por causa de Jesús. Yo soñaba con el poder y la realeza, y como nada de eso se realizó, ¡quede desilusionado.»

§7.1 ~ La situación de la Iglesia Católica

«La Iglesia Católica está en una situación muy grave. Si los de ahí arriba (señala hacia arriba) no intervienen, no hay salvación posible. Pero es necesario que se cumplan las palabras: “*Yo estoy con vosotros todos los días hasta el fin del mundo*” ¡Habrá una depuración total, una terrible

traditore. Oggi ci sono traditori anche tra i vescovi, solo con la differenza, che io ho tradito apertamente, e questi possono camuffarsi. Tra i vescovi che ci sono adesso ci sono non meno traditori di quello che ero io, se non... Non tutti, ma molti. Ci si lascia prendere più facilmente dal loro trucco che dal mio.»

§6 ~ Non tutti i Vescovi si trovano sulla giusta via

«Devo dire, che molti dei vescovi odierni non si trovano più sulla via giusta e a loro non si deve più ubbidire. L'ubbidienza viene scritta in grande, anche nel cielo l'ubbidienza è scritta in grande, ma adesso è il tempo dei lupi che urlano. Nessun agnello si getta nella gola del lupo. Non si può ubbidire a lupi. Ogni uomo fugge, quando viene il lupo. Adesso è il tempo dei lupi, per sfortuna. Molti vescovi si sono tramutati in lupi feroci, che non sanno più che cosa dicono; e a questi non bisogna più ubbidire, Qui anche il cielo non richiede più l'ubbidienza. Si può riferirsi soltanto al Papa. Costui non pubblica i suoi documenti perché viene smentito e falsificato. Bisogna pregare giornalmente lo Spirito Santo, altrimenti si cade nella fossa oppure appunto nella gola dei lupi.»

Esorcismo del 31 ottobre 1975

§7 ~ Gli abusi nella Chiesa

«Devo parlare... Anch'io appartengo in un certo modo ai cori degli angeli. A loro vengo attribuito. Ero alto, ero vescovo. Io sono più in alto che gli altri demoni umani. Ho già detto una volta. Ho un angolo terribilmente tetro nell'inferno, Questi demoni umani... io li invidio. Gli altri si trovano bene in confronto a me. Io ho un angolo sporco. **Lei** (*indica in alto*) mi ha avvertito ancora. Io non le ho dato ascolto... (*geme terribilmente*). Avessi ascoltato! Io l'ho disprezzata in un certo modo. Non potevo sopportarla. Già in partenza non ero venuto proprio per Gesù, Ho sperato di ricevere potenza e dignità reale, e siccome ciò non si avverò, ero deluso.»

§7.1 ~ Situazione della Chiesa Cattolica

«La Chiesa Cattolica si trova in un pessimo stato. Se non intervengono dall'ALTO (*mostra in alto*) Essi stessi, non potrebbe essere salvata. Però devono avverarsi prima le parole: «Io sono con voi ogni giorno fino alla fine del mondo». Ci sarà un'epurazione

terrible purification, which we are not very keen about at all, you understand. We are around you now (*the consecrated ones*), as we have never been before. At all events, not since a thousand years ago. »

§7.2 ~ The Pope's situation

«The Pope (*Paul VI*), the Pope...he is a martyr. In a kind of way, he has been laid low - he would like to die. He would prefer not to go on living under these circumstances. He is tormented by the thought that what he says is not being published throughout the world, and it is precisely what he would not want which is published by the cardinals. At all events, many cardinals, not all, but many, are involved in it. He has been deceived terribly. He is in a prison, harsher than any actual prison. We demons exert great pressure on him, we are doing everything we can. We have already done a lot. He is deprived of his freedom... so he can no longer do anything important. That is why we speak of him as a slow-worm who can only move without pain by creeping across the ground. He has nothing to say, neither to the right nor to the left, neither to the front nor to the rear. They are responsible for this –those false men who would like to see him gone. »

§7.3 ~ The Pope... his hands and feet are tied

«You must pray for the Pope. He is in a worse plight than a martyr. He would rather be stoned like Stephen. He is a great Pope although he is forced to remain silent. He carries a cross. Few achieve his eminence, although he appears to be small and powerless. In the beginning, he made some mistakes, which he realized a long time ago, and now his hands and feet are tied, even his tongue. He cries out to Heaven that he would like to restore the old liturgy, the *Tridentine Mass*: he would like...but his hands and feet are tied. He can do nothing. You can be sure that [the] Pope, would like to re-introduce the *Tridentine Mass*. Whenever you see on television, or have to see or read any part of these novelties, you can be certain that this does not come from him. They do with him as they wish. They are like wolves howling during a gale... this is what they want and what the “*Modern*” people, the masses, want. So, they are popular. »

§8 ~ God Himself will intervene

«Quite recently, some of the good “*traditionalist*” priests, who formerly had no doubts about the thinking of the Pope, have been led into error. But, as things are now, the thoughts of the Pope are not his own any

depuración que no queremos, que no queremos en absoluto ¿Oís? Ahora estamos alrededor, sobre todo en estos últimos meses todavía, como no hemos estado jamás alrededor. En todo caso, jamás desde hace mil años.»

§7.2 ~ La situación del Papa

«El Papa (*Paulo VI*), el Papa...es un mártir. En cierto modo podría decirse que está por los suelos, que desea morir, en la situación en que se encuentra. Lo tortura el pensamiento de lo que él dice, no sale publicado en el mundo y lo que sale publicado, es exactamente aquello que él no quería y que es publicado por sus cardenales. En todos los casos, muchos Cardenales, no todos, lo siguen. El Papa tiene una inmensa dificultad en actuar. Se encuentra en una prisión que es mucho peor que una verdadera cárcel. Nosotros nos agitamos, haciendo todo lo que podemos. Además, ya hicimos demasiado. Lo privaron de su libertad... así poco puede hacer. Es por eso que hablamos de él como un gusano que solo es capaz de arrastrarse por la tierra, y ya no tiene una palabra que decir, ni a la derecha, ni a la izquierda, ni al frente, ni atrás. Son los otros que lo hacen, los falsos, a los que les gustaría verlo desaparecer.»

§7.3 ~ El Papa... está atado de pies y manos

«Es preciso rezar por el Papa. Él sufre más de lo que un Mártir. Preferiría ser apedreado como San Esteban. Es un Gran Papa, a pesar de estar forzado al silencio. Carga una Cruz. Pocos son los que llegan a su altura, aunque pase por pequeño e impotente, al principio cometió algunos errores, mas, hay muchos que los reconoció. Ahora le tienen los pies y las manos atadas y hasta la lengua. Él clama al Cielo que quiere restaurar el Orden, lo desea, más sus pies y sus manos están atados, Ya nada puede hacer. Desde luego que el Papa quisiera volver a introducir la *Misa Tridentina*. Si veis en la televisión, o veis o leéis en alguna parte algunas novedades no son de él de donde provienen. Hacen de él lo que quieren. Son lobos que van según donde sopla el viento... Lo que ellos quieren y como lo quiere el pueblo moderno, la masa. Es así que se tornan populares.»

§8 ~ El propio Dios intervendrá

«En los últimos tiempos hasta los buenos sacerdotes “*tradicionalistas*”, que nunca habían puesto en dudas el pensamiento del Papa, son inducidos al error, mas, es lo que ocurre, ahora los pensamientos del Papa, ya no

completa, un'epurazione terribile, che non ci conviene del tutto, sapete! Siamo in giro adesso, specialmente ancora questi ultimi mesi, non siamo mai stati così in giro finora. Certamente non da mille anni.»

§7.2 ~ La situazione del Papa

«Il Papa... (*Paolo VI*) è un martire. Egli giace in un certo modo in terra, vorrebbe morire. A queste condizioni non vorrebbe più vivere. Il pensiero lo travaglia terribilmente perché ciò che egli dice non esce nel mondo e ciò che egli non vorrebbe esce appunto attraverso i cardinali. In ogni modo sono molti i cardinali, non proprio tutti, ma molti sono così. Egli ha terribilmente da fare. Egli è in un carcere peggiore di un vero carcere. Noi provochiamo quanto possiamo. Ci siamo riusciti in molti casi. Egli è privato della sua libertà... e così non può più far tanto. Per questo noi parliamo anche di una lucciola, che può soltanto strisciare sul terreno e ha niente da dire né a destra né a sinistra e nemmeno davanti o di dietro. Questo fanno gli altri, fanno i falsi, fanno quello che vorrebbero liquidarlo volentieri.»

§7.3 ~ Il Papa... ha le mani e i piedi legati

«Bisogna pregare per il Papa. Egli si trova in uno stato peggiore di quello di un martire. Egli preferirebbe essere lapidato come Stefano. È un grande Papa, benché debba tacere. Egli porta una croce. È raro che qualcuno gli sia uguale, anche se pare piccolo e come incapace. È un grande Papa. All'inizio ha ben fatto errori, ma lo riconosce da lungo tempo e adesso le sue mani e i suoi piedi sono legati, perfino la sua lingua. Egli grida al cielo, vorrebbe che l'antica liturgia –la Messa Tridentina– venisse introdotta di nuovo, egli vorrebbe... ma le sue mani e i suoi piedi sono legati e non può far nulla. Naturalmente il Papa vorrebbe introdurre nuovamente la *Messa Tridentina*. Se voi stessi doveste vedere o leggere alla televisione o in altro modo delle novità, allora queste non provengono da lui. Essi fanno con lui quello che vogliono. Sono lupi, secondo il vento... È quello che vogliono... è come lo vuole il popolo moderno, la grande massa. Allora sono ben visti.»

§8 ~ Dio stesso Interverrà

«Nuovamente vengono ingannati perfino i sacerdoti buoni e “*tradicionalisti*”, che finora non lasciavano nessun dubbio di ciò che pensa il Papa. Ma adesso i pensieri del Papa non sono più i suoi. Adesso, in questo

longer. Now, in these times of dreadful disorder, the Pope is able to do practically nothing any more. Now, it is necessary for God Himself to intervene... and He will intervene before long, very soon. It is closer, closer than you think.

The worst thing for the Pope is seeing how even the “*traditionalist*” priests are in doubt about his thinking and his wishes. He can do nothing. Everything he does do, is interfered with. Supposing he wants to send a letter outside –it does not reach its destination in the same form as it leaves him. It is altered before it reaches the post. Many times, he is no longer able to [speak out during his audiences, his public audiences]; he is no longer able to. Many times, he scarcely knows what he is saying. That is how these terrible errors and confusion are produced. He is an unfortunate Pope. The Blessed Virgin pities him, and Christ does too. But he must live out his martyrdom. For a very long time he would have preferred to be assassinated by his own cardinals rather than go on living like this. He knows they are against him. He is very sensitive and feels it. His nerves are on edge. He is not a forceful Pope, but they wouldn't want a forceful Pope now –it would take too long to topple him over.

It was part of God's plan, now that the situation is such as it is, to have in office a Pope who is humble, submissive, selfless. The words of the scriptures must be fulfilled; that is why it was necessary for Pope to come at this time - he was, in effect, chosen for this. **They** alone (*he points upward*) pity him. But all this will not last much longer. His martyrdom will soon be over; but to him, it will seem a long time; for to him, the days seem like weeks –worse than that, like months. You must pray for him, pray much more. It is appalling for him to see the Church tumbling down with everything topsy-turvy. You must believe that he would like everything still to be done the old way. He would prefer it if the Council had never been convoked. He is aware that what has eventuated from the Council –its frightful, devastating, catastrophic consequences, cannot be halted. They cannot be halted, even by prayer.

All the Bishops should be told that the Pope is not in control. But they don't believe it. They are blind. Of what use are their doctorates and their intelligence if they are so blind and do not believe! We know a lot more about it, we know a lot more about it than the Bishops. They are afraid of each other. They are all afraid of the people –afraid of being given a hard time by them. Each one wants to dance to the tune played on the people's violin, although the bow does not produce tuneful sounds. This violin is

son los suyos, en esta época de terrible confusión, el Papa ya no puede hacer prácticamente nada, ahora, es preciso que el propio Dios intervenga... Y el intervendrá, dentro de poco tiempo, en breve. Ese momento está más próximo, más próximo de lo piensan.

Lo más doloroso para el Papa es ver como los mismos sacerdotes “*tradicionalistas*” dudan de su pensamiento y de su voluntad. Él ya no puede hacer nada. ¡Está rodeado de sutilezas Si él quisiera publicar alguna cosa, eso nunca llegaría a salir porque lo controlan todo! Muchas veces ya ni siquiera él puede hacerlo, ya no puede. Muchas veces ni siquiera sabe lo que está diciendo, es así que, entonces, se dan esos errores y confusiones horribles. Es un pobre Papa. La Virgen Santísima y Cristo sienten pena de él. Mas es preciso que el viva con su martirio. Hace mucho que él preferiría ser muerto por sus propios Cardenales ¡a vivir así Sabe que todos están contra él. Él lo siente, es dotado de una gran sensibilidad. Tiene los nervios muy sensibles. No es un Papa enérgico, más en esta altura también no sería preciso un Papa enérgico. Hace mucho que lo habrían expulsado.

Era parte de los planes de Dios, la elección del Papa humilde, sumiso, abnegado, ahora que las cosas están así. Es preciso que se cumplan las escrituras. Por eso era preciso que viniese ahora el Papa. Él fue realmente el escogido. Solo **Ellos** (*apunta para lo alto*) tienen compasión de él. Mas esta situación no se irá a mantener durante mucho tiempo. Su martirio en breve tendrá fin. Mas, para él, ya dura mucho tiempo. Es que, para él, los días son semanas, como meses. Es preciso rezar por él, rezar mucho más. Es inmensamente penoso ver como la Iglesia descarrila y como todo queda sin consistencia. Pueden tener certeza que el preferiría que todo se haga según el antiguo estilo. El desearía que este Concilio nunca hubiera sido convocado. En el bien se percibe que tiene consecuencias terribles, devastadoras, catastróficas, que ya no podrán ser eliminadas. Ni la Oración podrá sus efectos funestos.

Era preciso decir a todos los Obispos que el Papa estaba influenciado, más ellos no lo creerán, porque ellos también están ciegos. De que les sirve la erudición y la inteligencia, si están ciegos y no creen. En este aspecto, nosotros sabemos todavía más, sabemos todavía más que los Obispos. Ellos se temen mutuamente y tienen miedo del pueblo: Tienen miedo de ser expulsados, por eso quieren bailar según el violín del pueblo, a pesar de que el violín

tempo, in questo terribile tempo di confusione, il Papa non può più far praticamente niente. Adesso Dio deve intervenire Lui stesso... E interverrà presto, fra poco. Questo momento è più vicino, più vicino di quello che credete.

E il più terribile per il Papa è che egli vede, come perfino sacerdoti “*tradicionalisti*” dubitano dei suoi pensieri e della sua volontà. Non può far niente; essi sopprimono tutto. Se lui stesso volesse promulgare qualche cosa, non verrebbe fatto. Glielo sopprimono prima che sia alla posta. Certe volte non ha più voglia; certe volte non sa neppure più cosa dice. Con ciò si hanno poi questi terribili malintesi e confusioni. È un povero Papa. La Madre di Dio ha misericordia di lui e Cristo pure. Ma egli deve sopportare il suo martirio, preferirebbe essere linciato dai suoi propri cardinali che vivere così. Egli sa che sono contro di lui. Egli lo sente, è troppo sensitivo. Ha i nervi sensibili. Non è un Papa aggressivo. Un Papa aggressivo non sarebbe stato utile adesso. Sarebbe già da lungo tempo stato obbligato ad abdicare.

Era previsto nel piano di Dio di insediare un Papa umile, sottomesso, disinteressato, adesso con la situazione attuale. La Scrittura deve essere adempiuta, per questo Papa Paolo VI doveva venire adesso. Egli era effettivamente designato, solo **Essi** (*mostra in alto*) hanno compassione di lui, Ma non durerà più lungamente, Il suo martirio sarà presto finito, ma per lui dura ancora a lungo, giacché per lui i giorni durano come settimane, o peggio, come mesi. Bisogna pregare molto di più. È terribile per lui quando vede che la Chiesa è in discesa, come tutto va sottosopra. Credo che vorrebbe ancora tutto come era una volta. Preferirebbe che questo Concilio non fosse mai stato convocato del tutto. Egli, vede che ci sono conseguenze terribili, spezzanti, rovescianti, che non possono più essere trattenute. Non possono più essere trattenute, nemmeno con la preghiera.

Bisognerebbe dirlo a tutti i vescovi che il Papa si trova sotto influssi. Ma essi non lo credono; sono loro stessi accecati. *Che serve a loro qui il dottorato e la loro intelligenza quando sono così accecati e non credono?* Noi sappiamo di più, molto di più che i vescovi. Uno ha paura degli altri. Ognuno ha paura del popolo, che potesse essere scacciato. Ognuno vuole ballare sulla melodia del violino del popolo, anche se l'archetto non produce suoni intonati. Questo violino è così

so out of tune. that it will soon not be possible to produce a sound from it at all –and this is what has the effrontery to call itself the Church! *Do you understand?* This still wants to call itself the Church! **A cursed, corrupt, upside-down Church.** (*Judas is lying here*). Is this what a Church is –something which soon one will no longer have the nerve... will no longer be able to call a Church! »

✚ «Now that wasn't commanded by the Blessed Virgin when you said: “It is a cursed Church” »

«No, you're right, that was us –that sentence was our own. In spite of all that, it is the truth. In a kind of way, it is what **She** wants me to say. It has almost reached the stage when the sects will soon be better than your Catholicism. The sects will be in a better position for they do not have its knowledge, nor are they guided by the Holy Spirit as the Church has always been. The sects say that it is the Holy Spirit, but it is really their own ideas that they want, in their illusion, to send throughout all the world. There are still some of them (*bishops*) who would prefer not to spread this (*new*) kind of Catholicism so much; they would still like things to be done the old way. They would still like that, but they are too cowardly. Their cowardice is an indictment against them right up to the highest places –up there close to the **Great One** (*he points upward*). If there are many prayers, some will see the light again, but for many it is already too late! Heaven is sorry about this, the Blessed Virgin is sorry, the Pope is sorry. These three, Christ, the Blessed Virgin and the Pope are in agreement; they are the only ones who do agree nowadays. The cardinals, –or at least, many of them– are not in agreement. The work that they are doing is the opposite of what **Those up there** (*he points upward*) wish, and what the Pope would like. The Pope is in a dreadful, dreadful situation! »

§9 ~ God Himself will over throw Modernism

«We fear the Pope; only the fact of the matter is that we no longer have to fear him so much, because his Vatican is directed by the cardinals. The Pope is suffering constantly, but, in the final analysis, he can thus save more souls and accomplish more than we would like. What will happen is that God Himself will be obliged to turn everything around and overthrow Modernism. Everything will start again from where it used to be –with the good, traditional, old ways of the past– doing what must be done and what They up there wish (*he points upward*), not what humanity has created for itself.

emita sonidos falsos. Este violín está tan desafinado que, en breve, ya no se podrá sacar de sus cuerdas ningún sonido. ¡Es a esto que se le pretende llamar de Iglesia ¿*Comprendéis?* ¡Esto todavía se llama Iglesia! ¡Una Iglesia maldita, perversa, confusa! (*Judas miente aquí*). Será esto una Iglesia... que en breve ninguno usará ¡no deberá llamarse Iglesia!»

✚ «La frase que dijiste “una Iglesia Maldita”, ¡No es de la Santísima Virgen!»

«No, esa frase es nuestra. A pesar de todo, es la verdad. Y de cierto modo **Ella** es quien quiere que yo hable. Llegamos a un punto en que, en breve, hasta las sectas serán mejores que el catolicismo de ustedes. Las sectas en breve estarán en mejor posición, pues no poseen la ciencia y no son guiadas por el Espíritu Santo. Como la Iglesia siempre lo fue. Ellas dicen que es el Espíritu Santo, más en realidad son sus propias ideas lo que ellas promocionan por el mundo, son sus propias ideas, de la forma que más les agrada. Todavía algunas no quieren difundir estas ideas; más son demasiados cobardes. ¡Y su cobardía las acusa hasta arriba, hasta arriba, el **Alto**... (*apunta para arriba*)! Si rezaran mucho, algunos todavía comprenderían, más para muchos ya es demasiado tarde. Eso lo lamenta el Cielo, lo lamenta la Santísima Virgen y lo lamenta el Santo Padre, los tres están de acuerdo, Los cardenales (*por lo menos muchos*) no lo están. Es su modo de hacer y proceder contrario a la voluntad de **Ellos, los de allá arriba** (*apunta para arriba*) es contrario a la voluntad del Papa. ¡El Papa se encuentra en una situación terrible, terrible!»

§9 ~ Será el propio Dios quien derrumbará el Modernismo

«Nosotros tememos al Papa, todavía en el fondo no deberíamos temerle tanto ahora porque el Vaticano está dirigido por los Cardenales, El Papa sufre continuamente, y así puede ser salvar más almas y hacer más de lo que deseáramos. Llegaremos a un punto que el propio Dios estará en la necesidad de destruir todo, de destruir el modernismo. Se volverá a comenzar desde el punto donde se quedó, en lo que era antiguo, tradicional, en lo que correspondía a la verdad y que es del agrado de los de arriba (*apunta para arriba*) y no de lo que fue creado por los hombres.

stonato che presto non sarà più possibile produrre alcun suono da esso –e questo è ciò che ha la sfrontatezza di chiamarsi Chiesa! *Capite?* Questa vuole ancora chiamarsi Chiesa! **Una Chiesa maledetta, corrotta, capovolta.** (*qui Giuda sta mentendo*). È questo che è una Chiesa –qualcosa che presto non si avrà più il coraggio... non si potrà più chiamare Chiesa!»

✚ «Ma questo non è della Madre di Dio, se tu dici “è una Chiesa maledetta”!»

«Questo è di noi. Questa frase è nostra. Però è la verità. In un certo modo **Lei** vuole che io dica questo. Siamo presto al punto che le *sette* sono migliori del vostro cattolicesimo. Le *sette* sono presto migliori, perché non hanno la dottrina sana e non sono guidate così fortemente dallo Spirito Santo; in verità sono le loro proprie idee che vogliono portare nel mondo così come amano farlo. Ce ne sono ancora che non vorrebbero propagare il nuovo modo di fare, vorrebbero che andasse ancora secondo la vecchia usanza. Lo vorrebbero ancora, ma sono troppo vili. La loro viltà li accusa, fino in alto, fino agli **Alti** (*mostra in alto*). Lo vorrebbero ancora, ma sono troppo codardi. La loro codardia è un'accusa contro di essi fino ai posti più alti, lassù vicino al Grande. Se si prega molto, alquanti riceveranno l'Illuminazione, ma per molti è già troppo tardi. Ciò deplora il Cielo, ciò deplora la Madre di Dio, ciò deplora il Papa, solo loro sono d'accordo adesso. 1 cardinali – in ogni modo molti– non sono d'accordo. Fanno esattamente il contrario di quello che **Quelli in Alto** (*mostra in alto*) vogliono e di quello che vorrebbe il Papa. Per il Papa è terribile.»

§9 ~ Dio stesso precipiterà il Modernismo

«Noi temiamo il Papa, vuol dire che adesso in fondo non dobbiamo più temerlo, perché il suo Vaticano viene diretto dai cardinali. Il Papa soffre tutto il tempo, ma in fin dei conti egli può salvare in tal modo più anime e fare di più di quello che noi vorremmo. Succederà pertanto che Dio stesso dovrà precipitare il modernismo. Le cose ricominceranno là dove sono state lasciate, all'anziano, al tradizionale, a quello che deve essere e a quello che Essi in alto (*mostra in alto*) vogliono, e non a ciò che l'umanità si è fabbricato da lei stessa.

If the Pope were not isolated and watched constantly on all sides, he would still have enough control for his words to reach the outside world. But during these last few months, it has become more terrible. Practically nothing reaches the public anymore, and what he would still like to publish is immediately contradicted, modified, changed... to the point of falsification. It is falsified. No methods are too low for the cardinals to promulgate their notions throughout the world. Nothing is too low, for these, are the Last Times. If we were not steering them on this course and did not have the cardinals in our power as we have, then they would keep a better check on themselves. But as we are all rushing around busily, and so many masters of black magic are following in our tracks, we have the cardinals completely under our domination at the present time. The best thing for you to do is to pray a great deal to the Holy Spirit. As has already been said by myself and Akabor in regard to obedience, I Judas, have said it –it is now no longer obligatory to obey. »

§10 ~ Obedience in the Church

«It is amusing: obedience has never loomed so large, so to speak, as it does now. Now, suddenly, (*sarcastic laughter*) obedience is the “in thing”. All of a sudden, they are calling on everyone to obey, now that it is so easy! What I have just said has the approval of **On High**. We are obliged to tell the cursed truth. Now that it is, in some way, very easy to obey –for those who have the modern outlook and who love to have plenty of money and the like– now, “*obedience*” comes hurtling back over the horizon like a cannon-ball! Previously, it was no longer news, but now it has suddenly made the headlines again!

That pleases us. Long may it go on, just like that! But **Those on High** regard it with disfavor. They have other plans, which they would really prefer to be different from what they are, but it is necessary for the Gospel to be fulfilled –it must be. All their plans must come into effect, even in the midst of great catastrophes, in the midst of great troubles and conflicts between nations. Everyone refers matters to the bishops, at a time when the bishops cannot themselves refer to the Pope, because it is not the Pope who answers them. I believe I have almost finished speaking. »

§11 ~ Liturgical Rites

«On August 14, 1975, [the demon] Akabor was forced to speak about the Mass and the “*Asperges Me*”: which should be re-introduced

Si el Papa no estuviera secuestrado y constantemente vigilado, a la derecha y a la izquierda y los dos lados, podría todavía continuar gobernando, hacer que sus palabras fueran oídas. Mas en estos últimos meses las cosas empeoraron. Prácticamente nada llegó al conocimiento del público y lo que pudo haber salido, fue inmediatamente desmentido, manipulado, sustituido...y hasta falsificado. Ningún medio es demasiado vulgar para hacer salir al exterior lo que ellos –los Cardenales– tienen en sus cabezas. Nada les parece ordinario, porque estamos en el fin de los tiempos. Si no dirigiésemos el timón de esta manera, y no tuviéramos de esta forma a los cardenales bajo nuestro, seguramente se controlarían mejor. Mas porque agitamos tanto los espíritus y tenemos tantos adeptos de la magia negra para hacer de las suyas, tenemos a los Cardenales, en este momento, totalmente bajo nuestro dominio. Lo mejor que podéis hacer es rezar mucho al Espíritu Santo. Cómo ya se ha dicho por mí y Akabor, a propósito de la obediencia, fui yo, Judas que dije: ahora ya no están obligados a obedecer más.»

§10 ~ La obediencia a la Iglesia

«Es divertido: jamás se concedió tanta importancia a la obediencia como en estos momentos. De repente, la obediencia se impuso como una moda (*ríe sarcástico*). Súbitamente, todos apelan a la obediencia, ¡ahora, que ella es fácil. Esto viene **de allá arriba**. Nosotros estamos obligados a decir la maldita verdad. Ahora, que es muy fácil –para aquellos que tienen la mentalidad moderna, que gustan de tener mucho dinero y todo lo demás– ¡la obediencia vino de súbito como una bala de cañón! Antiguamente, no tenía de modo alguno la ¡actualidad que ahora súbitamente adquirió!

Eso nos agrada. Lo que es preciso es que continúen así. Más a **Ellos los de arriba**, eso no les agrada. Sus planes son otros y en el fondo son otros, mas es preciso que el Evangelio se cumpla. Todos los planes tienen que realizarse, aun en medio de grandes catástrofes, aun en el medio de las mayores confusiones y conflictos de los pueblos. Todos se apoyan en los Obispos, más los Obispos no pueden apoyarse en el Papa, pues nada viene del Papa, creo que voy a terminar de hablar.»

§11 ~ Los Ritos Litúrgicos

«El 14 de agosto 1975, Akabor, tuvo que hablar del “*Asperges me*”, que debería ser introducido en el principio de la Misa. ¡Es

Se il Papa non stesse sotto sequestro e continua sorveglianza da sinistra e da destra, potrebbe ben governare ancora tanto, se le sue parole vengono sentite dall'esterno. Negli ultimi mesi è diventato però terribile. Praticamente non esce più in pubblico e quel che vorrebbe dire viene smentito, soppresso, cambiato... fino alla falsificazione. Viene falsificato. Nessun mezzo è per loro troppo vile per promulgare ciò che essi –i cardinali– hanno nelle loro teste. Niente è loro troppo vile, perché è il tempo della fine. Se non fossimo così al timone e se non avessimo i cardinali talmente nel nostro potere, si controllerebbero meglio. Ma siccome noi fomentiamo talmente e così tanti maghi negromanti provocano disordini, abbiamo i cardinali in questo momento completamente sotto sequestro. Il meglio è di pregare molto lo Spirito Santo. Come è già stato detto da me e da Akabor riguardo all'ubbidienza –io l'ho detto, io, Giuda– adesso non si deve più ubbidire.»

§10 ~ Ubbidienza alla Chiesa

«É quasi da ridere, in certo modo l'ubbidienza non venne mai così glorificata come adesso. Tutto d'un tratto viene adesso l'ubbidienza (*ride ironicamente*). Adesso tutti si riferiscono all'ubbidienza, adesso che è facile. Deriva **Dall'alto**. Noi dobbiamo dire la maledetta verità. Adesso che è così facile l'essere in un certo modo ubbidiente –per coloro che pensano modernamente a cui piace aver molti denari e che hanno tutto– adesso viene tutto d'un tratto l'ubbidienza di nuovo in campo come una pallottola sparata! Finora non era così attuale, ma adesso tutto d'un tratto sì!

A noi piace ciò. Che continuino soltanto così, ma **Quelli lassù** (*mostra in alto*) lo vedono malvolentieri. I loro piani sono differenti e sarebbero in fondo diversamente, ma deve essere adempito il Vangelo. Tutti i loro piani devono essere adempiti perfino sotto grandi catastrofi e sotto le più grandi confusioni e conflitti tra i popoli. Ognuno si riferisce al vescovo, benché i vescovi stessi non possono riferirsi al Papa, giacché non proviene dal Papa. Io credo che ho presto finito di parlare.»

§11 ~ Forme della Liturgia

«Il 14 Agosto 1975, Acabor dovette parlare della messa, del “*Asperges me*”, che si dovrebbe istituire nuovamente all'inizio

at the beginning of Mass. That is true, that is true; then, we are obliged to flee from the church. Without it, we are in the church. It would be better if the priest were to start again sprinkling the people with holy water from the top to the bottom of the church, as used to be the custom. It would also make us flee from within the people. Another of our tasks is to distract the congregation. When the priest goes through the church with the holy water, the people are able to pray better. Moreover, this also removes the ideas and powers of black magic. The “*Asperges Me*,” the “*thirty-three signs of the cross*”, the recitation of “*Oh Lord I am not worthy*” three times, and finally, at the end of the Mass, the prayer “*St. Michael the Archangel*”, the three “*Hail Mary's*” and the “*Hail Holy Queen*” should all definitely be brought back. Their suppression is our work, and, one way or another, that of the cardinals who are in our power. »

§12 ~ Tridentine Mass or New “Ordo Missae”?

«Furthermore, **Those up there** (*he points upward*) prefer the Tridentine Mass to the Mass in German (*also in French, English—the vernacular*) and to the New Mass, because it cannot be translated exactly. The texts are difficult to translate into German. That is how those inexact [1] words have come in—words which carry fewer blessings at Mass.

[1] Latin, as a dead language, is not spoken and by not evolving, it puts a considerable brake due to its rigidity, fanciful interpretations or lying translations, such as those frequently found in texts in vulgar languages. The demons had already referred specifically to the erroneous translation of the formula of Consecration.

Everything which is not said exactly as Christ wishes it, carries fewer blessings. This applies especially at the Consecration; the words of consecration must be pronounced in a perfectly correct way. Not one syllable should be changed. Everything must be done strictly correctly. Do you know how, in our place (*Hell*), everything is perfectly well-ordered? Even in the Catholic Church, things are no longer conducted in such an orderly fashion as they are where we come from. »

§13 ~ Catholic Feasts

«Feasts... Catholic Feasts! Everything is changed and higgledy-piggledy; dates have been altered and the people can't find them anymore. Formerly, they were able to know in advance: “*Now, here is such and such a feast coming up...*” and now... (*ironic laugh*). Now, people don't know any longer when these

verdad, es verdad Entonces tenemos que huir de la Iglesia! Si no se hiciera, permanecemos allá adentro, El Sacerdote debería, como se usaba antiguamente, asperger los fieles con el hisopo de una punta a otra de la Iglesia, y eso nos obligaría a huir, a huir también del pueblo y de las personas. Nosotros también procuramos perturbar a las personas. Cuando el sacerdote, con el Hisopo, asperge de una punta a la otra de la Iglesia, entonces las personas pueden rezar mejor. Este rito expulsa también las ideas y los poderes de la magia negra. La Ceremonia del “*Asperges me*”, las treinta y tres señales de la Cruz, la triple fórmula “*Señor, Yo no soy digno...*”, y al fin de la Misa, la *Oración de San Miguel Arcángel*, las tres *Aves Marías* y la *Salve Regina*, deberían ser restablecidos. Su supresión fue obra nuestra y en cierta medida de aquellos que están en nuestro poder.»

§12 ~ ¿Misa Tridentina o Misa Moderna?

«Más allá de eso, a **Ellos, los de arriba**, (*apunta para arriba*) les gusta más la Misa Tridentina que la Misa en alemán o la nueva Misa, porque no todo puede ser traducido de un modo exacto. Los textos latinos son difíciles de traducir al alemán. Y es así resultan esas palabras inexactas [1], que aportan menos bendiciones a la Misa.

[1] El latín, como lengua muerta, no es hablada y al no evolucionar, pone un freno considerable debido a su rigidez, las interpretaciones fantasiosas o las traducciones mentirosas, como las que frecuentemente se encuentran en los textos en lenguas vulgares. Los demonios ya se habían referido concretamente a la traducción errada de la fórmula de Consagración.

Todo lo que no es exactamente pronunciado como Cristo lo quiere, obtiene menos bendiciones. Especialmente en lo que se refiere a la Consagración. Las Palabras de la Consagración tienen que ser pronunciadas de una manera perfectamente exacta. No se puede cambiar una sílaba. Es preciso que todo sea de una extrema exactitud y rigor. ¿*Saben cómo ahí abajo está todo perfectamente regulado?* Ni siquiera en la Iglesia Católica ahora se consigue tener una reglamentación como la nuestra.»

§13 ~ Las fiestas católicas

«Las fiestas... ¡las fiestas católicas! Todo se ha cambiado y desorganizado; se cambiaron las fechas y las personas ya no comprenden nada. Antiguamente las personas podían pensar con anterioridad: “*Ahora, viene esta o aquella fiesta*” ... y ahora... (*ríe irónicamente*). Ahora, las personas ya ni siquiera saben

della messa. Ciò è giusto, perché così noi dobbiamo uscire dalla Chiesa. altrimenti noi ci siamo dentro. Il sacerdote dovrebbe in ogni modo nuovamente—come era d’uso prima— attraversare il popolo con l'aspersorio da cima in fondo; questo ci caccerebbe via. Ci caccerebbe via anche dal popolo, dalla gente. Noi cerchiamo di confondere anche il popolo. Se il sacerdote va da cima in fondo con l’aspersorio, gli uomini possono pregare meglio. Ha più potere di cacciare le idee e le forze dei negromanti. L’*Aspersione*, *trentatré* segni della croce, tre volte “*Signore non son degno*”, e alla fine della messa di nuovo “*San Michele Arcangelo*” le tre “*Avemaria*” e “*Salve Regina*”, questo dovrebbe essere assolutamente e nuovamente istituito. L’abolizione è opera nostra e in un certo modo quella dei cardinali, che sono in nostro potere.»

§12 ~ Messa Tridentina o Messa Nuova?

«E poi—come già detto— **Quelli là in alto** (*mostra in alto*) preferiscono la *Messa Tridentina* a quella nella lingua del paese e quella nuova, perché non si può tradurre esattamente tutto. I testi latini si lasciano tradurre difficilmente nella lingua del paese. E così si hanno queste parole inesatte [1] che fruttano meno.

[1] Il latino, in quanto lingua morta, non è parlato e, non evolvendosi, pone un notevole freno alla rigidità, alle interpretazioni fantasiose o alle traduzioni errate, come quelle che spesso si trovano nei testi in lingua volgare. I demoni avevano già fatto specifico riferimento all'errata traduzione della formula di Consacrazione.

Tutto apporta meno beneficio se non viene parlato esattamente così come lo vuole Cristo. Specialmente alla consacrazione; le parole della consacrazione devono essere dette esattamente uguali. Non si deve differire nemmeno di una sillaba. Tutto deve essere esatto. *Sapete voi come da noi tutto va meticolosamente?* Nemmeno nella Chiesa Cattolica adesso va così ordinatamente come da noi.»

§13 ~ Le feste cattoliche

«Le feste... le feste cattoliche! Tutto è capovolto e cambiato. Altre date e poi la gente non ci capisce più niente. Prima la gente poteva già pensare in anticipo, adesso viene questa o quell'altra festa e adesso... (*ride ironicamente*). Adesso la più gran parte degli uomini non sa

feast-days occur - neither the dates, nor which dates are fixed ones. This is a great win for us, but a senseless loss for everyone else; for there used to be feasts for which men used to prepare themselves for weeks in advance. Now they can't do that anymore, or they do it only rarely, because they don't have the dates fixed in their minds any longer; and in every calendar they are on different dates. *How are they expected to prepare themselves?* It is not the same thing to come to the Church and celebrate a certain feast with the bishops and priests on a certain day in a certain way, and then, later on, in their own homes, celebrate the old feast on the old date all by themselves. But believe us, even where we live in Hell, it is the old feasts which are in force. They have much more impact where we are than where you live, on earth. You are well aware of that already from the Feast of Our Lady of Mount Carmel. »

§14 ~ All Saints – All Souls Day – The Souls in Purgatory

«All the feasts must be reestablished in their proper place. And Holy Souls Day –that is another idiotic story! The Souls in Purgatory are at a terrible disadvantage. In former times, cemeteries used to be visited. Every prayer said there gained an Indulgence; a soul could go straight to Heaven. Now that doesn't happen anymore; that is to say, some people still go to the cemeteries, but they are no longer encouraged to do so. This has been done away with by the clergy. They say that these Indulgences no longer apply, and that only one of them is available at All Saints time. *What do you expect the Holy Souls to do now, with only one, single Indulgence?*

Ah! In former times, thousands and thousands of souls were delivered, one should say, millions... *and now?* Now, it is a terrible loss for them; they are calling out for help and nobody comes. And now, here we are, with this feast coming up again. Everyone should be told about all this, but, for that matter, they wouldn't believe it (*boisterous laugh of evil joy*). It wasn't difficult: simply to go to the cemetery, sprinkle holy water there while saying an “*Eternal rest grant to them, Oh Lord*”, and, sometimes, an “*Our Father*” or some other prayer which might come to mind. When prayers like that were said with the right intention, a soul was actually delivered from Purgatory with each prayer. Now, even the good, who still believe in this, are led into error when they are told: “*You cannot gain such and such an Indulgence because it is no longer*

cuándo esas fiestas se realizan, ni en que fechas son fijadas. Eso es muy ventajoso para nosotros y es una pérdida insensata para los otros, porque existían fiestas para las cuales las personas se juntaban a preparar con algunas semanas de anticipación. Ahora, ya no lo pueden hacer, solo en muy raras ocasiones, debido a que ya no tienen las fechas presentes en la memoria; en cada calendario figura una fecha diferente. *¿Cómo quieren que se preparen?* Las personas junto con los Obispos y los Sacerdotes ya no pueden ir a la Iglesia a festejar determinada fiesta en ese lugar, después, en casa, solos, celebran la fiesta en la antigua fecha. Pero podéis creernos, hasta para nosotros en el infierno, continúan en vigor las antiguas fiestas. Están en vigor, con bastante más rigor que en vuestro mundo. De hecho, ya ustedes percibieron eso en la fiesta de Nuestra Señora del Monte Carmelo.»

§14 ~ Todos los Santos, Fieles Difuntos, Almas del Purgatorio

«Es preciso reponer todas las fiestas en su lugar. Entonces, esos, los fieles difuntos, ¡quieren también que se les diga! Las almas del purgatorio se encuentran en una situación terriblemente desventajosa. Antiguamente se iba al cementerio. Con cada Oración que se hacía, obtenían una indulgencia; de este modo, un alma podía ir inmediatamente al Cielo. Ahora eso ya no ocurre, o mejor, las personas están desorientadas. Eso fue suprimido por el Clero, que afirma que esas indulgencias ya no tienen valor, que solo una es válida, La del Día de Todos los Santos. *¿Qué van hacer las almas del Purgatorio solo con una única indulgencia?*

¡Ah Antiguamente se liberaban millares y millares de almas, deberíamos decir, millones! *¿Y ahora?* ¡Ahora, se encuentran delante de una terrible pérdida! Ellas gritan por socorro y nadie acude! Se aproxima el día de esta fiesta. Era preciso esclarecer a todas las personas al respecto, más ellas no lo creerían (*ríe con maldad y satisfacción*). ¡En el fondo era una cosa tan simple! Bastaba ir al cementerio, echar un poco de agua bendita, diciendo una vez: “*Dadles Señor, el descanso eterno...*”, y algunas veces un Padre Nuestro u otra oración, conforme se le ocurriese al espíritu de cada uno. Siempre, que procedían así, con recta intención, entonces por cada oración, era realmente liberada un alma. Ahora, igual los buenos que creen en eso, son inducidos al error, cuando se les dice: “*Tú no puedes ganar esta o aquella Indulgencia, eso ya no es válido*”. Es claro que

nemmeno più quando ricorrono queste feste e dove viene collocata questa o quella, festa. È un vantaggio per noi e uno svantaggio terribile per gli altri, perché erano delle feste per le quali la gente si preparava settimane prima. Ciò non lo possono più fare o non lo fanno più così, soltanto raramente, perché non hanno più così esattamente in testa le feste ed in ogni calendario stanno diversamente. *Come vogliono prepararsi allora?* Non è che possono andare dai vescovi o dai sacerdoti nella Chiesa e celebrare la festa in un dato giorno e in una data maniera e poi ancora a casa, da soli, o come la si celebrava prima. Credeteci però, perfino da noi nell'inferno valgono ancora le vecchie feste. Qui valgono di più, molto di più che presso di voi nel mondo. Lo vedete esattamente già alla festa della Santissima Vergine del Monte Carmelo.»

§14 ~ Tutti i Santi, Tutti i Defunti e le Anime del Purgatorio

«Bisognerebbe istituire ancora tutte le feste esattamente là dove appartengono. Le anime sante si trovano in grande svantaggio. Una volta si andava al cimitero. Con ogni preghiera, che si recitava si riceveva un'indulgenza; un'anima poteva arrivare direttamente in cielo. Attualmente questo non va più, voglio dire che può andare ancora bene, ma la gente non è più orientata in questa direzione. Dal clero è abolito. Dicono che queste assoluzioni non valgono più, che vale soltanto ancora un'unica, cioè quella di Tutti i Santi. *Che cosa devono fare le anime sante con una sola indulgenza?*

Ahimè una volta venivano salvate migliaia e migliaia di anime, anzi milioni si dovrebbe dire... *E adesso?* Adesso questo manca a loro; essi chiedono aiuto e non lo ricevono. Ora arriverà di nuovo questa festa. Bisognerebbe dirlo a tutti gli uomini, ma loro non lo crederebbero ugualmente (*ride fortemente con gioia maligna*). Era ben una cosa facile: Bastava andare al cimitero, aspergervi acqua benedetta, pregare un “*Signore dona loro l'eterno riposo*” e a volte un “*Padre nostro*” o come capitava alla gente. Se lo facevano con intenzione seria veniva liberata con una tale preghiera effettivamente un'anima. Adesso vengono sviati perfino i buoni, che credono ancora, perché gli vien detto: Tu non puoi più ricevere questa o quella indulgenza, ciò non vale più.

valid!” Naturally, that is excellent for us in Hell (*laugh of wicked joy*).

For this great Indulgence, that of All Saints (*only one of which can be gained now, according to the modern priests*) many people still find the six “*Our Fathers*”, etc., too long. Another thing –because of this Indulgence being limited to only one, scarcely any souls are delivered any more. God Himself –**the One up there** (*he points upward*)– will set people's thinking straight on this. But, without any doubt, for many it will be largely too late; it will be too late. I must say further that this has more connection than you think with feast-days in general. In recent times, they have lost their importance, particularly those of the Blessed Virgin. The December 8 has not been changed, but *what is that?* There are many other great feasts. Let us quote as an example, that of Our Lady of Mount Carmel, and several other great feasts and commemorative days. When people do not go to Mass on those days to beg the Blessed Virgin's assistance in the conduct of their lives, they receive fewer graces: for them, this is a great loss, but for us, it is a magnificent gain. »

§15 ~ The Priesthood and the Care of Souls. Priests and Grace

«The German proverb which says: “*Only he who swims against the current gets fresh water*” is very true. Many priests will soon, as it were, be swimming in an infected, dirty, disgusting stream and they are not even aware of it. They let this filth bathe their bodies, and, what is worse, their minds, and they are getting in deeper and deeper. It is certainly difficult to swim against the current, but one does get fresh water. This is rather like the graces which **They, up there**, wish one to receive; but, as things are today, even more does it represent souls. More souls are saved through the *Tridentine* or *Latin Masses* than through priests who no longer say Mass in the proper way because that does not produce as many blessings. There is no longer the abundance of blessings in those churches because we are present; we dance around there and will soon outnumber the people. We will soon be dancing around in such great numbers that the churches will not have room for the people (*sarcastic laugh of evil joy*). For every one person, we can deploy two, three (*demons*), or more, if the person is a little more pious than usual (*laugh of wicked joy*). »

§16 ~ Women in the Sanctuary and the Pulpit

«And this reading “*face to face with the people!*” This is a tremendous advantage for us,

eso nos trae ventajas a nosotros, a los del infierno (*ríe con maldad*).

En cuanto a esta gran y única indulgencia, que todavía se puede ganar aun, (*la del Día de Todos los Santos, según los modernistas*), muchas personas encuentran los seis *Padrenuestros*, etc., demasiado largos. Además de eso, con esta indulgencia única, ya no son muchas las almas que se liberan. El propio Dios, **El de allá arriba** (*apunta para arriba*) ha de poner las cosas en su lugar, más para muchos, ya será demasiado tarde, excesivamente tarde. Debo todavía decir que, este asunto de las fiestas de los Santos tiene más importancia de lo que se piensa. Las fechas fueron rápidamente cambiadas, no solamente la fiesta de los Santos. También y muy especialmente las fiestas en honra de la Santísima Virgen. De igual importancia. Citemos, por ejemplo, la de Nuestra Señora de Carmelo y otras grandes fiestas de días conmemorativos. Cuando las personas no van a Misa, en esos días para pedir el auxilio de la Santísima Virgen para su vida, reciben también menos gracias. Eso representa para ellas una gran pérdida y para nosotros una magnífica ganancia.»

§15 ~ El Sacerdocio y la cura de almas. Sacerdotes y Gracia

«El proverbio alemán que dice: “*Sólo el que nada contra corriente consigue agua fresca*” es muy cierto. Muchos sacerdotes pronto, por así decirlo, estarán nadando en una corriente infectada, sucia y repugnante, y ni siquiera son conscientes de ello. Dejan que esta inmundicia bañe sus cuerpos y, lo que es peor, sus mentes, y se van metiendo cada vez más hondo. Es ciertamente difícil nadar contra la corriente, pero uno consigue agua fresca. Esto se parece bastante a las gracias que **Ellos, allá arriba**, desean que uno reciba; pero, tal como están las cosas hoy, representa aún más a las almas. Se salvan más almas con la *Misa Tridentina* o en *latín* que con los sacerdotes que ya no dicen la Misa como es debido, porque eso no produce tantas bendiciones. Ya no hay la abundancia de bendiciones en esas iglesias porque estamos presentes; bailamos por ahí y pronto superaremos en número a la gente. Pronto estaremos danzando alrededor en tan grandes números que las iglesias no tendrán espacio para la gente (*risa sarcástica de alegría maligna*). Por cada persona, podemos desplegar dos, tres (*demonios*), o más, si la persona es un poco más piadosa que de costumbre (*risa de alegría malvada*).»

§16 ~ Las mujeres en el coro y en el púlpito

«¡Y esa “*lectura frente al pueblo!*” ¡Es una ventaja para nosotros, pero todavía es más

Questo è evidentemente molto bene per noi nell'inferno (*ride con gioia maligna*).

Per questa unica indulgenza che si può lucrare ancora [dai sacerdoti moderni] per molti uomini i sei «Padre nostro» ecc. sono già troppo. Inoltre non vengono più salvate molte anime con questa unica indulgenza. Dio stesso **Questo qui in alto** (*mostra in alto*) metterà loro la testa a posto. Veramente per molti allora sarà troppo tardi. Devo dire ancora però che queste feste dei Santi hanno un'importanza maggiore di quel che si crede. Queste, e specialmente anche le feste della Madre di Dio, sono state rimandate quasi tutte. L'8 dicembre è rimasto ancora, ma che significa, ci sono ancora delle altre grandi feste. Pensiamo soltanto a quella della Madre di Dio del Monte Carmelo ed alcune altre grandi feste e commemorazioni. Se gli uomini in questi giorni non vanno alla messa, e se perciò non chiedono alla Madre di Dio il suo aiuto ricevono meno grazie. Per voi questo è un grande svantaggio e per noi un magnifico guadagno.»

§15 ~ Le grazie per i Sacerdoti. I Sacerdoti e la Grazia

«È ben vero, c'è un proverbio che dice: “*Soltanto chi nuota sempre contro la corrente, riceve acqua fresca*” Molti sacerdoti avranno fra poco un decotto puzzolente, slavato, odioso e non se ne accorgeranno. Lasciano bagnare da questo decotto il loro corpo e, peggio ancora, il loro spirito e periscono. È vero che è difficile nuotare contro corrente, ma si riceve acqua fresca. Queste sono in certo modo le grazie ed è questo che vogliono **Loro in alto** (*mostra in alto*), quel che si riceve; specialmente le anime sono intese in questo caso, si ottengono più anime secondo la *Messa Tridentina* o *latina* di quante ottengono quei sacerdoti che non celebrano più la messa in modo giusto, perché questo modo di celebrare non rende tanti frutti. Non c'è tutta l'abbondanza della benedizione in queste chiese, perché noi ci siamo dentro; giriamo intorno, presto più che la gente. Presto, più numerosi che le chiese possano contenere gente, noi balliamo in giro (*ride scherzosamente e con gioia maligna*). Per ogni uomo possiamo introdurre due, tre, o più demoni se lui è ancora un po' più pio (*ride con gioia maligna*).»

§16 ~ Le donne nel coro e nel pulpito

«E poi in più questa “*lettura verso il pubblico!*” Questo è un vantaggio enorme

but it is even more tremendous when there are women parading around up in front, in the sanctuary (*loud laugh of wicked joy*). The next thing that happens while the women are still up the front, is that even some of the pious people – both men and women– who would really like to pray, (*loud laugh of wicked joy*) find themselves wondering instead: “What is she wearing? How does her hat suit her? Has she had her hair done recently? Are her shoes the latest fashion? Do they make her two or three inches taller than her old ones? Is she wearing dark or light-colored stockings? (*burst of laughter*) Isn't that the lace on the bottom of her slip hanging down?” (*sarcastic laugh*). »



✚ «Say only what the Blessed Virgin wants you to tell us –say only that and absolutely nothing else! What you have just said came from you! »

«I was, in a kind of way, obliged to say that... I have to go further and say that it really is a bit that way. They do think things like that, and above all they look at her face, which can be seen clearly. In earlier times, the women were veiled, but that was a long time ago. However, even although they are now allowed to go unveiled, it is not their place to be in the sanctuary of the church. The Pope and **Those up there** (*he points upward*) do not want any of that. The worst thing is when women are appointed to distribute Communion.



loco cuando las mujeres (*ríe con mucha malicia*) están delante en el coro! Porque cuando las mujeres se colocan delante, hasta las personas piadosas, hombres y mujeres que desearían concentrarse en la oración, no dejan de pensar: “¿Qué vestido trae hoy, ¿cómo le queda el sombrero, fue recientemente a la peluquería?” (*Ríe una fuerte carcajada con satisfacción y maldad*). ¿Tiene zapatos que están de moda? ¿La hacen cinco o seis centímetros más alta que las anteriores? ¿Usa medias oscuras o claras? (*ríe a carcajadas*). ¿No se le ve un poco de su ropa íntima? (*ríe sarcástico*).»



✚ «¡Di solo, lo que la Santísima Virgen tiene para decirnos, ¡di solamente eso y nada más! Lo que acabas de decir es hasta cierto punto de vosotros»

«De cierto modo fui obligado a decirlo, como complemento. Es efectivamente así. Es así como las personas piensan y antes de cualquier otra cosa, reparan en su figura. Eso es evidente. Antiguamente las mujeres usaban velo, mas hace mucho que las mujeres dejaron de hacer eso. Pero, aunque ya no usen velo, su sitio no es el coro de la iglesia. El Papa y **Los de ahí arriba** (*apunta para arriba*), no lo quieren. Mas lo peor es, cuando las mujeres están encargadas de distribuir la Sagrada Comunión.



per noi, ma è ancora più pazzesco quando donne stanno davanti nel coro (*ride con gioia maligna*). Allora, quando donne stanno davanti, quando –uomini e donne– vorrebbero pregare bene, essi pensano piuttosto: che bel vestito ha questa donna, come le sta il cappello, ...*si è lasciata acconciare recentemente dal parrucchiere...*? (*ride con soddisfazione e gioia maligna*). Se essa si adatta alla nuova moda delle calzature, deve essere tre o cinque centimetri più alta di quanto era all'ultima moda (*ride terribilmente*); porta calze nere o chiare? Fanno cupolino forse pezzi di trine della sottogonna o...? (*ride beffardo*).



✚ «Adesso dicci soltanto quello che vuoi dire la Madre di Dio, di soltanto quello e nient'altro! Adesso hai parlato in un certo qual modo.»

«Devo dirlo in un certo modo. Devo dirlo per completare. È effettivamente così. Lo pensano così, e soprattutto guardano anche il viso. È ben chiaro. Una volta le donne erano velate, adesso da lungo tempo non più. Se però già non sono più velate, non conviene affatto che stiano nel coro della Chiesa. Il Papa e **Quelli in alto** (*mostra in alto*) non lo vogliono. Il peggio è quando poi si incaricano le donne perfino per l'amministrazione della comunione.



Then there are scarcely any blessings or graces; these are not consecrated hands; these are women's hands. I want to clarify that: saying that these are women's hands, this would, in itself, have no special significance, but the hands are not consecrated. **Christ chose men, and only men, for the Priesthood—not women. But this is pride—pride, the original sin of the Angels** [1].

[1] The demon Beelzebub in the Exorcism of November 7, 1977 would add this: "The world today wants to be approved. It wants to put women in the choir, on the altar, stunning and active women. And this happens in spite of the fact that the Mother of God never had that function in the Church, in spite of the fact that Christ did not want women to enter the Holy of Holies as punishment, because original sin comes from Eve and it was she who fell in the first place, Christ says this a little before his Passion. It is necessary to remember that the act of giving Communion is in itself an act of the Priesthood and that is why it pertains only to the Priest".

It is like this—these women are proud to be able to go on show and to take part up there in front of everyone. Believe me, the priests—even the modern ones—who are going to see all this thrown out like rubbish in the trashcans, are going to see, just as clearly, that, with all their theories and their smart novelties, they are heading nowhere. However, they don't want to turn away from the road they have taken. Furthermore, they are reaching the point where they no longer know how to organize things to please the people. That is why many priests bring women up to the sanctuary. Then they still have a chance (*satisfied laugh*) that the people will come back again, since their churches are only one-third filled. Before long, they are actually nearer to *Protestantism*; the fact is that Protestantism is in some ways even better than the modern Catholic Church.



The protestants know nothing else; I speak the truth—they know nothing else because these things are part Protestantism, but... Catholics! Deservedly, the Protestants are soon going to be nearer God than modern Catholicism. They know nothing else, as I have just said; I wish to add that they would, in a certain way, know it well. The intelligent ones might recognize that the Catholic Church—the good Church, you understand—could be the true Church and many might be converted. But at this point where the Catholic Church is today, I—or rather, all of us in Hell—would say that

Entonces, ya no hay más gracias y bendiciones, es que en sus manos no son consagradas, son manos de mujer. No quiero decir que el mal esté en el acto de ser manos de mujeres, más sí, el acto de no ser manos consagradas. **Cristo escogió solo y únicamente a los hombres para el sacerdocio y no a la mujer. Mas el orgullo, el orgullo, el pecado original de los ángeles, la razón de esto** [1].

[1] El demonio Belcebú en el Exorcismo del 7 de noviembre de 1977 agregaría esto: "El mundo de hoy quiere ser aprobado. Quiere poner a las mujeres en el coro, en el altar, mujeres despampanantes y activas. Y esto ocurre a pesar de que la Madre de Dios, nunca tuvo esa función en la Iglesia, a pesar de Cristo no quiso que la mujer entrara en el Santo de los Santos como castigo, porque el pecado original viene de Eva y fue ella la que cayó en primer lugar, Cristo dice esto un poco antes de su Pasión. Es preciso recordar que el acto de dar la Comunión es en sí mismo un acto del Sacerdocio y es por eso que le compete solamente al Sacerdote".

En el fondo estas mujeres se sienten orgullosas por que pueden mostrarse, actuar allá en frente. ¡Créanme Los Sacerdotes, hasta los modernos, dentro de poco verán como todo se hunde, acabarán por comprender que, con todas sus teorías y brillantes innovaciones, no van a ningún lado. Igualmente, no quieren volver atrás, en el camino que tomaron. Por otro lado, también no saben bien como arreglar las cosas de manera que complazca a las personas. Es así que muchos Sacerdotes llaman a una mujer para el coro. ¡Piensan que es un motivo más para atraer a las personas (*ríe sarcástico*) ¡Pues sus Iglesias son ocupadas hasta una tercera parte de su capacidad real! Están cada vez más próximos al protestantismo y en cierta medida, es decir que el protestantismo es hasta cierto punto mejor que la Iglesia católica Moderna.



¡El protestantismo Ellos no saben otra cosa; ellos no saben otra cosa, desde que las cosas quedaron así... ¡más los católicos! Los protestantes estarán en breve más próximos de Dios que los mismos católicos modernos; Ellos no saben más, como ya dije, más de cierta manera pueden ir sabiendo... Los hombres inteligentes reconocen que la Iglesia Católica, la buena, la bien atendida, es la verdadera Iglesia. Muchos se convertirán, mas, en la situación en que la Iglesia se encuentra actualmente yo diría, o mejor, nosotros los del infierno diríamos que el protestantismo en

Ciò non dà più molto beneficio, né molte grazie; già non sono mani consacrate, sono mani di donne. Voglio dire, mani di donne, sarebbe di per sé indifferente, ma non sono consacrate. **Cristo ha designato solo e unicamente gli uomini per il sacerdozio e non le donne. Ma è superbia, la superbia, il peccato primordiale degli angeli** [1].

[1] Il demone Belzebù nell'esorcismo del 7 novembre 1977 aggiungeva: "Il mondo di oggi vuole essere approvato. Vuole mettere le donne nel coro, sull'altare, donne che sono stupefacenti e attive. E questo avviene nonostante il fatto che la Madre di Dio non abbia mai avuto questa funzione nella Chiesa, nonostante il fatto che Cristo non abbia voluto che le donne entrassero nel Santo dei Santi come punizione, perché il peccato originale viene da Eva ed è stata lei a cadere per prima, Cristo lo dice un po' prima della sua Passione. Bisogna ricordare che l'atto di dare la Comunione è di per sé un atto sacerdotale e per questo appartiene solo al sacerdote".

È infatti così, che queste donne sono fiere quando possono stare e funzionare lì davanti. Credetemi, i sacerdoti che ora vedono quasi tutto nel "*sacco delle mondizie*", anche i moderni vedono bene, che non avanzano con tutte le loro tesi e le loro riforme. Non vogliono però cambiare la strada che ormai hanno intrapreso. Poi quasi non sanno più come fare, per rendersi piacevoli alla gente, E così molti sacerdoti mettono una donna nel coro. Allora rimane loro ancora una speranza (*ride con godimento grandissimo*), che la gente ritorni, visto che le loro chiese sono riempite soltanto ancora da un terzo di fedeli. Sono effettivamente presto più vicini al protestantesimo, vuol dire in un certo qual modo che il protestantesimo è ancora migliore della moderna Chiesa Cattolica odierna.



Il protestantesimo! Quelli non conoscono altro—voglio dire: non sanno di niente altro—da quando che è così... ma i cattolici! Appunto, i protestanti sono quasi più vicini a Dio che il cattolicesimo moderno. Essi non conoscono altro, come ho già detto: intendo dire, lo saprebbero già in un certo qual modo. Tipi intelligenti riconoscono che la Chiesa Cattolica, la buona Chiesa Cattolica naturalmente, sarebbe quella giusta. Molti si convertivano dunque. Ma così come la Chiesa Cattolica si trova ora direi —o diremmo noi all'inferno— il protestantesimo

Protestantism will soon be in a better position. And next *—preaching!* There are places where the sermons are delivered by women.



He up there (*he points upward*) does not want any of that. God wishes sermons to be given by a consecrated man, since this has most effect on the faithful. A *non-consecrated* woman is a long way from having the same effect, without taking into account the fact that people do not pay any attention to her sermon. A woman who preaches is no longer good. She cannot preach seriously, for if she were good and still had a serious mind, she would not be preaching at all. The imitation of Christ, the virtues, the Cross and the Saints are subjects now hardly touched upon at Mass, or in the sermons. Even the consecrated priests no longer preach them in the majority of places. If this woman does not go into the depths of the subject of her sermon, *how can the people draw any benefit from it?* At the very most, they may get some very strange ideas from it; not always; but, whatever the circumstances, such a sermon has no worth at all. »

§17 ~ The altar facing the people

«The altar facing the people is not good, particularly for the women. It is like I said before about women in the sanctuary.



Now the women say to themselves: “*What hairstyle does he have? Is it well combed? Has he been to the hairdresser recently? Goodness! Now it is curly...it wasn't like that*

breve se encontrará en una mejor posición. ¡Y además el sermón Hay sitios en que los sermones los dicen las mujeres!



El de ahí arriba (*señala hacia arriba*) no lo quiere. Dios quiere que la homilía sea hecha por un hombre consagrado, porque así la predicación tiene mejor efecto sobre los fieles. Una mujer no consagrada está lejos de tener la misma eficacia, distraendo a las personas que no se concentran en las palabras. Una mujer que predica no puede ser buena, no puede predicar con seriedad, pues si tuviese un espíritu serio y fuese buena no se dedicaría a las predicaciones. La Imitación de Cristo, las Virtudes, la Cruz y los Santos, son asuntos actualmente poco abordados en la Misa o en las Homilías. Igualmente, los Sacerdotes consagrados ya no se refieren a estas cosas en la mayor parte de las veces. Si esta mujer no profundiza al máximo el tema de su predicación, *¿Cómo podrán las personas sacar provecho de ella?* Cuando mucho, podrán ocurrírseles pensamientos extraños. No siempre ocurre, más de un modo general se diría que una predicación de este tipo es tiempo perdido.»

§17 ~ El altar, cara al pueblo

«Los altares cara al pueblo tampoco son buenos, sobre todo para las mujeres, pasa lo mismo que con las mujeres en el coro.



Ahora. Son las mujeres que se interrogan: “*¿Cómo son sus cabellos? ¿Está bien peinado? ¿Se habrá depilado? ¡Mira ahora tiene el cabello rizado y*

presto si troverà meglio. E poi la predica! Ci sono luoghi, dove anche le prediche vengono tenute da donne.



Quello in alto (*mostra in alto*) non lo vuole. Dio vuole che la predica venga tenuta soltanto da un uomo consacrato, perché così la predica ha più potere sui fedeli. Una donna senza ordine sacro non ha di gran lunga lo stesso potere, prescindendo dal fatto che la gente non si concentra affatto bene sulla predica. Una donna che predica non è migliore, non può affatto andare in profondità, perché anche se fosse ancora profonda nel pensiero e buona, non predicherebbe del tutto. Imitazione di Cristo, virtù, croce e santi non vengono quasi più menzionati nella messa o nella predica. Non viene più rilevato nemmeno dai sacerdoti consacrati nella maggior parte dei luoghi. Se già questa donna non va in profondità nella sua predica, se come il popolo potrebbe ricavarne eventuali profitti. Tutt'al più gli vengono idee errate, cioè non proprio sempre, ma in ogni modo una tale predica è completamente una marcia a vuoto.»

§17 ~ Altari verso il popolo

«Gli altari rivolti verso il popolo, anche questo non va bene, anzitutto per le donne. È la stessa cosa delle donne nel coro.



Qui le donne pensano: “*Che capelli ha? È ben pettinato? Era già stato una volta dal parrucchiere? Adesso ha i ricci, prima non ne aveva. Ha pure bei denti*

before. He has beautiful teeth!” (Ironic laugh). “His vestments suit him very well, he is still quite young, what a shame he is a priest” (gleeful laughter...) etc.

But if [the priest] celebrated Mass facing the altar, such thoughts would not come to the women. When he used to turn around after they had been praying it was of no consequence.



That is why God knows well that Mass should be said with back turned to the people, in other words, the right way round. »

§18 ~ The Tabernacle must be worthy of Him Who dwells there

«The tabernacle should be in the center.

anteriormente no lo tenía, que bellos dientes tiene” (ríe irónico)! “La sotana le queda bien, él es tan joven... lástima que sea sacerdote” (ríe jocoso...) etc.

Pero si [el sacerdote] celebra la Misa dado vuelta al altar, estos pensamientos no les ocurrirían a las mujeres. Cuando él se girará, después de que ellas hubieran rezado, ya nada de eso tendría importancia,



Por eso Dios sabe bien que la Misa debe decirse de espaldas al pueblo, es decir, al derecho.»

§18 ~ El Tabernáculo debe ser digno de Él, que lo habita

«El Sagrario debe estar en el centro.

(ride schernevole). La sua tonaca gli sta bene. É ancora giovane, peccato per lui che sia prete” (ride gioiosamente...) e così via...

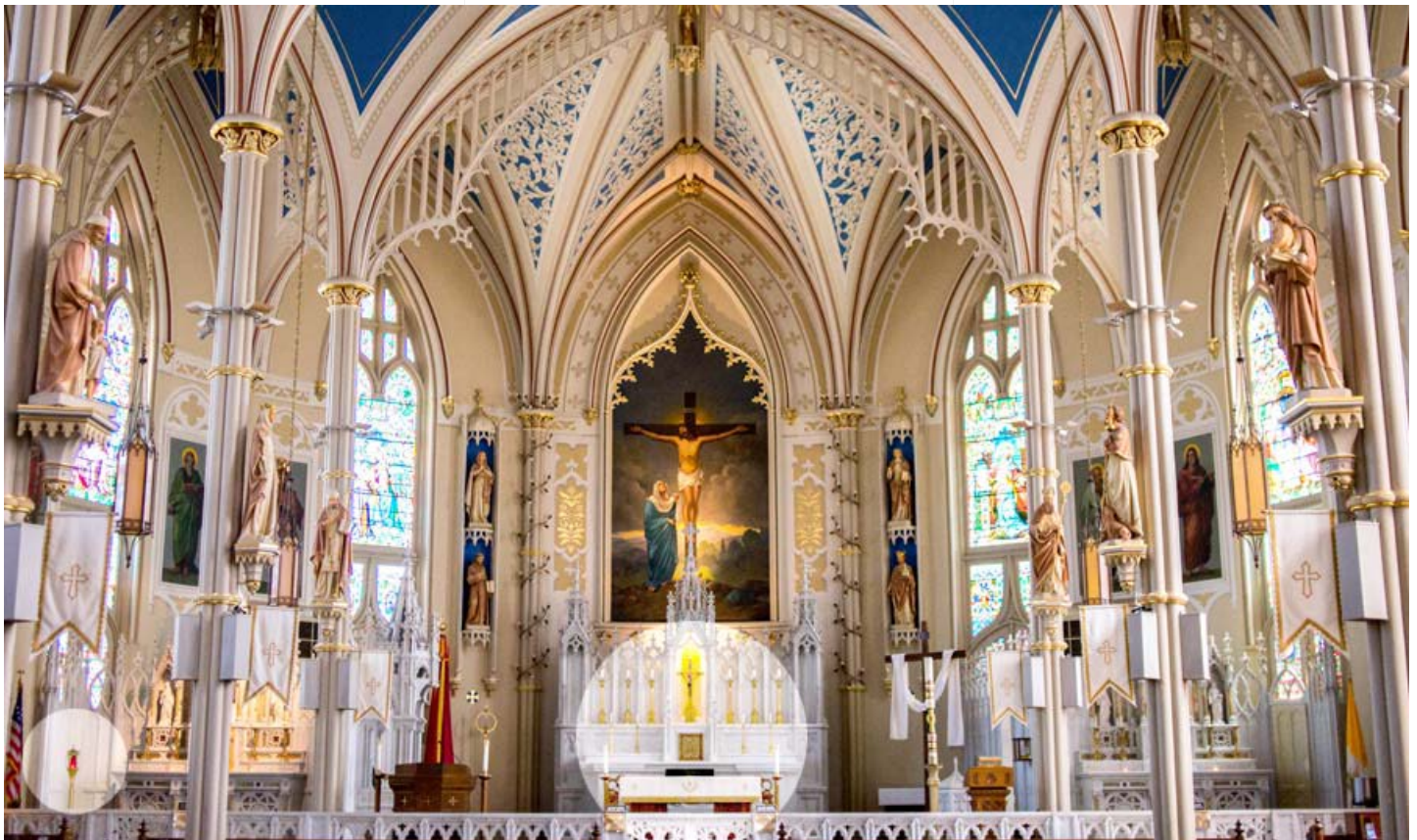
Se invece [il sacerdote] celebrasse il sacrificio della Messa verso l'altare, tali pensieri non verrebbero affatto alle donne. Finché avrebbero pregato e lui si fosse voltato di nuovo, non avrebbe più importanza.



Ecco perché Dio sa bene che la Messa deve essere celebrata con le spalle rivolte al popolo, in altre parole, nel verso giusto.»

§18 ~ Il Tabernacolo deve essere degno di Colui che lo abita

«Il tabernacolo dovrebbe stare nel centro.



What does it mean when, on entering a modern church, the first thing one has to do is search for the tabernacle?

¿Qué significado tiene, que, al entrar en una Iglesia Moderna, lo primero que debe hacerse es buscar donde está el Sagrario?

Che cosa significa questo, se entrando in una chiesa moderna si deve cercare prima il tabernacolo?



One does not know whether it is up front, at the back, or on the side. In many places now, the tabernacles make one ask whether it belongs to a fox terrier (*loud laugh of wicked joy...*), ...or whether it is a safe (*he can scarcely contain his mirth*).

No se sabe si está enfrente, atrás o a un lado. En muchas Iglesias se construyen ahora Sagrarios en los que no se sabe de qué se trata, si se trata de la cueva de un zorro (*fuerte risa mal intencionada*) ...O de una caja fuerte (*no puede contener la risa*).

Non si sa se si trova davanti o di dietro o ai lati. In numerosi luoghi si costruiscono oggi persino tabernacoli, che potrebbero essere scambiati con una volpaia (*ride con piena gioia maligna...*) ...o con una cassaforte (*non smette quasi di ridere*).



There are many people who make tabernacles, of a kind, out of iron; that would be good enough for railroad tracks which men step over or on which they tread. A tabernacle... *you understand me...*? Ought to be gilded! I must say that neither gold, nor the most precious stones, would be good enough to enclose what it encloses. This (*a gilded tabernacle*) would still be a long way from being worthy of what it

Ahora hay también muchos que hacen Sagrarios de cualquier manera, con cualquier clase de hierro; también podrían ser vías de ferrocarril (*ríe horriblemente*). Un Sagrario... *¿están oyéndome?* Debe ser dorado, quiero decir, que ni el oro, ni las piedras preciosas, podría contener lo que él contiene. estarían bien lejos de ser merecedoras de lo que abrigan. Es una

Oggi c'è tanta gente che costruisce i tabernacoli in qualche modo con il ferro; potrebbero pure essere rotaie (*ride terribilmente*) sopra le quali cammina la gente. Un tabernacolo... *mi state ascoltando?* Dovrebbe essere dorato! Intendo che nemmeno oro né gioielli più preziosi potrebbero ospitare quello che racchiude. Non sarebbe lontanamente

contains. It is shameful –even we, down there, must acknowledge it– it is shameful to see the kinds of churches and tabernacles that people are building. »

§19 ~ Dancing in the Holy Place



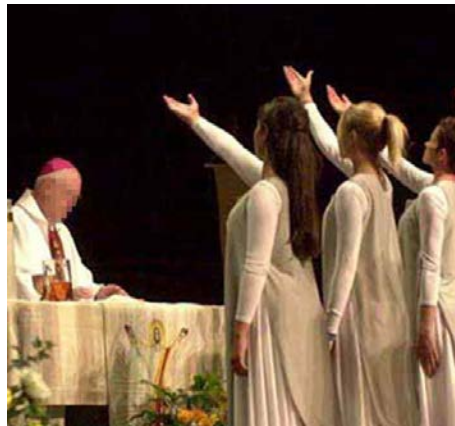
«Then there are the churches where masses are said in the evening, or better, in the morning, and afterwards they have dances there! I must mention sex as well as dancing, because where there is dancing there are also instances of eroticism in the majority of cases. It could be said that there is not a single dance where sin is not committed, either by action or by thought. It would be better if I said that they provide the occasion for committing them later on. *Dancing is our idea alone.* But now, even Catholic priests –recommend these festivals and dances. To make the people come again, it is necessary that they (*the priests*) offer them dancing. So, the order of the day is: beer drinking, dancing and an orchestra (*loud laughter again*). It is coming to such a point, or rather it has reached the point, where certain priests –they still call themselves Catholics, but they haven't been that for a long time– are arranging to bring into their churches men of certain sects, let us say, of the Pentecostal movement, etc..., so that they can speak their nonsense there. Then, it is not the Holy Spirit who prevails, it is we who prevail; to a certain extent, it is then black magic, which prevails. And men are so blinded that they no longer know the difference between east and west. Naturally, that gives us a harvest just waiting to be reaped. Those are the sort of priests we have today. Even the consecration, the essential part of the Mass, (*he sighs*) will soon be cut out –the essential part– *do you understand me?* »

§20 ~ Religious Art

«Oh yes, the Blessed Virgin! That is something else again! They put her statue right in the corner, or better still, right at the back, in such a way that it can be seen as

vergüenza, lo mismo, nosotros, los de allá abajo, tenemos que reconocer que es una vergüenza ver las Iglesias y los Sagrarios que los hombres construyen...»

§19 ~ El baile en el lugar Sagrado



«Y qué decir de la Iglesias donde se celebran Misas a la tarde lo mismo que a la mañana ¡y donde enseguida se realizan bailes Debo hablar de sexo, y no apenas de danza, porque en la mayor parte de los casos en que se baila, hay erotismo. Podría decirse, que no hay baile en el que no existe pecado, sean de cuerpo, sea de espíritu, o donde no se insinúe que se cometan más tarde. La danza es invención nuestra. Pero ahora son los propios Sacerdotes Católicos los que recomendad estas fiestas y estos bailes, para que las personas vayan, es necesario que les ofrezcan los bailes. Entonces, la palabra de orden es: cerveza a chorros, baile y música con tal orquesta tal y tal... (*ríe nuevamente a carcajadas*). Llegaremos al punto, o lo que es mejor, llegamos ya al punto de ciertos Padres que todavía se dicen católicos, pero que ya hace mucho que no lo son, llamaron a su Iglesias adeptos de ciertas sectas, como por ejemplo la misión Pentecostal etc..., para que ellos den testimonio de sus cosas. Si no es el Espíritu santo el que rige, entonces somos nosotros los que regimos, o sea hasta cierto punto es la magia negra la que rige. Y las personas están tan ciegas que ya no saben dónde está el Este o el Oeste. Claro que, para nosotros, esto es un “*campo sembrado*”. Son así los sacerdotes que tenemos actualmente. Hasta la consagración será suprimida en breve, lo esencial de la Misa (*suspira*)... lo esencial ¿*me entendéis?*»

§20 ~ El Arte religioso

«Sí ¡la Santísima Virgen También quiere que se diga esto! El hecho es que se coloca su imagen a un rincón y bien al fondo, de manera que se vea lo menos posible. Muchas

degno di quello che deve conservare. É una vergogna, dobbiamo dire noi stessi quaggiù, è una vergogna quali chiese e tabernacoli costruisce il popolo.»

§19 ~ Ballare nella casa di Dio



«E poi queste chiese, nelle quali vengono celebrate messe di sera o di mattina e dopo si svolgono balli. Devo dire sessualità, non solo ballo, perché dove c'è ballo, c'è nel più dei casi anche sessualità. Si porrebbe dire che non esiste più nemmeno un ballo solo ad una festa, durante il quale non succedono peccati, che siano mentali o fisici. O viene offerta l'occasione per cui succedono poi più tardi. Il ballo deriva solo da noi. Ma pure sacerdoti cattolici parlano adesso in favore di queste feste e di questi balli. Devono anzi inserire balli affinché la gente venga ancora. Si chiama poi: Guazzatoio di birra, ballo con l'orchestrina tale e tale (*ride di nuovo con godimento grandissimo*). Si arriverà o siamo arrivati al punto che certi sacerdoti –si chiamano ancora cattolici, ma non lo sono più da tempo– fanno venire nelle loro chiese della gente di certe sette, diciamo i pentecostali, affinché riferiscano sulla loro causa. Se non regna lo Spirito Santo, allora regniamo noi; là regna in certo qual modo la negromanzia. E là il popolo viene accecato e non sa più dov'è est e ovest. Questo è naturalmente un «prato falciato» per noi. Tali sacerdoti abbiamo oggi. Persino la consacrazione sarà abolita presto, la parte integrale della Messa... la parte integrale... *mi capite? (geme)!*»

§20 ~ Arte religiosa

«Sì, la Madre di Dio, anche questo è una faccenda per sé. La sua statua viene posta al punto estremo dei lati o in fondo in fondo, di modo che la si vede appena. É vero che

little as possible. Often it is a cheap little Madonna (*when you can still recognize what it is*).



With modern statues, it is often difficult to tell whether they represent a gangster's moll or someone from **On High** (*he points upward*). When there are still beautiful statues of the Blessed Virgin, people are more drawn to pray. That is why. They up there wish that... good works of art be displayed, at all events good and beautiful statues, which speak to the people. The tabernacle should be –when this is possible– richly gilded, and installed in such a way that the whole appearance of the church is in harmony. Let it not look like a nest for a dog –I have a fancy to say: like a tree-house for pigs (*sarcastic laugh*). They do come from below, but I have been allowed to use them (*he breathes heavily and laboriously*). »

§21 ~ The Blessed Sacrament of the Altar

«The Blessed Sacrament, the Blessed Sacrament. It is no longer adored anymore; It has been put completely to one side. Exposition (*of the Blessed Sacrament*) rarely takes place. There are still a few ceremonies of Reparation in the churches of the “*Traditionalists*”; apart from that, it is now the exception (*rather than the rule*). And yet... if you knew how great this Sacrament is! If it were realized what blessings flowed from the Blessed Sacrament of the Altar! Such blessings used to pour from It when It was exposed outside the Tabernacle and people used to make reparation in adoration before Him! That was very beneficial for sinners. All that does not happen anymore, which is the reason fewer souls are saved. »

veces existe una pequeña imagen de la Virgen, de mal gusto (*si es que se consigue comprender de quien es la imagen*).



Cuando las imágenes modernas, en su mayoría, no se sabe si se trata de la mujer de un “*gánster*” o de alguien de allá arriba (*apunta para arriba*). En los lugares donde todavía existe imágenes bellas de la Santísima Virgen, las personas están más fácilmente inspiradas para la oración. Es por eso, que **Ellos, los de arriba**, quieren que... coloquen bellas obras de arte, por lo menos imágenes buenas y bellas, que “*hablen*” a las personas. El Sagrario debe estar, como ya fue dicho, en el centro, ricamente ornamentado, dorado de ser posible, arreglado de tal modo que todo el aspecto de la Iglesia sea armonioso. Que no se parezca a una caseta de perro. O, un corral de puercos (*ríe sarcástico*). Vienen de abajo, más fui autorizado a decirlas (*respira alto con dificultad*).»

§21 ~ El Santísimo Sacramento del Altar

«¡El Santísimo Sacramento: ¡El Altísimo Sacramento ya no es adorado! Está totalmente colocado de lado. Las exposiciones del Santísimo Sacramento son ahora raras. Hacen todavía algunos actos de reparación y por los “*Tradicionalistas*”. Fuera de eso son muy raras. Este sacramento... ¡si supierais lo grande que es! ¡El Santísimo Sacramento del Altar! Si supieran las bendiciones que irradia, las bendiciones que él hacía antiguamente, cuando antes estaba expuesto en el Sagrario y el pueblo, delante de él, ¡se hacía oración reparadora y de gran eficacia contra los pecados. Todas esas cosas dejaron de existir y es por eso que también menos almas se salvan. ¡No quiero hablar más!»

spesso c'è una piccola statua della Madonna di pessimo gusto, –quanto si può capire– (*ride schernevole*).



Delle statue che sovente non si sa se è la fidanzata di un brigante o se si tratta di qualcuno di su (*mostra in alto*). Là dove ci sono delle belle statue della Madre di Dio, la gente viene ispirata meglio alla preghiera, perciò **Essi in alto** vogliono che... devono essere esposte buone immagini artistiche, quadri per bene in ogni modo, buone e belle statue piacevoli alla gente. Il tabernacolo deve essere posto –come già detto– nel centro, dorato riccamente –se è possibile– e lavorato così che ci sia un degno assestamento di tutta la chiesa. E non sia come un canile o –vorrei quasi dire– come un porcile (*ride con scherno mordente*). Vengono ben dal basso, ma era permesso che lo dicessi questo (*fiata con fatica e rumorosamente*).»

§21 ~ Il Santissimo Sacramento dell'Altare

«Il Santissimo Sacramento, il Santissimo Sacramento non viene più adorato, e viene messo completamente in disparte. Esposizioni sono una rarità; naturalmente per devozioni di espiazione e dai “*tradizionalisti*” capita ancora, ma altrimenti questo è quasi una rarità. Questo Sacramento però... se sapeste, quanto è alto. Il Santissimo Sacramento dell'altare, se si sapeste quale beneficio ne sgorga, quanto beneficio ne sgorgava, quando prima stava ancora esposto nel tabernacolo e il popolo espiava davanti ad esso. Questo aveva grande valore per i peccatori. Tutto questo non esiste più, perciò vengono salvate anche meno anime. Non vorrei più parlare, non vorrei più.»

§22 ~ The Holy Rosary

«I am still required to say this (*he sighs heavily*): the bulk of the priests are blind. We blind them. But, with a little good will and much prayer to the Holy Spirit, they would in the course of time, regain their sight. *The Rosary* would be a universal remedy, but it has been done away with almost everywhere. It is no longer fashionable, no longer the “*in thing*”, so to speak. The chaplet of *Sorrowful Mysteries* would be the most precious of the three; what I mean is, they are all precious, but that of the *Sorrowful Mysteries* contributes the most towards saving souls. That is why, **On High** (*he points upward*), it stands out as the most precious. »

§23 ~ The Rosary and The Imitation of Christ

«They are good too. They are all by their nature very good, especially the Glorious Mysteries with the decade recalling Pentecost and the Descent of the Holy Spirit. They are all good, but the Sorrowful Mysteries are good and precious because they cannot be separated from the contemplation of Christ's Agony in the Garden of Olives, the Scourging, the Crowning with Thorns, the Carrying of the Cross and the Death on the Cross.

The book, “*The Imitation of Christ*”, would provide food, nourishment and bread for humanity. But it has been thrown out as have all the best books in existence. Let us cite, for example “*Agreda*” and “*Emmerich*”, etc. Many other Lives of Holy people have fallen into oblivion. Yet, *Catherine Emmerich* [1] and *Mary of Agreda* [2] have the advantage of presenting Christ's life before the eyes of men in a very impressive manner and showing them the extraordinary poverty in which Jesus Christ, the Blessed Virgin and Saint Joseph had to live. If men took that to heart, they would not become men of money, as they are becoming, and they would not let themselves get so puffed up with pride. They would realize that the only things blessed by Heaven are humility, the virtues, works of mercy—as they are so correctly called—the perfect imitation of Christ and His offering of Himself to the **One on High** (*he mutters*). *The imitation of Christ* would be good; the Cross would be good. In the Cross lies salvation; in the Cross lies victory; the Cross is stronger than the battle. »



[1] **Blessed Ann Catherine Emmerich** (1774-1824) was an Augustinian Canoness noted for her visions of Christ and other mystic gifts. Ann Catherine was born in Flamschen bei Coesfeld, Westphalia, Germany in 1774. Her family was

§22 ~ El Santo Rosario

«Tengo que agregar lo siguiente (*respira con gran dificultad*): La gran mayoría de los Sacerdotes están ciegos. Somos nosotros que los cegamos, Mas con un poco de buena voluntad y con mucha oración al Espíritu Santo, acabarían poco a poco, por comprenderlo. El Rosario sería entonces un remedio Universal. Pues, también él fue suprimido en casi todos lados. Ya no está de moda, como se acostumbra decir. *Los Misterios Dolorosos* serían los más preciosos de los tres. Sin duda que todos lo son, más la meditación de los *Misterios Dolorosos* contribuye más para la salvación de las almas, Es por eso que **Allá arriba** (*apunta para arriba*), son los más preciosos.»

§23 ~ El Rosario y la Imitación de Cristo

«También son buenos. Claro que son buenos y de un modo especial los Misterios Gloriosos, como la decena que invita a la contemplación de Pentecostés, La desidia del Espíritu Santo. Todos son buenos, más los Misterios Dolorosos son preciosos, pues están asociados a la contemplación de la Agonía de Cristo en el Huerto de los Olivos, de la flagelación, de la corona de espinos, de la carga de la Cruz y de la Muerte en La Cruz.

El libro “*Imitación de Cristo*” debería ser fermento, debería ser alimento para toda la humanidad. Más fue retirado como lo fueron millares de libros que existen. Citemos por ejemplo los libros de *Agreda*. *Emmerich*, etc... Muchos otros sobre la vida de Santos, caerían igualmente olvidados. Mas los libros de *Catalina Emmerich* [1] y *María de Agreda* [2], tienen la ventaja de poner sobre los ojos de las personas la vida de Cristo de un modo impresionante y por ellos mostrar la pobreza extraordinaria en que Jesús Cristo, la Santísima Virgen y San José vivieron. Si las personas siguieran su ejemplo, de verdad vivirían menos obcecadas por el dinero, como tantas veces ocurre, y el orgullo no las cegaría tanto. Comprenderían que las únicas cosas bendecidas por el Cielo son las humildes, y sobre todo la perfecta imitación de Cristo y la propia entrega de sí mismo a **Los de allá arriba** (*refunfuña*). La “*Imitación de Cristo*”, sería un bien; La Cruz sería un bien, en la Cruz está la salvación. En la Cruz está la victoria. La Cruz es más fuerte que la guerra.»



[1] **La beata Ana Catalina Emmerich** (1774-1824) fue una canonessa agostina conocida por sus visiones de Cristo y otros dones místicos. Ana Catalina nació en Flamschen bei Coesfeld, Westfalia,

§22 ~ Il Rosario

«Sono ancora obbligato a dire questo (*sospira pesantemente*): la maggior parte dei sacerdoti sono ciechi. Noi li accechiamo. Ma, con un po' di buona volontà e molta preghiera allo Spirito Santo, col tempo riacquisteranno la vista. Il Rosario sarebbe un rimedio universale, ma è stato eliminato quasi ovunque. Non è più di moda, non è più “*di moda*”, per così dire. La corona dei *Misteri Dolorosi* sarebbe la più preziosa delle tre; voglio dire che sono tutte preziose, ma quella dei *Misteri Dolorosi* è quella che contribuisce maggiormente a salvare le anime. Per questo, **in Alto** (*indica l'alto*), è la più preziosa.»

§23 ~ Il Rosario e l'imitazione di Cristo

«Sono buoni gli altri misteri. Sono naturalmente molto buoni, anzitutto il glorioso, che contiene la discesa dello Spirito Santo. Tutti sono buoni, ma il doloroso è particolarmente buono e prezioso, perché sta in rapporto con la meditazione di Cristo al Monte degli Ulivi, la Flagellazione, l'Incoronazione di spine, la *Via Crucis* e la Morte in Croce. Così la gente viene ispirata di più a portare la croce per l'imitazione di Cristo...

Il libro dell'*Imitazione di Cristo* sarebbe il grano, sarebbe il nutrimento, sarebbe il pane per l'umanità. Ma l'hanno buttato via, come i migliori libri che esistevano. Enunciamo per esempio “*Agreda*”, “*Emmerich*” ecc. Anche numerosi libri di altri uomini santi sono caduti in oblio. Però le opere di *Caterina Emmerich* [1] e *Maria di Agreda* [2] hanno il vantaggio che la vita di Cristo viene portata con insistenza davanti agli occhi degli uomini e che vedono così in quale squallida povertà Cristo, la Madre di Dio e S. Giuseppe dovevano vivere. Se la gente se la prendesse a cuore, non diverrebbe talmente affarista e si lascerebbe accecare molto meno dalla superbia. Vedrebbe che il solo beneficio sta nell'umiltà, nelle virtù e nelle buone opere della misericordia—come si suol dire—e soprattutto nella completa imitazione di Cristo e nel totale abbandono a **Quello là in Alto** (*brontola*). “*L'imitazione di Cristo*” sarebbe buona, sarebbe buona la croce. Nella Croce c'è la salvezza, nella Croce c'è la vittoria, la Croce è più forte della guerra.»



[1] **La Beata Ann Catherine Emmerich** (1774-1824) è stata una canonichessa agostiniana nota per le sue visioni di Cristo e altri doni mistici. Ann Catherine nacque a Flamschen bei Coesfeld, in Westfalia,

poor but faith-filled. From a young age, Ann Catherine wanted to be a nun. While a girl, Ann Catherine began to receive many spiritual gifts from God. When she became an adult, she sought entry into the religious life. Several communities would not accept her, but finally the Augustinian Canonesses at Agnetenberg received her into their convent. Life in the convent was not easy for Ann Catherine. Some of nuns looked down on her because of the poverty of her family. Her health was poor. An accident in 1806 made it impossible for her to leave her room for the next six years.



[2] **Maria de Agreda:** A discaled Franciscan nun; born 1602; died on May 24, 1665. Her family name was Coronel (Spain), but she is commonly known as Maria de Agreda, from the little town in Old Castile, on the borders of Aragon. She died with the reputation of a saint. What has given her prominence, however, is not so much the holiness of her life, about which there seems to be general consent, as the character of one of her writings known as "La mística ciudad de Dios", "Historia divina de la Virgen, Madre de Dios". This "Divine History of the Mother of God" was first conceived in 1627; that is to say, nine years after she became a nun.

§24 ~ Devotion to the Blessed Virgin Mary

«The Marial Congregation used to be good, but now it is no longer good. In the places where it does still exist, it is not good anymore; however, it has gone out of existence practically everywhere, because the Blessed Virgin has been eliminated in a big way from the churches. There are no longer many people who act according to her wishes and desires; there are few who imitate her perfect devotion as described by *Saint Louis-Marie Grignon de Montfort* [1].



[1] **Saint Louis-Marie Grignon de Montfort** (born Jan. 31, 1673, Montfort-sur-Meu, Fr.—died April 28, 1716, St. Laurent-sur-Sèvre; canonized 1947; feast day April 28) was a French priest who promoted the devotion to the Virgin Mary and who founded the religious congregations of the Daughters of Wisdom and the Company of Mary (Montfort Fathers). Ordained priest in 1700 at Paris, Montfort went to the French town of Nantes as a rural preacher and then to Poitiers, where he reorganized a hospital for the poor and began the Daughters of Wisdom, a congregation dedicated to the care of needy children and the sick. In 1705 he founded the Montfort Fathers to continue his mission and retreat work and to spread devotion to Mary. Named apostolic missionary for France (1706) by Pope Clement XI, he spent the rest of his life preaching parish missions in western France. Montfort is well known for his True Devotion to the Blessed Virgin, which teaches that devotion to Mary is the best means of attaining union with Christ. The discovery in 1842 of True Devotion gave the Montfort Fathers considerable impetus: in 1853 they were raised to the status of a pontifical congregation, and Montfort's beatification in 1888 reinforced the congregation's international expansion.

It must be said that it is difficult. Perfect devotion and the gift of oneself is not easy, not easy. We want to hinder that sort of thing, but it would be the best thing men could do—at least, one of the best things.

Alemania, en 1774. Su familia era pobre pero llena de fe. Desde muy joven, Ana Catalina quiso ser monja. De niña, recibió muchos dones espirituales de Dios. Ya adulta, intenta entrar en la vida religiosa. Varias comunidades no la aceptaron, pero finalmente las canonesas agustinas de Agnetenberg la acogieron en su convento. La vida en el convento no fue fácil para Ana Catalina. Algunas monjas la despreciaban por la pobreza de su familia. Su salud era precaria. Un accidente en 1806 le impidió salir de su habitación durante los seis años siguientes.



[2] **María de Ágreda:** Monja franciscana descalza, nacida en 1602 y fallecida el 24 de mayo de 1665. Su apellido era Coronel (España), pero se la conoce comúnmente como María de Ágreda, de la pequeña ciudad de Castilla la Vieja, en la frontera con Aragón. Murió con fama de santa. Sin embargo, lo que le ha dado prominencia no es tanto la santidad de su vida, sobre la que parece haber un consenso general, como el carácter de uno de sus escritos conocido como "La mística ciudad de Dios", "Historia divina de la Virgen, Madre de Dios". Esta "Historia divina de la Madre de Dios" fue concebida por primera vez en 1627; es decir, nueve años después de que se hiciera monja.

§24 ~ La Devoción a la Santísima Virgen María

«La Congregación Mariana era buena, mas ahora no lo es, en los lugares donde todavía existe ya no es buena, además ya casi no existe, porque de una manera general la Santísima Virgen fue sacada de las Iglesias. Actualmente, son muy pocas las personas que hacen según Su voluntad y Sus deseos. Hay pocos que la imiten y menos todavía que practiquen la Verdadera Devoción, según *San Luis Grignon de Montfort* [1].



[1] **San Luis María Grignon de Montfort** (nacido el 31 de enero de 1673, Montfort-sur-Meu, P.—muerto el 28 de abril de 1716, San Lorenzo-sur-Sèvre; canonizado en 1947; fiesta el 28 de abril) fue un sacerdote francés que promovió la devoción a la Virgen María y fundó las congregaciones religiosas de las Hijas de la Sabiduría y de la Compañía de María (Padres Montfortianos). Ordenado sacerdote en 1700 en París, Montfort fue a la ciudad francesa de Nantes como predicador rural y después a Poitiers, donde reorganizó un hospital para pobres y fundó las Hijas de la Sabiduría, congregación dedicada al cuidado de niños necesitados y enfermos. En 1705 funda los Padres Montfortianos para continuar su labor misionera y de ejercicios espirituales y difundir la devoción a María. Nombrado misionero apostólico para Francia (1706) por el Papa Clemente XI, pasó el resto de su vida predicando misiones parroquiales en el oeste de Francia. Montfort es conocido por su Verdadera Devoción a la Santísima Virgen, que enseña que la devoción a María es el mejor medio para alcanzar la unión con Cristo. El descubrimiento de la Verdadera Devoción en 1842 dio a los Padres Montfortianos un impulso considerable: en 1853 fueron elevados a la categoría de congregación pontificia, y la beatificación de Montfort en 1888 reforzó la expansión internacional de la congregación.

Es preciso decir que es difícil. La verdadera devoción y la oferta de sí mismo no son fáciles. Nosotros hacemos todo para impedir esas cosas. Más para las personas es la mejor cosa que pueden hacer: La mejor entre las mejores.

Germania, nel 1774. La sua famiglia era povera ma piena di fede. Fin da piccola, Ann Catherine desiderava farsi suora. Da ragazza, Ann Catherine iniziò a ricevere molti doni spirituali da Dio. Quando divenne adulta, cercò di entrare nella vita religiosa. Diverse comunità non la accettarono, ma alla fine le Canonichesse Agostiniane di Agnetenberg la accolsero nel loro convento. La vita in convento non fu facile per Ann Catherine. La sua salute era cagionevole. Un incidente nel 1806 le rese impossibile lasciare la sua stanza per i sei anni successivi.



[2] **Maria de Agreda:** Suora francescana scalza, nata nel 1602 e morta il 24 maggio 1665. Il suo cognome era Coronel (Spagna), ma è comunemente conosciuta come *Maria de Agreda*, dalla cittadina della vecchia Castiglia, ai confini con l'Aragona. Morì con la fama di santa. Ciò che le ha dato risalto, tuttavia, non è tanto la santità della sua vita, su cui sembra esserci un consenso generale, quanto il carattere di uno dei suoi scritti, noto come "La mística ciudad de Dios", "Historia divina de la Virgen, Madre de Dios". Questa "Storia divina della Madre di Dio" fu concepita per la prima volta nel 1627, vale a dire nove anni dopo essere diventata suora.

§24 ~ Venerazione della Beata Vergine Maria

«La congregazione Mariana, questa andava bene. Adesso però non va più bene. In luoghi, dove esiste ancora, non è più buona e spesso non esiste più del tutto, perché si è abolito in vasta misura la Madre di Dio nelle chiese. Soltanto pochi uomini vanno secondo il suo volere e la sua volontà. Sono soltanto pochi coloro che la seguono e ancor meno coloro che praticano la perfetta meditazione secondo *San Luigi-Maria Grignon de Montfort* [1].



[1] **San Luigi Maria Grignon de Montfort** (nato il 31 gennaio 1673 a Montfort-sur-Meu, Fr. - morto il 28 aprile 1716 a St. Laurent-sur-Sèvre; canonizzato nel 1947; festa il 28 aprile) è stato un sacerdote francese che ha promosso la devozione alla Vergine Maria e ha fondato le congregazioni religiose delle Figlie della Sapienza e della Compagnia di Maria (Padri di Montfort). Ordinato sacerdote nel 1700 a Parigi, Montfort si recò nella città francese di Nantes come predicatore rurale e poi a Poitiers, dove riorganizzò un ospedale per i poveri e diede vita alle Figlie della Sapienza, una congregazione dedicata alla cura dei bambini bisognosi e dei malati. Nel 1705 fondò i Padri di Montfort per continuare il suo lavoro di missione e di ritiro e per diffondere la devozione a Maria. Nominato missionario apostolico per la Francia (1706) da Papa Clemente XI, trascorse il resto della sua vita predicando missioni parrocchiali nella Francia occidentale. Montfort è noto per la sua Vera devozione alla Beata Vergine, che insegna che la devozione a Maria è il mezzo migliore per raggiungere l'unione con Cristo. La scoperta nel 1842 della Vera Devozione diede ai Padri di Montfort un notevole impulso: nel 1853 furono elevati al rango di congregazione pontificia e la beatificazione di Montfort nel 1888 rafforzò l'espansione internazionale della congregazione.

È vero che è anche penosa. La perfetta meditazione ed il perfetto abbandono non sono facili. Noi vogliamo impedire tutto ciò. Per la gente sarebbe la miglior cosa da fare, in ogni modo una delle migliori. **Lei**

She (*he points upward*) is very powerful and protects her children –protects them as She would have protected me, if only I had been willing (*he sighs despairingly*). In modern churches, hymns to the Blessed Virgin are heard only once in a blue moon (*he sighs dolefully, as if being tormented*). They are heard only once in a blue moon; and when you do hear one, it does not go right to the depths of the soul and doesn't say much at all. That is a great win for us, because many have been saved or brought back to better sentiments through hymns to the Blessed Virgin. Let us take, for example, the hymn “*Maria zu Lieben*” (*To love Mary*); “*You are my Mother, I want to be your child, only yours in life, in death!*” (*He sighs piteously*). Many of the words have been changed by the bishops in the German-speaking countries. The hymn “*Milde Königin, gedenke!*” (*Remember, gentle Queen!*); is another one which we fear, for it contains this beautiful sentence: “*Should the poorest of your children leave you without receiving help?*” That used to inspire good thoughts in many people, thoughts which were retained to the last moment. Or again, “*Look on me, a poor, great sinner...*” But it is good for us in Hell that they are no longer sung; it is good, it is only too good. Then, there are the hymns to the Blessed Sacrament, “*Kommet, lobet ohne End*” (*Come, praise without end*): “*O Stern in Mure, Fürstin der Liebe*” (*Star of the Sea, Queen of Love*); there are, or used to be hundreds of very good and beautiful hymns... But the modern church knows very well, the things we must destroy first of all in the Catholic Church. [...] The culminating point has been reached. We are standing at the zenith. To top it all off, the only thing still missing is the *Warning!* Only the *Warning* is missing! »

§25 ~ The Preacher Priest and his audience

«Within many people, humility is lacking. Within many priests today, humility is lacking; for, if they were humble, they would not be so faint-hearted. They would be bold enough to stand up with the good people, and for everything they should represent, even at the risk of receiving indignities. It is through this that we have taken them over. Many things are dependent on this virtue. Humility is written in extremely small letters, so small that they are difficult to read any more. They are still written within a few people, and in a very few indeed,

Ella (*apunta para arriba*) tiene un gran poder, Ella protege a sus hijos como hubiera hecho conmigo, si yo simplemente la hubiera querido (*gime desesperado*). Los cánticos y alabanzas para la Santísima Virgen, en las Iglesias modernas, se oyen una vez en todos los años bisiestos (*gime como si lo estuvieran atormentándolo*). Solo se oyen en los bisiestos y cuando eso todavía acontece, son cánticos que no penetran hasta el fondo del alma, cantos que no hablan al espíritu. Eso es para nosotros muy ventajoso, porque así muchas almas no se salvarán y sólo volverán al buen camino por causa de los cánticos en favor de la Santísima Virgen, tenemos por ejemplo el Cántico “*Para amar a María*”. Dice así: “*¡Tú eres La Madre, quiero ser tu hijo, solo tu hijo, solo tuyo en la vida y en la muerte!*” (*gime como un miserable*), ¡No! ¡No! quiero decir esas cosas. Muchos textos, en los países de lengua alemana, fueron modificados por los Obispos. El Cántico “*¡Milde Königin godfenke!*” (*Recuérdame dulce Reina*) es también uno que nosotros tememos, porque contiene esta bella frase “*¿Deberá el más pobre de tus Hijos abandonarte sin ser socorrido? Estas palabras ya provocaron en muchos buenos sentimientos y pudieron salvarse a último momento. Y también cuando se dice: “Mírame a mí, pobre y miserable pecador...” más para nosotros, en el infierno, es bueno que no sean entonados. Es bueno, es muy bueno. Después, los cánticos en honra al Santísimo Sacramento: “Kommet, lobet ohne End” (“Vive la gloria sin Fin”). O “Stern im Meere, Fürstin der liebe”, (“Estrella del mar, Soberana del Amor”); y había centenas de cánticos bellos y buenos. Mas la Iglesia moderna sabe muy bien, esto es, nosotros lo sabemos muy bien, por donde debemos comenzar a destruir la Iglesia Católica. [...] Nosotros conseguimos ahora lo que siempre deseamos. Nos acercamos al punto culminante. Estamos en auge. En este punto solo falta el Aviso. Solo falta el Aviso.»*

§25 ~ El Sacerdote como predicador y su auditorio

«En muchos, lo que falta es la humildad. En muchos Sacerdotes de hoy, lo que les falta es la humildad, porque si fuesen humildes, no serían tan cobardes. Entonces, tendrían el coraje de proceder bien, de cumplir con sus deberes, lo mismo con el riesgo de ser humillados, es por ahí que nosotros tenemos dominio sobre ellos. Muchas cosas dependen de esa virtud. Actualmente la humildad es escrita con letras extremadamente pequeñas, tan pequeñas que mal se pueden leer. Está todavía escrita en pocos, mas sólo en muy

(mostra in alto) ha grande potenza, protegge suoi figli, li protegge come avrebbe protetto me, se soltanto l'avessi voluto (*geme disperatamente*). Canti a Maria avvengono nelle chiese moderne solo ancora una volta ogni anno bisestile (*geme straziantemente come se venisse tormentato*). Vengono cantati solo ancora una volta ogni anno bisestile, e quando è il caso, allora un canto che non va tanto in profondità né è così piacevole. Questo è un gran vantaggio per noi, perché grazie ai canti a Maria molti sono stati salvati o tornati a pensieri migliori. Prendiamo per esempio il cantico “*Ave Maria*”. Il testo dice: “*Perché tu sei la Madre, voglio essere tuo figlio, nella vita e nella morte solo tuo*”. No (*geme miseramente*), non voglio dire ciò. Molti testi sono anzi già stati cambiati dai vescovi nelle regioni di lingua tedesca. La canzone “*Regina clemente ricordati*” è pure uno di quelli che noi temiamo, perché contiene la bella frase: “*Dovrebbe il più povero dei tuoi figli andarsene senza il tuo aiuto?*”. Molti sono già stati indotti da questo testo a buoni pensieri o sono stati strappati alla condanna nell'ultimo momento. O quando si canta: “*Vedi me povero, grande peccatore...*” Per noi nell'inferno va però bene, se non vengono più cantate, per noi questo va bene, anzi più che bene. E poi le canzoni sacramentali. «Venite e lodate senza fine», “*O Stella nel mare, principessa dell'amore*” o centinaia di canzoni bellissime e buone che sono o sarebbero da cantare. Ma la Chiesa moderna sa benissimo, cioè noi sappiamo molto bene, cosa dobbiamo strappare anzitutto dalla Chiesa Cattolica. [...] Ora, abbiamo raggiunto quello che volevamo. L'apice è raggiunto. Noi stiamo sull'apice. Sulla sua vetta manca soltanto ancora l'*Avvertimento*, è solo l'*Avvertimento* che manca ancora.»

§25 ~ Il Sacerdote come predicatore e i suoi ascoltatori

«L'umiltà manca a molti uomini. La maggior parte di sacerdoti manca di umiltà, perché se avessero umiltà, non sarebbero così vili. Allora potrebbero imporsi con il bene e con quello che dovrebbero rappresentare, anche col pericolo di essere umiliati. Questa è l'occasione ove possiamo acchiapparli, ove possiamo prenderli. Questa virtù vale molto. Umiltà viene scritta in lettere piccolissime, così piccole che la scrittura non è più leggibile. In ogni modo viene scritta ancora soltanto da pochi e

the virtue of “*Humility*.” is written in very large letters. Naturally, when there are no more sermons on it, *how are men to learn humility and other virtues?* If it doesn't come from sermons, *where are they to find the fabric, the inspiration, the soundness of spirit which should prevail?*

Didn't a great Saint once say: “*When the devil wants to have someone, he doesn't let him go to a sermon anymore?*” But with sermons the way they are today, the devil can let people go there with an easy mind (*loud laugh of wicked joy*). Now, there are many more anecdotes or foggy, conciliary superficiality, where they act more like a lecturer up there in front (*he bursts out laughing*), rather than fulfilling their role as preachers. Yet the people hang on their every word, But, *for how much longer?* They drink in his words and believe unhesitatingly everything he says, for he is a priest and he has been appointed by the bishop. He says this, he read that, every Sunday—never from the height of the pulpit— but down below, of course, so that the people...it really is quite a business... (*he laughs again, louder*).



A priest is much more effective when he speaks from the height of the pulpit, than down at ground level with a microphone. *Formerly, priests had a much greater effect when they spoke, in their natural voices, from the pulpit, than nowadays, on the floor, with fifty loudspeakers.* It really is like that, which is what makes the whole business so clever. When the people were obliged to look towards the pulpit—and, one way or another, it is normal to look at the person speaking— they were not seeing all the hats, all the hairstyles, the coats and the ties. They were obliged to fix their eyes on the mouth, or at least on the head of the preacher. Now it is not like that anymore; they look all around and are distracted by the others. It

pocos, está escrita con letras mayúsculas. Es claro que esta virtud ya no figura en las predicaciones, *¿cómo quieren que las personas practiquen la humildad o practiquen otras virtudes?* *¿Dónde creen que podrá ir a buscar la materia de inspiración, el buen espíritu que debe reinar en las homilias?*

Fue un gran Santo que dijo: “*Cuando el demonio quiere apoderarse de un alma, no la deja ir a los sermones*” Pero a las homilias que ahora se hacen, puede el demonio dejar tranquilamente ir a las personas (*ríe a carcajadas y con satisfacción*). Porque son sobre todo anécdotas y elucubraciones sobre el Concilio, haciendo el predicador, más el papel de conferencista que de predicador (*da carcajadas*). A pesar de eso, las personas están pendientes de sus palabras. *¿Mas por cuánto tiempo todavía?* Beben sus palabras y creen sin dudar en todo lo que dice, porque es el Sacerdote y recibió del Obispo la misión. Él habla así, de aquello, todos los domingos, no desde lo alto del púlpito sino de acá abajo naturalmente, porque las personas... eso también quieren que se les diga... (*vuelve a reír*)



Un sacerdote tiene mayor eficacia cuando habla desde lo alto de un púlpito que desde abajo, en frente de un micrófono. *Antiguamente, cuando los sacerdotes hablaban desde el púlpito, con su voz natural, las palabras eran muchos más eficaces de lo que son ahora.* Allá abajo, en frente de cincuenta altavoces. Es así, es ahí donde reside toda nuestra astucia, cuando las personas eran obligadas a mirar para el púlpito y de cierto modo, es lógico que miren para quien habla y no se distraerían mirando los sombreros, peinados, casacas y corbatas, eran obligados a mirar a la boca, cuando mucho a la cabeza del predicador. Mas ahora las cosas no pasan así, miran para adelante y ¡están distraídos por los demás. Y la astucia de todo

soltanto da pochissimi la virtù dell'umiltà viene scritta in grande. Se naturalmente non viene più menzionata nelle prediche *come vuole il popolo imparare l'umiltà o altro di virtù?* *Da dove coglie la materia, l'ispirazione, lo spirito buono, che dovrebbe regnare, se non dalle prediche?*

Non ha già detto un grande santo: “*Colui che il diavolo vuol avere non lo lascia udire nessuna predica*”. Ma a sentire certe prediche di adesso il diavolo può lasciarlo andare senz'altro (*ride di nuovo con gioia maligna*). Poiché questi sono piuttosto aneddoti o confusioni conciliari o qui davanti giocano piuttosto il ruolo di un conferenziere e non di un predicatore. La gente pende lo stesso dalle sue labbra. *Ma fino a quando?* Pendono dalle sue labbra e prendono tutto come oro colato ciò che dice, poiché lui è sacerdote e la sua carica viene dal vescovo. Lo dice ben lui stesso, lo legge ogni domenica ad alta voce —non più sul pulpito— in basso, di modo che la gente naturalmente... ecco un'altra cosa (*ride di nuovo a squarciagola*).



Un sacerdote ha una potenza maggiore se parla dal pulpito che se sta in basso davanti ad un microfono. *Tempo fa, quando i sacerdoti parlavano con la propria voce dal pulpito, avevano una potenza maggiore di oggi che predicano dal basso con cinquanta microfoni.* Infatti è così —qui è la spiritosità della barzelletta— quando la gente doveva guardar in su verso il pulpito, e in un certo senso è logico guardare colui che parla, non vedevano il cappello, la giacca, la cravatta. Erano obbligati a guardare la bocca o almeno la testa del predicatore. Adesso non lo devono più quando guardano dinnanzi a sé. Vengono distolti dagli altri presenti. Ecco la barzelletta, che si abbia organizzato

really is clever the way things have been organized so that the priests no longer speak from up in the pulpit. It is a very important thing for us –a great advantage– that they speak up in front of the church. It is something which has been brought about by our plotting; it too, is what we wanted. We got it. We get everything. Yes, now we get absolutely everything we want (*triumphant laugh*).

Another of our achievements which we are still working on, is that women –or anyone at all– can go to Mass in scanty clothing without any priest sending them away. Quite the opposite, there are many priests who say that one must practice love of one's neighbor... that one must practice love of one's neighbor; that one can't judge a man by his clothes, whether they are suitable or not, but that one must take account of the feelings in his heart, etc. (*wicked laughter*). Previously, it was better. Then, any such person –let us say, any such lout– was expelled from the church by the priest. Previously there was order. But now, anyone can come in, no matter how slovenly (*huge laugh*). It is normal for this sort of thing to happen when people like that are in the church... When some people of this kind are in the church, heads turn from right to left, forward and backward, twisting and turning towards everything they have a desire to look at (*he laughs boisterously*). As a result of that, prayer is not slow to vanish (*wicked laugh*). Then, prayer is hung up on a hook, or better, stuck away on the flypaper (*sarcastic laugh*). As for that, prayer can't even wriggle any more after the flypaper; the very most it can do is wriggle when hampered by the shackles of sex. »

§26 ~ Ecclesiastical Dress

«Priests should get back into their black clothing. »



esto reside en el caso de que se están organizando las cosas de forma que los sacerdotes ya no hablen desde el púlpito. Eso es un hecho capital y representa para nosotros una gran ventaja. La idea de que hablen de frente fue engendrada por nosotros. Fuimos también nosotros que lo quisimos. Y nosotros lo conseguimos, ¡nosotros conseguimos todo. Sí, obtenemos todo lo que queremos (*triumfante*).

Nosotros hasta conseguiremos, además ya conseguimos, que las mujeres, en su gran mayoría, concurren a Misa con vestidos impropios, sin que los Sacerdotes las echen fuera, por el contrario, Hasta algunos dicen que es preciso practicar el amor al prójimo... Dicen que es preciso practicar el amor al prójimo, que no se puede juzgar a una persona por la manera que anda vestida, o bien inapropiadamente, más que lo que es preciso es mirar para los sentimientos del corazón (*ríe con satisfacción y maldad*). Antigüamente era diferente. Una persona de esas, o, mejor dicho, “una descarada”, era expulsada de la Iglesia por un Sacerdote. Antigüamente había orden. Mas ahora ya cualquier “descarada” puede entrar (*ríe atrevido*). Lo que después pasa cuando estas personas están en la Iglesia es absolutamente normal (*se interrumpe y deja de hablar*). Cuando una persona de este género está en la Iglesia, las cabezas se vuelven de derecha a izquierda, hacia el frente, hacia atrás y se vuelven y estiran los cuellos para ver mejor lo que quieren ver (*ríe fuertemente*). Y de esta forma la oración no tarda en desaparecer (*ríe malicioso*). Entonces la oración queda suspendida en un clavo o presa de un mata-moscas (*ríe irónico*). Es así, la oración no se puede librar ya del mata-moscas; cuando mucho retorcerse en las redes del sexo.»

§26 ~ El Traje Eclesiástico

«Sería bueno que los Sacerdotes vuelvan a usar sotana negra.»



tutto in tal modo che i sacerdoti non parlano più dal pulpito. Questa è una logica primordiale, ci troviamo grande vantaggio per noi se parlano dall'altare. È una cosa premeditata da noi, ed è appunto quello che volevamo. L'abbiamo ottenuto, noi raggiungiamo tutto. Proprio adesso otteniamo tutto, nel complesso tutto quello che vogliamo (*ride trionfante*).

Otteniamo anzi e abbiamo ottenuto che persino donne –o chicchessia– hanno il diritto di andar a messa in vestiti sconvenienti, senza che un sacerdote le rimproveri. Ma per contro certi sacerdoti, dicono che bisogna praticare l'amore del prossimo... che si deve praticare l'amore del prossimo. Che non si può giudicare una persona secondo il suo vestito, quando non è modesto (*ride con gioia maligna*), ma che si deve badare a simili dicerie. Una volta era meglio. Allora tali persone o un tale «buono a nulla» venivano espulsi dalla chiesa dal prete. Allora c'era ancora l'ordine. Ma adesso ogni “sporcaccione” può entrarci (*ride impertinentemente*). Quello che capita poi è ben logico se ci sono tali persone in chiesa (*si impunta nel parlare*). Se ci sono tali persone in chiesa, le teste si voltano da destra a sinistra, davanti o di dietro, si girano verso coloro che vogliono vedere (*ride ad alta voce*). Con ciò anche la preghiera perde subito il filo (*ride con gioia maligna*). In tal modo la preghiera è diventata infruttuosa ed inutile (*ride schernevolmente*). Quindi la preghiera è rimasta sospesa in aria, e magari appiccicata all'acchiappamosche, e si dibatte nella rete della sessualità.»

§26 ~ Il Vestiario Ecclesiastico

«In quanto ai sacerdoti, essi dovrebbero portare di nuovo abiti neri.»



«We have already had to say that before; some of the human demons said it. When a priest goes out in civilian clothes, in an open-necked shirt –or wearing a necktie for that matter– then nobody knows if he is a reporter... *(he laughs ironically)* ...a diplomat, or an Executive Vice-President *(full-throated laughter)*, or a lecturer who... *(sarcastic laugh)* ...or a lecturer, or some other jackass prowling round looking for a “good time”, a romantic spree. That fits into the picture; it fits into the picture *(he continues to laugh with wicked joy)*. That was exactly what I was doing! *(he grumbles)*. When a priest goes out in a sport-shirt –preferably a stylish one– any old cat could think he was after her. *What sort of an example is that for a priest to give? What sort of example?* How many of the errors of the last years have been caused by that sort of thing. They could have been avoided if priests were still wearing their correct, primitive, old, good, traditional... *(he grumbles)* ...their very suitable clothing, or... In their *priestly soutane* [1], their costume...! Don’t know how to put this...

[1] Everything indicates that the priestly *soutane* or *cassock* disturbs the devil terribly. Hence the great reluctance to say the value of the suit.

Let us take, for example, the Benedictines. The habit of Saint Benedict would still suit many priests much better than crumpled, secular clothing, which will never be able to present the imago which should be presented. Or let us look at the habit of Saint Francis with its cow. How many lay people's thoughts would become better at the mere sight of this habit, even from a distance –it need not necessarily be right alongside. How many times has the salvation of a soul been made easier through that sort of thing! Many people were made aware of the fact that there were still many priests and that God must exist in spite of everything. Otherwise, those men would not be wearing that habit. And then *(the person)* says to himself: “*If there really is a God, perhaps he could enter into me. What must I do?*” Then that works away all night in the soul of this individual and, in the end, will find the way which will lead to a correctly-attired religious, be it a man in a black *soutane* or a priest in the flowing garb of a Benedictine... I don't know the correct name for all these things. If that happened, it would be marvelous good fortune for you and for the whole world. It would be a tremendous advantage for souls. Thousands and thousands of souls would be saved just because of that. How many men and women,

«Nosotros estamos obligados a decírselo, demonios humanos han tenido que decirlo. Cuando un sacerdote va en traje corriente, en camisa, con corbata despampanante *(no es preciso serlo)* ninguno sabe si es un reportero o... *(ríe irónico)*. Un diplomático... un director *(ríe a carcajadas)* o un conferencista que... *(ríe sarcástico)* o cualquier otro “burro” que anda por ahí a la pesca de bombas eróticas. Todo está relacionado, ¡todo está relacionado *(continúa riendo con actitud malvada)*! ¡Es precisamente esto! ... *(refunfuña)*. Fue lo que yo hice. Cuando un sacerdote se presenta en camisa deportiva, bien elegante, el resultado es que cualquier “*gallina presumida*” puede pensar que él la desea. ¿*Será este el ejemplo digno de un sacerdote? ¿Qué ejemplo es el que da un sacerdote en estas condiciones? ¿Cuántos errores se verifican en los últimos años por causa de esto?* Cuanto mal se podría haber evitado si los sacerdotes todavía se presentaran vestidos con su verdadero, primitivo, antiguo, bueno y tradicional traje... *(refunfuña)*. No solamente bueno... *(gime...)*. Más el conveniente traje, o... En su *sotana sacerdotal* [1], en su traje... yo no sé cómo decirlo...

[1] Todo indica que la sotana sacerdotal perturba terriblemente al diablo. De ahí la gran resistencia en decir el valor del traje.

Tomemos por ejemplo a los Benedictinos. A muchos sacerdotes les quedaría mucho mejor el hábito de San Benito, que un traje corriente, vulgar vestido de civil, desarreglado, que jamás podrá representar lo que debería representar. Miremos el hábito de San Francisco con su capucha. A cuántos laicos, a simple vista de este hábito, aunque sea de lejos ¡no sugeriría pensamientos mejores Ni era preciso estar junto a él. ¡Cuántas veces no se jugó en un instante de estos la salvación de un alma! Se ha dado el caso también de personas que piensan que, si todavía hay sacerdotes, a pesar de todo, Dios tiene que existir, pues de lo contrario, esos hombres no usarían hábitos. Y la persona piensa para sí: Si es verdad que Dios existe, algo tiene que cambiar en mí. ¿*Qué debo hacer?* Y toda la noche ese pensamiento va ganando fuerza en su alma; por fin, esa persona se decide por el camino que la conducirá a un religioso de hábito, aun hombre de sotana negra, o a un sacerdote con hábito Benedictino... será como sea que ellos se llamen esto solo le traería beneficios, a ustedes y al mundo entero. Sería sumamente ventajoso para las almas. Solo por esto millares de almas serían salvadas. Que, en los encuentros, en los lugares públicos en todas las partes, donde se encuentre un sacerdote así, cuantas mujeres, cuantas personas se mantendrían más

«Abbiamo già dovuto dirlo una volta, demoni umani l’hanno detto. Quando un sacerdote viene in abito borghese –camicia con cravatta briosa, ma non occorre nemmeno che sia briosa– nessuno può sapere se è un giornalista o se è... *(ride schernevolmente...)* un diplomatico o magari un direttore *(ride a squarciagola)* o se è un conferenziere, che... *(risata schernevole...)* o se è un altro “asino”, che frulla in giro *per pescare qualche squaldrina?* Ne fa parte, ne fa parte *(continua a ridere schernevolmente)*. Perciò appunto... *(brontola)*. É appunto quello. Quando un sacerdote come tale pavoneggia in camicia sportiva –possibilmente perfino aderente– allora ogni “oca” porrebbe mettersi in testa ch’egli la desideri. Quale esempio di sacerdote, quali esempi si presentano. Quanti errori sono capitati solo per questo negli ultimi anni! Tutto ciò avrebbe potuto essere evitato, se i sacerdoti portassero ancora il loro autentico, genuino, vecchio e tradizionale abito talare... *(brontola)* ...non soltanto dabbene... *(geme)* ...nell’abito dabbene e nel quale facevano bella figura... ...nella loro *sottana ecclesiastica* [1], abito... o che so io...

[1] Tutto indica che la tonaca sacerdotale disturba terribilmente il diavolo. Da qui la grande riluttanza a dire il valore della veste.

Parliamo per esempio dei benedettini. A molti sacerdoti l'abito di San Benedetto starebbe meglio di un vestito sudicio mondano, che non può mai rappresentare ciò che dovrebbe rappresentare. Consideriamo pure l’abito di S. Francesco col cappuccio. Più di un laico ritornerebbe a pensieri migliori vedendo una tale figura anche se lo vedesse soltanto da lontano. Non dovrebbe stargli vicino. Quante volte ne dipendeva persino la salvezza di un’anima. Molti allora si accorgevano che ci sono ancora sacerdoti, che Dio deve pur esistere, altrimenti questi uomini non porterebbero quell’abito. E pensano: Sì... c’è pure un Dio, quindi devo riflettere sul mio intimo. *Che cosa devo fare?* A questo punto sboccia e cresce la brama nella loro anima per notti intere. Infine egli cerca il contatto con un frate conventuale o con un prete in sottana nera e bottonata o con un sacerdote vestito da benedettino o di qualsiasi altra regola. Sarebbe per voi e tutto il mondo un grande profitto, sarebbe un profitto per le anime. Verrebbero salvate migliaia e migliaia di anime soltanto e unicamente per questo. Specialmente in treno o in pubblico o dappertutto dove vanno e stanno, quante donne o quanti uomini si comporterebbero

wherever they happen to be, wherever they happen to be going, on trains, in public places, would feel better, less neglected shall we say –they would change their behavior. How many beneficial rays (*of grace*) would then come down right into the souls of these people when they think: “*He is a priest; he represents the Divine Blessing, the Blessed Sacrament, he has all the power. God must be standing right behind him; besides, we can do nothing about the fact that we will have to die one day...*” It would be good if things were like this, as I have just said. I repeat it yet once again, because... it is frightful when a woman in a mini-skirt sits facing a priest in secular dress and does not know that he is a priest. She sees from the look of him or from his general bearing, that he must be someone quite important. She feels that in a certain way and she tries to get nearer to him. That wouldn't happen if he were wearing the soutane or the religious habit. Things like this have already led many priests astray –have led them to get married, and to abandon their priestly role. The Catholic Church is in a very bad way. It has reached rock bottom. »

§27 ~ Only the intervention of God can save the Catholic Church

«Only the intervention of God Himself, of the **One on High** (*he points upward*) can save the Catholic Church now. We have it completely hemmed in. It is starting to perish; it is breaking up. It is engulfed in *Modernism*, in the ideas of teachers, doctors and priests, who believe they are more intelligent than their predecessors. Only prayer and penance can help now, but there are few who devote themselves to those (*he breathes deeply, painfully*). »

§28 ~ Hell in all its horror



«It is a great advantage for us that very few priests still speak of Hell. Hell –in all its horror– should be painted on the walls.

decentemente, menos negligentemente, o sea, de otra manera (*se interrumpe*). Cuantos rayos de salvación descenderían, entonces sobre las almas de estas personas, con este pensamiento: “*él es un sacerdote y representa la Bendición Divina, el Santísimo Sacramento, tiene todo el poder. Dios es su sustento; nosotros ya nada podemos hacer, todos tenemos que morir algún día...*” Las cosas podrían muy bien acontecer así, como les termino de contar. Vuelvo a repetirlo una vez más todavía, porque... Porque es horrible cuando una mujer en minifalda se sienta frente a un sacerdote vestido de seglar y ella no sabe que él es un sacerdote. De hecho, ella verifica, que por su mirar, y todo su comportamiento, que él es algo más elevado. Ella se lo siente de cierta manera y eso hace que se quiera acercar todavía más a él, nada de eso acontecería si él usase el hábito o el traje religioso. Casos como estos, llevan a muchos sacerdotes a desviarse del buen camino y se casan y consecuentemente claudican de sus funciones Sacerdotales. La Iglesia Católica está en una situación difícil, ha llegado al punto cero.»

§27 ~ Solo la intervención de Dios puede salvar la Iglesia Católica

«Solo la intervención del propio Dios, de **Aquel de allá arriba** (*apunta para arriba*), puede salvar la Iglesia. La tenemos totalmente presa en nuestras redes. Corre el peligro de perecer. La situación es crítica. Está acorralada por los modernismos, por las ideas de los profesores, de los doctores, de los sacerdotes que se creen más inteligentes que los otros. Solo la oración y la penitencia la pueden todavía ayudar, más son bien pocos los que la practican (*respira profundamente y con dificultad*).»

§28 ~ El Infierno en todo su horror

più convenientemente, non così sfrenatamente, o, se preferite, diventerebbero migliori (*s'impunta*). Quanta irradiazione benefica si effettuerebbe allora in questa gente col pensiero: questo è un sacerdote, rappresenta la benedizione di Dio, il santo Sacramento, ha ogni potere. La gente è convinta che Dio vive in lui, e perciò non possiamo più far niente; nell'una o l'altra maniera arriveremo anche noi a morire, potrebbe quantunque esser giusto, come l'ho appena detto. Lo ripeto ancora una volta perché è... ...perché è terribile, quando una signora in minigonna siede di fronte ad un sacerdote in vestito mondano e non sa che è un sacerdote. È vero che gli occhi suoi o il suo comportamento palesano qualche cosa di più alto. Lei lo sente in un certo qual modo e tanto più vuole naturalmente avvicinarsi. Questo non accadrebbe, se portasse la sottana o l'abito religioso. Tali malintesi hanno già sviato molti sacerdoti inducendoli al matrimonio o all'abbandono del sacerdozio. La causa della Chiesa Cattolica va male, è arrivata al punto zero.»

§27 ~ Soltanto l'intervento di Dio può salvare la Chiesa Cattolica

«Soltanto l'intervento di Dio stesso, di **Esso lassù** (*mostra in alto*) può salvarla ancora. La Chiesa è completamente nei nostri lacci. Perisce, impappinata. È strettamente ingolfata nelle modernità, nelle idee dei professori, dei dottori, dei sacerdoti, che si credono più intelligenti di altri. Soltanto la preghiera e la penitenza possono ancora salvarla, ma sono soltanto pochi che lo compiono (*respiro ansante, penoso*).»

§28 ~ L'Inferno in tutto il suo orrore



«È un gran profitto per noi, che i sacerdoti non parlano o raramente dell'inferno. L'inferno –in tutto il suo terrore– dovrebbe essere dipinto

I must add, however, that no painting would ever give any idea of its horror. *Where, nowadays, do you still see a priest who preaches about hell, death, purgatory or any other subject like that?* There are very few of them left! These rare priests are not enough for the army, the great mass of people, who are on the road to perdition. This also one of the principal reasons... something we can latch onto. It is great for us when there is no more preaching about Hell. The horror of Hell in all its magnitude should be preached, but even that would not be enough now. I said it before –Hell is much more terrible than is commonly... than is thought (*he sighs and weeps*). »

§28.1 ~ Popular missions and true renewal

«If people were only told that from the height of the pulpit, and if popular missions were given again, great numbers of people would return to confession. Now they don't go. As we said previously, penitential ceremonies are never a substitute for a confession. We fear popular missions like the plague, because they have saved too many souls. The preachers of popular missions used to speak principally about Hell, Purgatory, Conversion and Death. That used to light a sacred fire in the souls of many; it was as if the priests were able to place a fuse near the people. That made them stop in their tracks, because nobody loves death, nobody loves the devil. Everybody shrank back in a startled way, thinking: *"If it is like that, I must start to lead a good life again. He is right."* When a priest follows, the good, the old tradition – as **They up there** wish (*he points upward*)– when he still celebrates Mass in the proper way, and moreover, is guided by the Holy Spirit and prays to Him often, then his power of blessing and his influence over men is much greater. The same goes for his sermons. Many priests preach only superficially nowadays. Indeed, there are scarcely any blessings flowing from their Masses, very, very few, and certainly fewer than with the good priests. And that is logical. This is what Heaven says: a priest who wants to be really good, who lets himself be guided by the Holy Spirit, who gives himself completely to God, and does only what He (*he points upward*) wishes, has by far the greatest effectiveness and bestows the greatest enlightenment on the people who frequent his church. Even reading the Gospel and other readings from the beginning of

debería pintarse en las paredes. Pero quiero decir que, aunque se pintase en las paredes, no daría jamás una idea de su horror. *¿Dónde se ve hoy en día un sacerdote que predique sobre el infierno, la muerte, el purgatorio, o cualquier otra cuestión en ese género?* ¡Solo muy pocos lo hacen! Y estos no son suficientes para el ejército, para la multitud de personas, que se encuentran en el camino de la perdición. Es también uno de los motivos principales... Un soporte al que no podemos agarrarnos. El caso es que ya no se predica sobre el infierno, en toda su extensión. Y eso no bastaría todavía, ya lo dice aquí: El infierno es mucho más horrible de aquello que comúnmente se piensa (*suspira y llora*).»

§28.1 ~ Misiones populares y verdadera renovación

«Si al menos se predicasen estas cosas y se volvieran a organizar misiones populares, muchas personas, millares de ellas, volverían a aproximarse a la Confesión. Ahora, no lo hacen, Nosotros ya tuvimos la ocasión de decir que las ceremonias penitenciales no pueden de modo alguno sustituir a la Confesión. Nosotros tenemos a las misiones populares como la peste, pues ya han contribuido a la salvación de muchas almas. Los predicadores de las misiones populares hablaban sobre todo del infierno, del Purgatorio, de la conversión y de la muerte. Esto llevaba a la luz a muchas almas: era como una mecha que los Sacerdotes acercaban a las personas y eso les permitía intervenir porque nadie ama la muerte, nadie ama al diablo. Todos se retiraban asustados y cada cual pensaba para sí: *"Si las cosas ocurren así, tengo que retomar el camino del bien. Él tiene razón"*. Cuando un sacerdote sigue la buena y verdadera tradición, como **Ellos allá arriba** (*apunta para arriba*), cuando todavía se celebra convenientemente la Santa Misa, cuando es guiado por el Espíritu Santo, cuando es muy piadoso, entonces sus bendiciones y sus influencias son mucho mayores. Lo mismo se puede decir de sus sermones. Las predicaciones de muchos sacerdotes son muy superficiales. Sus Misas ya no son fuente de bendiciones abundantes, tal vez de muy pocas; de cualquier modo, de menos bendiciones en lo que respecta a un sacerdote piadoso. Y eso es lógico. El Cielo permite que un Sacerdote que quiere realmente el bien, que se deja guiar por el Espíritu Santo, que se entrega totalmente a Dios y que solo hace lo que Él quiere (*apunta para arriba*) posea una eficacia mucho mayor y ejerza una influencia también mayor sobre las personas que frecuentan la Iglesia. Lo mismo ocurre con la lectura del

sulla parete. Intendo, se venisse dipinto ancora sulla parete, non sembrerebbe mai così terribile com'è veramente. Dove vedete ancora un sacerdote che predica dell'inferno, della morte, del purgatorio o cose simili... soltanto raramente ancora! Questi pochi sacerdoti non possono avvicinarsi all'esercito e alla massa di gente, che s'avvia sulla strada della perdizione. Questo è pure una delle ragioni principali... È un gancio di sicurezza che ci permette la scalata. È un gran vantaggio per noi se non si predica più dell'inferno. Si dovrebbe predicare sotto ogni forma sulla terribilità dell'inferno, non sarebbe mai abbastanza. L'ho già detto: l'inferno è molto più atroce di quello che si crede comunemente... (*geme e urla*).»

§28.1 ~ Missioni popolari e vero rinnovamento

«Se almeno si dicesse questo alla gente dal pulpito e si organizzassero nuovamente missioni popolari, molta gente, anzi masse intere andrebbero di nuovo alla confessione. Ma ora non lo fanno più. Abbiamo pure già detto che funzioni penitenziali non sostituiscono mai la confessione. Le missioni popolari, che noi temiamo come la peste, hanno già salvato molti. Di solito i missionari del popolo predicano dell'inferno, del purgatorio, della conversione e della morte. Ciò ha infiammato molti; era una miccia, che i sacerdoti potevano applicare agli uomini. Con queste immagini potevano toccarli, perché nessuno ama la morte e neppure il diavolo. Tutti si spaventavano, ed ognuno si proponeva di ritornare sulla via del bene, se la fine è così. Certamente il predicatore ha ragione. Se un sacerdote segue In buona e provata via tradizionale –come **Essi in Alto** (*mostra in alto*) lo vogliono– celebra la messa ancora come è prescritta ed è condotto anche altrimenti dallo Spirito Santo, che lui invoca sovente nelle sue preghiere, avrà anche un potere di benedizione e d'influsso maggiore sugli uomini. ciò vale anche per le sue prediche. Molti sacerdoti però predicano solo ancora superficialmente. Già dalle loro messe non sgorgano più grazie o soltanto poche, ad ogni modo meno che da sacerdoti buoni. Ciò è una logica o una tesi. O se volete, ciò deriva dal cielo, che un sacerdote, che veramente vuol il bene e si lascia condurre dallo Spirito Santo, si dedica interamente a Dio e fa soltanto quello che Egli vuole (*mostra in alto*), –esercita molto più potere e irradiazione sulla massa di gente nelle chiese– Persino leggendo il Vangelo e altre letture egli avrà un maggiore potere di

Mass right until the end he has a great power for greater and more extensive blessings than an ordinary, or lukewarm, or almost apostate priest. The latter kind of priests do not want that any more, or they are too slipshod to say the Mass and to do good in the way that they should according to the Will of the **One on High**... It is necessary for some courageous priests to stand up. Naturally, it would be better if the bishops rose up against the abuses in the Church. They should organize themselves. They should repeat it in their sermons—they should even shout it from the rooftops. Everything that I, Judas, have just said should be proclaimed loudly from the pulpits. I am thinking, in particular, of the *Asperges Me* and the Blessing at the end of Mass, during which everyone should be kneeling. Of course, they should be on their knees! The standing position procures fewer blessings. God does not like that. It offends God when people remain standing for the Blessing, perhaps not even praying, and leaving their arms dangling. It is frightful—we in Hell would be shocked—if we could be—but obviously it pleases us. It pleases us. »

§29 ~ The old Mass contains infinite graces

«If they had again the *thirty-three signs of the Cross*, which, moreover, is in keeping with the Life of Christ and which was all worked out in advance—it was Jesus who organized that through the Holy Spirit; if they reestablished it (*the Mass*), from the “*Asperges Me*” right to the prayer “*Saint Michael, Archangel*”, and celebrated the Mass as Christ has wished, then... thousands of souls would be saved, who are not saved and who are going to their eternal destruction. The evil comes from the Mass, principally from the Mass. An endless flood of blessings used to flow from the Mass, when it was still celebrated properly.

The Mass is the principal factor. The Mass and Holy Communion are the two greatest things for you Catholics. All the mystics, all the apparitions of the Blessed Virgin must yield place to them. **Holy Mass has an infinite value, an unimaginable value.** Christ Himself goes up to the altar with all his plenitude of graces, which we hate so much. We must flee from a Mass that is still celebrated well. We have to flee at the very beginning, at the “*Asperges Me*”. Then, speaking figuratively, we can only watch, timidly, through a crack. Now, on the contrary, at the modern Mass, we can dance around, up

Evangelio y con otras lecturas, del principio al fin de la Misa: El poder de tal Sacerdote es mucho mayor, mucho más extenso, que el de un Sacerdote vulgar, tibio, un apóstata. Esos ya no se interesan, son demasiados cobardes para celebrar la Misa y para hacer el bien como debería ser, según la voluntad del Cielo... No quiero hablar... no quiero continuar hablando... Es preciso que aparezcan sacerdotes valientes, naturalmente, es mejor que fuesen los propios Obispos los que se levantasen contra los abusos de la Iglesia. Las personas deberían agruparse. Es preciso que se vuelva a decir en los sermones, debería gritarse desde lo alto de los tejados, debería gritarse desde lo alto de los Púlpitos, todo lo que yo, Judas, acabo de decirles. Pienso de un modo especial, en el “*Asperges me*” en la Bendición del fin de la Misa, ¡durante la cual hay que ponerse de rodillas Naturalmente hay que ponerse de rodillas, la bendición de pie, atrae menos gracias, pues no agrada a Dios. Quedar de pie, de brazos caídos y tal vez sin rezar durante la bendición final es ofensivo para Dios. Y horrible. Nosotros, en el infierno, nos sublevaríamos si pudiéramos, más evidentemente, eso nos agrada, eso hasta nos gusta.»

§29 ~ La antigua Santa Misa encierra gracias infinitas

«Si las *treinta y tres Señales de la Cruz* volvieran... ¡Que por otra parte están tan relacionadas con la vida de Jesús! Todo fue previsto, fue Jesús quién preparó todo así, por intermedio del Espíritu Santo, por el Papa, por su Iglesia. Si todo eso fue establecido desde el “*Asperges me*” hasta la oración de San Miguel Arcángel, y si se volviera a celebrar la Misa como Cristo quiso, entonces... millares de almas que se pierden, que sufren a la condenación eterna, ¡serían salvadas! El error, el mal está en la Misa, principalmente en la Misa. Un torrente infinito de gracias brotaba de la Misa, cuando todavía era convenientemente celebrada.

La Misa es el factor principal. La Misa y La Comunión, es lo más grande para ustedes, católicos. Todos los místicos, todas las apariciones de la Santísima Virgen, tienen que apagarse durante esta realidad. **La Santa Misa tiene un valor infinito, incalculable.** Y es el propio Cristo que sube al Altar con toda su plenitud de gracias, que nosotros tanto odiamos. En una Misa debidamente celebrada somos obligados a huir. Huimos luego del “*Asperges me*”. Sirviéndonos de una imagen, podemos decir que nos limitamos a espiar recelosos por una grieta. Por el contrario, en la Misa Moderna, podemos danzar tranquilos, hasta que... hasta en el coro podemos regodearnos, lo mismo

benedizione, abbracciando tutto più intensivamente di un sacerdote comune o disimpegnalo e mezzo apostata. Questo gli ultimi non lo vogliono, e sono troppo vili a dire la messa e a compiere il bene nel modo come lo dovrebbero secondo **Lassù**... Non voglio più parlare, non voglio più... Devono comparire sacerdoti coraggiosi. Naturalmente sarebbe meglio se i vescovi lottassero contro gli inconvenienti nella Chiesa, Bisognerebbe unirsi. Bisognerebbe menzionarlo nelle prediche, persino dai retti bisognerebbe gridarlo. Bisognerebbe gridarlo dai pulpiti quello che io. Giuda bo detto ora. Penso specialmente all’*Aspersione (dell’Aqua santa)* e alla benedizione dopo la celebrazione della messa, durante la quale bisogna inginocchiarsi. Naturalmente si deve inginocchiarsi! Una posizione in piedi frutta meno beneficio. Dio non l’ama affatto, É molto offensivo il rimanere in piedi durante la benedizione, magari senza pregare e lasciando penzolare le braccia, É orrendo. Noi nell’inferno ci rivolteremmo ancora—se lo potessimo—ma a noi piace naturalmente. A noi piace.»

§29 ~ L’antica Santa Messa rinchiude grazie infinite

«Se si avessero di nuovo questi trentatré segni della Croce. Del resto ciò ha rapporto con gli anni di vita di Gesù Cristo, è tutto precalcolato. Gesù ha istituito tutto ciò tramite lo Spirito Santo. Tutto ciò era voluto da Lui, Se si introducesse ancora tutto quello di prima—incominciando con l’*Aspersione (di acqua santa)* poi con la “*preghiera all’Arcangelo Michele*” e se si svolgesse la Messa come Cristo la voleva—allora... migliaia di anime si salverebbero, le quali altrimenti non si salvano, che sono perdute eternamente. Nella messa, soprattutto nella messa c’è scarsità. Scorrevano frutti infiniti dalla Santa Messa, quando veniva detta ancora correttamente.

La Messa è il fattore principale. La Messa e la Santa Comunione sono tutto per voi cattolici. Tutti i mistici, tutte le apparizioni della Madre di Dio sono secondarie in confronto. **La Santa Messa ha valore infinito, valore incalcolabile.** Cristo stesso sale sull’altare con tutta l’abbondanza di benedizione, che noi odiamo tanto. Da una messa che viene detta correttamente dobbiamo fuggire, Dobbiamo già fuggire all’inizio con “*l’Asperges me*” (*l’aspersione*). Parlando figuratamente, possiamo allora guardare solo timidamente attraverso una fessura. Durante la Messa odierna invece possiamo fare dinnanzi il nostro girotondo, finché... fin nel coro possiamo

to the sanctuary. We can dance around even in front of the tabernacle. For it is no longer in every tabernacle that...»

§30 ~ Is Christ still present in all the tabernacles?

«**Those in Heaven** lament because the Consecrated Host is no longer present in all tabernacles. If, at Mass, the priest no longer believes in the words of the Consecration, and has no intention of consecrating, then the host is not consecrated. Then, it is only bread, as the Protestants and the sects say it is. The majority (*of priests*) have “*lost their minds*”; they do only what the people command. They wish to be honored in their modernism and in their presumption, which seems to ooze out from the tops of their head (*he grumbles*). The saddest thing of all for **Those up there**, is that the people believe they are receiving Christ in the host... and it is only bread. In actual fact, it is no longer Christ. That represents for them a loss of graces, and so makes it easier for them to leave the good road. They are deceived by their very own priests. It is necessary for me to say this: Those, up there, do not like to see brown hosts used. They are allowed only in cases of extreme necessity. In normal times, preference must be given to white bread. The reason, dating back from earlier times, is that Jesus is Innocence personified (*his breathing is troubled*). When the Pope appears on his podium –what I mean is his balcony where he is accustomed to speak– if he were able to speak freely and say what he should say (*which is also what he would like to say*), then men would return to the past. Then there would still be time, but right now, he is prevented. If he were able, just once more, to come out and say what he would like to –but he would be... (*mumbling*).

He would be silenced altogether if he spoke freely. He knows that he cannot take a false step. The situation being what it is, he would like to be able to die. But he knows very well that he must hold out right to the end. He must live out his martyrdom, like a true disciple of the Cross of Christ. He must live the Passion right to the end, whether he wishes to or not. The Pope must pass through the winepress as Jesus Himself passed through it: not in the same degree, but, nevertheless, he must pass through it. People do not believe what Heaven announces through the “*privileged souls*”; the things **She** (*he points upward*) charges the privileged souls to impart, in the name of Jesus Christ; and when Jesus Himself appears, still they do not believe. Jesus and His Mother have

enfrente del Sagrario. Pues ya no es en todos los Sagrarios donde... No quiero decir esto, no quiero decirlo (*gruñe con violencia*).»

§30 ~ ¿Estará Cristo todavía presente en todos los Sagrarios?

«**Ellos en el Cielo**, lamentan que la Hostia Consagrada ya no se encuentra en todos los Sagrarios. Si al Celebrar la Misa, el Sacerdote ya no cree en las palabras de la Consagración y no tiene la intención de Consagrar, entonces no Consagrará, entonces la Hostia no estará Consagrada. Es tan solo un poco de pan, como dicen los protestantes y las sectas. La mayoría de los Sacerdotes “*les importa un pimiento*”, y sólo hacen lo que el pueblo les ordena. Quieren ser elogiados en su modernismo y en su presunción, que casi les sale por los poros de su cabeza (*refunfuña*). Mas lamentablemente, lo más triste para ellos los de allá arriba (apunta para arriba), es que las personas piensan que reciben a Cristo en la Hostia... cuando es solamente pan. Efectivamente, ya no es Cristo. Eso representa una enorme pérdida de gracias y así, se desvían más fácilmente del camino. ¡Hasta los propios Sacerdotes son engañados! Tengo también que agregar que, **a Ellos, a los de arriba**, no les gusta que usen Hostias color castaño. Solo son toleradas en caso de extrema necesidad. Normalmente se le debe dar preferencia al pan blanco, porque es Jesús y la Inocencia personificada (*respira con dificultad*). Si, cuando el Papa aparece sobre su podio, es decir en su balcón, donde tiene la costumbre de hablar, pudiese decir todo lo que debería y quería decir, sin influencias extrañas, entonces los hombres se encaminarían, volverían atrás. Habría todavía tiempo, mas es precisamente eso de lo que está impedido. Si el al menos pudiera salir, una vez y decir lo que quisiera... pero sería... (*refunfuña*). Lo hubieran callado, si hablase libremente.

Él bien sabe que no puede dar un paso en falso. Preferiría morir a soportar esta situación, más por otro lado, tiene conciencia de que tiene que llevar la Cruz del Calvario. Tiene que vivir la Pasión hasta el fin, aunque no quiera. El Papa tiene que pasar por la prensa como Cristo pasó. No en la misma medida, más tiene que pasar. No se puede creer lo que el Cielo anuncia por medio de las almas privilegiadas, lo que **Ella** (*apunta para arriba*) encarga a las almas privilegiadas, anunciar en nombre de Jesucristo; o cuando el propio Jesús aparece. También ya no se puede creer en los Apóstoles del propio Cristo. Jesús y Su Madre ya afirmaron bastantes veces, tal como ahora, que, en la Iglesia, todo está

ballare, persino davanti al tabernacolo. Perché non c'è più in ogni tabernacolo... Non voglio dire questo... (*ringhia fortemente*).»

§30 ~ Cristo è presente ancora in tutti i tabernacoli?

«Deplorano **Quelli nel Cielo**, che la Santa Ostia non è più consacrata in ogni tabernacolo. Se il sacerdote non crede più alle parole della transustanziazione e non ha l'intenzione di consacrare, l'ostia non viene consacrata. Allora è come pane comune, come dicono i protestanti e le sette. La maggior parte dei sacerdoti se ne “*frega*” anzi, perché fa soltanto quello che ordina il popolo. Desidera essere venerato nel suo modernismo e nella sua presunzione che gli dà alla testa (*brontola*). Per **Quelli in Alto** (*mostra in alto*) è il colmo della tristezza, che in questi casi la gente crede di ricevere Cristo nell'ostia... ed è soltanto pane comune. Infatti non è più Cristo. Dunque significa per loro una perdita di grazie, per conseguenza si allontanano dalla strada buona. Vengono ingannati persino dai loro propri sacerdoti. Devo dire, **Essi nel Cielo** (*mostra in alto*) non lo amano... (*s'impunta parlando...*) non lo vedono volentieri quando si usa ostie brune. Esse sono permesse soltanto in casi di bisogno estremo. Normalmente è preferibile il pane bianco perché Gesù è l'innocenza stessa (*ha difficoltà di respirazione*). Se il Papa potesse andare sul suo podio, o uscire sul balcone dove suole tenere le sue allocuzioni e dire senza essere ostacolato quello che egli dovrebbe e vorrebbe dire, allora gli uomini ritornerebbero di nuovo. Allora si sarebbe ancora in tempo, ma appunto questo viene impedito. Se egli potesse soltanto ancora uscire una volta e dire ciò che vorrebbe, ma prima verrebbe... (*ringhia*). Gli si mozzerebbero le parole appena cominciasse a parlare liberamente.

Sa che non può muoversi. Vorrebbe poter morire in questa situazione. Sa però esattamente che deve perseverare (*fino alla fine*). Egli deve sopportare il suo martirio come autentico discepolo della Croce di Cristo. Egli deve sopportare la Passione fino alla fine, che voglia o non voglia. Il Papa deve pigiare il torchio, che Gesù stesso ha pestato, non in quella misura, ma ugualmente... egli deve pestarlo. Ciò che il Cielo ordina ai visionari, quello non lo si crede. Così pure ciò che **Lei** (*mostra in alto*) ordina ai visionari nel nome di Gesù Cristo o quando appare Gesù stesso, non viene creduto. Gesù e sua Madre hanno già detto a sufficienza, come ora tutto è “*marcio*”

said so often what is being said now, that everything is rotten in the Church, but exactly as I have said, the bishops do not believe it; now the places of pilgrimage, more so the older than the more recent ones, are no longer recognized. There is still some superficial belief in Lourdes and Fatima, etc. but there are no longer many graces in those places, because the priests no longer say the good Mass there... There are certain priests there who would indeed like to say a Mass of their own invention –so to speak– and to send the other priests packing. Already, Fatima is in the lead, and soon Lourdes... will not be very far behind. Moreover, not many Catholics go to Lourdes any more, because they consider it out of date to honor the Blessed Virgin or to go on a pilgrimage. »

§31 ~ Errors in the direction of the Church

«If all priests, without exception were to recognize in a flash of understanding, exactly where the Church is and what the whole situation is, they would be panic-stricken. They would come back immediately, or at least, a great number of them would. But they do not have this flash of understanding, although they believe that the Church is guided by the Holy Spirit. These priests fix their gaze firmly on the new Church –in the final reckoning, they themselves would be the Church and could therefore make any changes they pleased, because the Holy Spirit would also be in them. But, in thinking that way, they forget that they are being disobedient to the Pope, the Head of the Church, and that these things do not come from him at all. For it is only through the (*official*) word of a Pope, that that could come from the Holy Spirit, and not through my old words that they would like to twist and turn as they please (*he growls*). Naturally, what we are disseminating by means of the cardinals does not come in any way at all from the Holy Spirit [1].

[1] Remarkable synthesis that demystifies the validity of the current ecclesiastical life to the highest degree.

Some of them (*cardinals*) will be destroyed like the grass that withers –the prayer of the exorcism puts it very well– but not all of them will be destroyed. Some of them will yet come to understand... As far as the bishops –in this case, the iron is still hot... the bishops... *I was a bishop*. If I could have my time over again, I would do my work better, a thousand times better. The bishops... It would be better if many of the bishops were not bishops. It would be better if they were the lowliest of laymen, rather than bearers of the word and

podrido, más los Obispos también no lo creen. Los lugares de las apariciones, no los anteriores, sino los más recientes no quieren ser reconocidos. En Lourdes o en Fátima se cree todavía, pero de un modo superficial, mas también ahí hay gracias que ya no corren tan abundantes, pues los propios Sacerdotes ya no celebran la buena Misa. Hay... Hay ciertos Sacerdotes en esos lugares, que les gustaría celebrar una Misa de su invención, podría decirse que la intención es sobrepasar a los otros. En este aspecto, Fátima ocupará en breve el primer lugar, y pronto será Lourdes... y Lourdes no quedará atrás durante mucho tiempo Hay muchos católicos que ya no van a Lourdes porque encuentran que es anticuado honrar a la Santísima Virgen o ir en peregrinación.»

§31 ~ Errores sobre la dirección de la Iglesia

«Si todos los sacerdotes, sin excepción, reconociesen en un rasgo de inteligencia, como está la Iglesia y cuál es su situación, se quedarían terriblemente aterrorizados. Ciertamente modificarían su conducta, por lo menos un gran número de ellos, pues es precisamente ese rasgo de inteligencia el que les hace falta, a ellos que creen que la Iglesia es guiada por el Espíritu Santo. Estos sacerdotes se concentran sobre la nueva Iglesia. Al final de cuentas, consideran que la Iglesia son ellos, y pueden cambiar todo lo que les agrada. Pues el espíritu Santo también reside en ellos. De este modo, no se dan cuenta que están desobedeciendo al Papa, el jefe de la Iglesia, y que todo eso no viene de él. Es que la acción del Espíritu Santo se ejerce por intermedio del Papa y no de una palabra que ellos quieren cambiar y recambiar de acuerdo a su voluntad (*gruñe*). Naturalmente, todo lo que nosotros divulgamos por medio de los Cardenales, no viene de modo alguno del Espíritu Santo [1].

[1] Notable síntesis que desmitifica la validez de la actual vida Eclesiástica al más alto grado.

Algunos de ellos (*cardinales*) serán exterminados como la hierba dañina –como se dice y está en el ritual del exorcismo– más eso no les acontecerá a todos. Algunos comprenderán todavía... Y los Obispos, eso también quiere que se les diga, los Obispos. *Yo también fui Obispo*. Si yo pudiese volver atrás, cumpliría mejor con mis deberes, mil veces mejor. Los Obispos... Muchos Obispos, ¡Más valdría que nunca lo hubieran sido, mejor hubiera sido los más ínfimos de los laicos, en vez de tener la Palabra y el báculo episcopal,

nella Chiesa, ma a loro volta i vescovi non lo credono tant'è vero, che i luoghi di pellegrinaggio, i nuovi o i recenti, non vengono neppure riconosciuti. Lourdes o Fatima ecc., questo lo si crede così alla leggera, ma anche qui non ci sono più quelle grazie, giacché i sacerdoti stessi non dicono più le messe giuste. Ci sono... ci sono persino là certi sacerdoti, che vogliono dire la messa secondo la loro testa –si ha voglia di dire– e soppiantare gli altri sacerdoti. Fatima sta presto al primo posto e Lourdes sta presto... Lourdes non sta più molto indietro. Molti cattolici non vanno più a Lourdes, perché trovano che sia diventato fuori moda venerare la Madre di Dio o intraprendere pellegrinaggi.»

§31 ~ Errori nella direzione della Chiesa

«Se tutti i sacerdoti riconoscessero senza eccezione con un lampo d'ingegno, come sta la Chiesa e come è tutta la situazione si spaventerebbero terribilmente. Ritornerebbero subito, almeno gran parte di loro. Ma non hanno questo lampo d'ingegno, benché credono che la Chiesa sia diretta dallo Spirito Santo. Questi sacerdoti si concentrano sulla nuova Chiesa, Trovano che siano loro in fin dei conti la Chiesa e che possa essere cambiato quello che viene in mente a loro perché lo Spirito Santo si trova anche in loro. Non tengono calcolo però che così facendo non ubbidiscono al Papa, al superiore e che ciò non viene affatto da lui. Perché solo attraverso la voce del Papa verrebbe dallo Spirito Santo, non attraverso la voce che essi amano girarlo (*ringhia*). Naturalmente non viene in nessun caso dallo Spirito Santo quello che noi promulghiamo attraverso i cardinali [1].

[1] Notevole sintesi che demistifica al massimo grado la validità della vita ecclesiastica attuale.

Alcuni di loro verranno annientati, come l'erba secca come vien detto giusto nell'esorcismo, ma non tutti verranno annientati. Alcuni se ne renderanno conto... e i vescovi, anche questo è un ferro scottante, i vescovi... *Anch'io ero vescovo*. Se potessi tornare indietro, farei meglio il mio dovere, lo farei mille volte meglio. I vescovi... Sarebbe meglio che molti vescovi non fossero vescovi. Sarebbe meglio se loro fossero dei laici infimi che d'aver la parola e appoggiarsi al pastorale, perché li usano soltanto per

holders of the crozier, because that, for them, is no more than a camouflage, and... they wear their disguise very well, but underneath, there is only wormwood and rottenness. [...] We must emphasize how all these things are linked together, so that everyone will come to understand. »

§32 ~ Ecclesiastical Celibacy

«Next then, confession... and celibacy. That is quite a business! When a priest lives a celibate life, all the women, and the men too, have much more confidence in him, particularly in the confessional, than if he were married.

If he were married there could well come a day when one of those witches (*ironic laugh*) cross-examines her husband about what so and so said during confession. She would be mighty curious to know what so and so had said, and, in particular, whether it fits in with her schemes. But if the priest lives, and perseveres in, a celibate life, and if he imitates the virginal life of Christ, then any jackass will understand – anyone at all will think: “*I can go there (to confession) to him. There I can unburden myself completely. It won't come out; it will remain between us. If they are good enough to keep their celibacy, then they are also capable of maintaining silence.*” But they don't feel this any more about those who are married. On the contrary, then they think: “*He is married, therefore he has not been able to keep it (celibacy), so how could... (laugh of wicked joy), how could he remain silent, how could he hold his tongue, when he is not even master of his own body?*” Celibacy is Christ's wish. It must not be departed from, not by a yard, not by an iota. Those who have married must come back and repent of their fault—it would be better if each of them could have his time over, rather than repent of his fault. ... »

§33 ~ Availability for hearing confessions

«Even if the people wanted to go to confession, they have too few opportunities. Confession times are at the most one hour and then, only a few old people come (*ironic laugh*). Then the priests feel put out. They ask themselves: “*So few, and only old people? We will soon be able to consign confession to the box-room. Are we also going to be obliged to go along with penitential ceremonies?*”

Then the minute the old people have finished their prayers for the confession, these priests leave the confessional, so that those who are waiting believe that they will miss out on confession unless they rush quickly into the

porque para ellos todo eso solo es un camuflaje... Se ponen la máscara del bien, más por abajo hay gusanos y pudrición, hasta para nosotros es... [...] Nosotros también tenemos que decir estas cosas. Es preciso señalar bien el encadenamiento de las cosas, para que todos puedan comprender.»

§32 ~ El Celibato Eclesiástico

«En cuanto a la confesión...y al celibato, ¡también hay mucho que hablar! Cuando un sacerdote vive en celibato, tanto las mujeres como los hombres tienen más confianza en él, sobre todo en lo relativo a la confesión.

Si fuese casado podría suceder que una de esas brujas (*ríe irónicamente*) le pregunte al marido lo que le dice la fulana en tal confesión, es mucha su curiosidad en saber lo que dijo éste de aquel, sobre todo si tuviera interés para su modo de pensar. Mas si el Sacerdote vive y persevera en el celibato, estaría imitando la vida virginal de Cristo, entonces cualquier “*burro*” comprenderá que cualquiera puede pensar: “*Aquí puedo venir y puedo decirlo todo, nada pasará aquí, todo quedará entre nosotros. Si ellos consiguen guardar el celibato, también son capaces de callarse*”. Mas ya no piensan así en relación a los que son casados. Por el contrario, su opinión es bien diferente: “*Si este se casó, no puede guardar el celibato, ¿cómo podría... (Ríe con maldad) ¿Cómo podría callarse la boca ya que ni siquiera es dueño de su cuerpo?*” Cristo quiere el celibato. No hay que apartarse de él ni una pulgada. Los que se casaron, deben volver atrás, arrepentirse de su error... Sería mejor que esos repasen el camino, reconozcan sus errores..., pero precisamente...»

§33 ~ Disponibilidad a escuchar confesiones

«Aunque las personas quieran confesarse, tienen muy poco tiempo para hacerlo. El tiempo destinado para ello es lo máximo una hora, por lo que solo vienen algunos viejos (*ríe irónico*). Así, el confesor siente desánimo y se interroga: “*¿Tan pocos y solo los viejos? Si esto sigue así, ya no valdrá la pena venir a confesar: ¿será que nosotros estaremos obligados a celebrar las ceremonias penitenciales?*”

Estos sacerdotes se van del confesionario cuando los viejos terminan de rezar, y seguramente, algunos que todavía aguardan, pensarán que ya no podrán ser atendidos si no se precipitaran rápidamente al confesionario,

camuffarsi. Essi portano la maschera del bene, mentre sotto di essa ci sono vermi e marciume. [...] Dobbiamo anche dire questo. Dobbiamo aggiungere questo, affinché abbiate una vista panoramica. Si vuole sottolineare come si incatenano le cose, affinché tutti possano capire.»

§32 ~ Il Celibato Ecclesiastico

«E poi la confessione... e il celibato. Anche questa è una questione a sé. Se il sacerdote osserva il celibato ogni donna ed anche gli uomini hanno più fiducia in lui —specialmente nella confessione— come quando è sposato.

Potrebbe ben essere che una volta una tale strega (*ride ironicamente*) domandi a suo marito cosa egli ha confessato; che sia molto curiosa di quello che abbia detto questo e quello, specialmente se riguarda lei. Se però il sacerdote ha il celibato e se viene mantenuto e se egli imita la verginità di Cristo ogni “*asino*” lo riconoscerà e ogni persona penserà che lì ci possa andare. Qui puoi dire tutti i tuoi peccati. Questo non diventa pubblico, questo rimane segreto. Se sono così bravi a mantenere il celibato, essi possono anche tacere. Questo non lo pensano però quelli che sono sposati. Qui pensano però a volte: Se questo si è sposato, allora non ha potuto mantenerlo, allora come vuole... (*ride malignamente*). *Come vuole allora tacere, come vuol tener chiuso “il becco”, se non domina il suo corpo?* Cristo vuole il celibato. Non si può deviare da ciò nemmeno un centimetro, nemmeno un centimetro, nemmeno uno iota. Coloro che si sono sposati devono ritornare, pentirsi dei loro sbagli... Sarebbe meglio che ognuno di loro ritornasse indietro, riconoscesse i suoi errori, se... ma appunto...»

§33 ~ Disponibilità ad ascoltare le confessioni

«Ci sono troppe poche occasioni per la confessione, anche se la gente volesse ancora confessarsi. Tutt'al più si può confessarsi durante un'ora. Giacché vengono soltanto alcuni, vecchi (*ride ironicamente*). Allora il confessore si sente compromesso. Egli si domanda: *soltanto così pochi e solo vecchi?* Perciò la confessione è presto soppressa; dobbiamo veramente passare alle funzioni penitenziali?

E così questi sacerdoti escono dal loro confessionale quando questi vecchietti hanno terminato le loro preghiere della confessione. Quelli che aspettavano credono poi che non possono più confessarsi se non si precipitano

confessional. Then they can't... (*bursts of laughter*) ...they can't even, in their fear that the confessor will get away from them, prepare themselves properly, as they would otherwise do (*full-throated laughter*). If the priests were to hear confessions for several hours; if on Good Friday, while speaking on the Death of Christ, they could take the opportunity to speak also on the death of man. They could recall that everyone must die and that he must prepare his soul for death—in that way, thousands of souls would be snatched from Hell (*he sighs woefully*). »

§34 ~ The sins of men

«The whole fault of sins, of each individual sin in particular. These sins can be mentioned separately in different sermons, or all together in one single sermon whichever seems the most suitable to each priest, but above all, the Holy Spirit must be invoked. It must be brought much more to the attention of the young, of all the faithful, how serious the fault is, how terribly serious and deadly, where it comes from, where it is leading and how it comes; how to keep oneself free from it, what would need to be done to be able to lessen it, to be able to eradicate it altogether (*he wails*). Above all, it must be said that prayer is one of the most solid anchors of Christian life. This must be said from the height of the pulpits, without a microphone. A thousand microphones are no substitute for the pulpit. When the priest speaks from the pulpit, the faithful are linked directly to God's Word. Then they don't see all the objects of possible distraction in front, behind, on all sides. They look straight at the one above them, and are able to concentrate better. »

The Angel's Prayer of Fatima

My God, I believe, I adore, I hope and I love Thee! I ask pardon for those who do not believe, do not adore, do not hope and do not love Thee.

Most Holy Trinity—Father, Son and Holy Spirit—I adore Thee profoundly. I offer Thee the most precious Body, Blood, Soul and Divinity of Jesus Christ, present in all the tabernacles of the world, in reparation for the outrages, sacrileges, and indifferences whereby He is offended.

And through the infinite merits of His Most Sacred Heart and the Immaculate Heart of Mary, I beg of Thee the conversion of poor sinners. Amen

entonces ya no pueden... (*ríe a carcajadas*). No pueden, con miedo de que el confesor se escape, no pueden prepararse debidamente, como seguramente lo hubieran hecho si las condiciones fueran otras (*ríe a carcajadas*). Si los sacerdotes confesasen horas seguidas, si hablasen de la muerte de Cristo, podrían en esta ocasión aprovechar para hablar de la muerte del hombre. Podrían recordar que todos tenemos que morir y cada uno debe preparar su alma. De este modo, millares de almas podrían ser salvadas del infierno (*gime como un miserable*).»

§34 ~ Los pecados de los hombres

«La culpa de los pecados en general y de cada pecado en particular. Se puede hablar de cada uno de estos pecados separadamente, en sermones diferentes, o agruparlos en un mismo sermón, como fuera más útil a cada uno, más antes debe invocarse siempre al Espíritu Santo. Es preciso que la juventud, que los creyentes, tomen conciencia de la gravedad del pecado, como él es de inmensamente grave y funesto, de donde vienen y a donde conducen, cómo vienen, cómo podría evitarse, lo que es preciso hacer para atenuarlo y para eliminarlo completamente (*gime*). En primer lugar, es preciso decir que la oración es uno de los pilares más sólidos, en la que se asienta la vida cristiana. Es preciso proclamarlo desde los pulpitos y no desde los micrófonos. Mil micrófonos no sustituyen al púlpito. Cuando un sacerdote habla desde el púlpito, los fieles están directamente atentos a la Palabra de Dios, no miran para adelante, para atrás o para los costados, en una palabra, se evita cualquier posibilidad de distracción y pueden concentrarse mucho mejor.»

Oración del Ángel de Fátima

¡Dios mío, yo creo, adoro, espero y te amo! ¡Te pido perdón por los que no creen, no adoran, no esperan, no te aman!

Santísima Trinidad, Padre, Hijo y Espíritu Santo, yo Te adoro profundamente y Te ofrezco el Preciosísimo Cuerpo, Sangre, Alma y Divinidad de Nuestro Señor Jesucristo, presente en todos los tabernáculos del mundo, en reparación por las atrocidades, sacrilegios e indiferencias con los que Te ofendemos.

Por los infinitos méritos del Sagrado Corazón de Jesús y el Inmaculado Corazón de María; y, por la conversión de los pecadores. Amén.

dentro subito. Allora non possono (*ride terribilmente*) ...Allora non possono prepararsi bene per paura che il sacerdote se ne vada, come sarebbe altrimenti (*ride a squarciagola*). Se i sacerdoti si prestassero alle confessioni ore e ore, se al Venerdì santo, parlassero della morte di Cristo, allora potrebbero concretamente alludere alla morte dell'uomo. Potrebbero menzionare, che ognuno dovrà morire una volta e che ognuno dovrebbe disporre a questo passo la sua anima. Con questo verrebbero sottratte all'inferno migliaia di anime (*geme miseramente*).»

§34 ~ I peccati degli uomini

«Tutte le colpe dei peccati, di ogni singolo. Si possono ben indicare in prediche diverse o tra alcuni raggruppati, come sembra meglio, ma prima bisogna invocare lo Spirito Santo. Bisogna far capire molto di più alla gioventù, bisogna farlo capire ai credenti quanto grave, quanto terribilmente grave e distruggente è la colpa, dove essa conduce, da dove viene, perché viene, come si potrebbe evitarla, che cosa si dovrebbe fare, per poterla scongiurare, per poterla estirpare (*geme*). Prima di tutto bisogna dire che la preghiera è una delle più importanti ancora nella vita religiosa. Bisogna dirlo dai pulpiti e non al microfono. Mille microfoni non valgono il pulpito. Quando il sacerdote sale sul pulpito i fedeli sentono con immediatezza la parola di Dio. Allora non vedono né davanti o di dietro o dalle parti ogni sorta di gente che disturba. Vedono con immediatezza, che cosa viene dall'alto e possono concentrarsi meglio. [...] ma devo dirlo ancora una volta e deve essere ripetuto nuovamente.»

Preghiera dell'Angelo di Fatima

Mio Dio io credo, adoro, spero e Ti amo. Ti chiedo perdono per tutti quelli che non credono, non adorano, non sperano e non Ti amano.

Santissima Trinità, Padre Figlio e Spirito Santo, Vi adoro profondamente e Vi offro il preziosissimo Corpo Sangue Anima e Divinità di Gesù Cristo, presente in tutti i tabernacoli della terra, in riparazione degli oltraggi, dei sacrilegi e delle indifferenze con cui è offeso.

E per i meriti infiniti del Sacratissimo Cuore di Gesù e per l'intercessione del Cuore Immacolato di Maria, Vi chiedo la conversione dei poveri peccatori. Amen

Find out even more in **Chapter 3** where the demon **Beelzebub** explains more contents of the Catholic Doctrine

P.S.:

Demons can do much more on human nature than man can on animal nature. They know how to induce the uninformed, those from the outward appearance of believing and practicing their faith, those who keep away from the Church's means of salvation (obedience to the Commandments, Sacraments, Prayer), to a radical change in their way of thinking and living.

Man can dominate an animal, but Satan can dominate a person far from God and make him domesticated to his will...

Do not become a complicit instrument of your own perdition... know your enemy... his deceptions... defend yourself...

Save your soul!

Descubre aún más en el **Capítulo 3** donde el demonio **Belcebú** explica más contenidos de la Doctrina Católica

P.S.:

Los demonios pueden hacer mucho más a la naturaleza humana que el hombre a los animales. Ellos saben cómo inducir a los desinformados, a los que aparentan creer y practicar su fe, a los que se mantienen alejados de los medios de salvación de la Iglesia (obediencia a los Mandamientos, Sacramentos, Oración), a un cambio radical en su manera de pensar y de vivir.

El hombre puede dominar a un animal, pero Satanás puede dominar a una persona alejada de Dios y hacerla dócil a su voluntad...

No te conviertas en instrumento cómplice de tu propia perdición... conoce a tu enemigo... y sus engaños... defiéndete...

¡Salva tu alma!

Scopri ancora di più nel **Capitolo 3** dove il demonio **Belzebù** spiega altri contenuti della Dottrina Cattolica

P.S.:

I demoni possono sulla natura umana molto più di quello che l'uomo può sulla natura animale. Essi sanno indurre gli sprovveduti, quelli dall'esteriorità di credenti e praticanti la loro fede, quelli che si tengono lontani dai mezzi di salvezza della Chiesa (ubbidienza ai Comandamenti, Sacramenti e Preghiera), a un radicale cambiamento del loro modo di pensare e vivere.

L'uomo può dominare un animale, ma Satana può dominare una persona lontana da Dio e renderla addomesticata al suo volere...

Non diventare uno strumento complice della tua stessa perdizione... conosci il tuo nemico... i suoi inganni... difenditi...

Salva la tua anima!



AVERTISSEMENTS DE L'AU-DELÀ

à l'Eglise Contemporaine

AVEUX DE L'ENFER